Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida rapida
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Snelstartgids
Instrukcja obsługi
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Gyors útmutató
Ghid de pornire rapidă
Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu
Короткий посібник
Кратко ръководство
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Stručná úvodná príručka
Priročnik za hiter začetek
Vodič za brzi početak
Kratko uputstvo
Кратко упатство
Guia de início rápido
快速入門指南

Earbuds model: T0025
Charging case model: T0025L

HUAWEI

Contents

English....1
Français....6
Deutsch....11
Italiano....16
Español....21
Português....26
Nederlands....31
Polski....36
Ελληνικά....41
Čeština....46
Magyar....51
Română....56
Türkçe....61
Українська....67
Български....72
Svenska....77
Dansk....82
Norsk....87
Suomi....92
Lietuvių....97
Latviešu....102
Eesti....107
Slovenčina....112
Slovenščina....117
Hrvatski....122
Srpski....127
Македонски....132
Português (Brasil)....137
繁體中文....142

Quick Start Guide

Downloading and installing the app

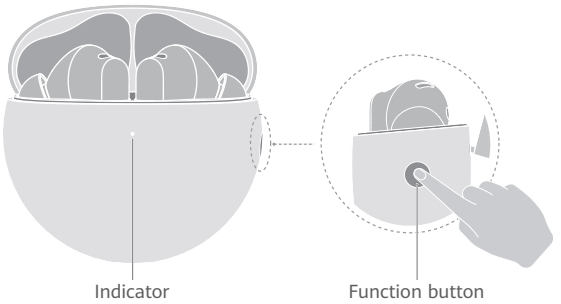
Scan the QR code to download and install the earbud settings app, where you can try out more features and customize the settings for your earbuds.

Pairing and connecting

1 Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds.

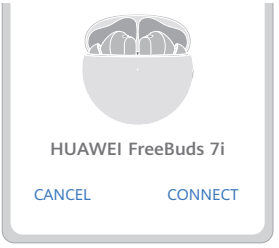
2 Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.

When you open the charging case for the first time, the indicator will flash white, and the earbuds will automatically enter Pairing mode.

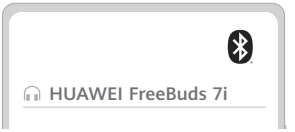


3 Pair the earbuds in either of the following ways:

Method 1: Proximity pairing
Place the earbuds close to your phone/tablet, and touch **CONNECT** on the displayed pop-up.



Method 2: Bluetooth pairing
Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.



Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 or later.

4 The earbuds support simultaneous connections to two devices (phones/tablets). To pair with a new device, perform the steps above.

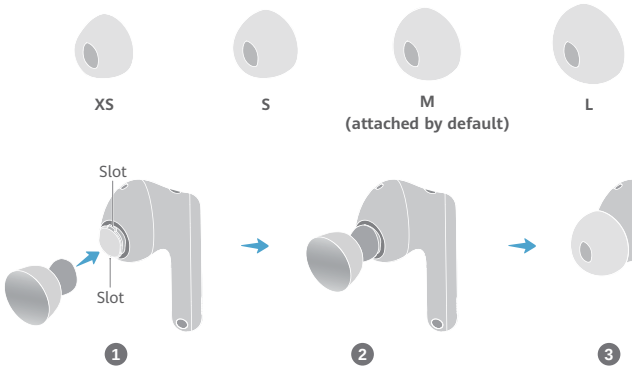
Restoring the earbuds to their factory settings

Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.

Selecting a pair of ear tips

Choose the size that provides the desired noise canceling effects and comfort when worn (the following uses the left earbud as an example).

The tighter the fit, the better the noise cancellation performance.



1 Turn the ear tip inside out, and align the smaller end of the ear tip with the corresponding slot on the earbud.
2 Gently push the ear tip onto the upper part of the slot, and then stretch it over the slot completely so that it fits securely.
3 Flip the ear tip back.

Shortcut controls

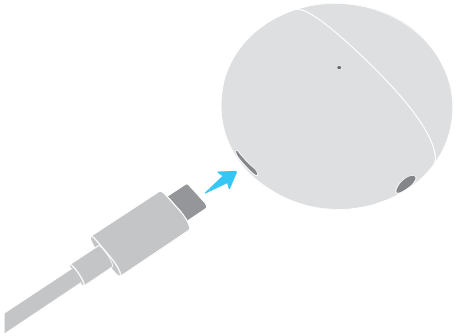
	Swiping	Swipe up to raise the volume
		Swipe down to lower the volume
	Double tapping	Play/Pause
		Answer/End a call
	Triple tapping	Next track
	Touch and hold	Switch between noise canceling modes
		Reject an incoming call

You can also customize the gesture settings in the earbud settings app. Actual device interface may differ from that displayed.

Charging the case

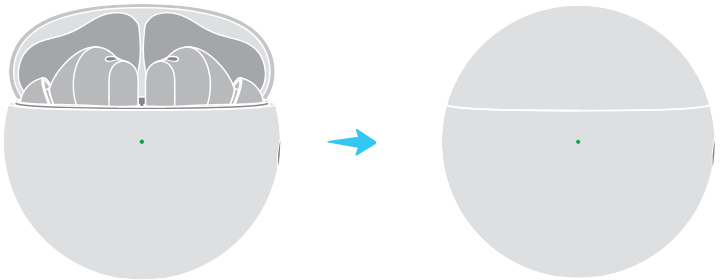
Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.

The earbuds do not come with a USB-C charging cable.



Charging the earbuds

Place the earbuds in the charging case and close the case to initiate automatic charging.



The earbuds inside will not be charged when the case is open.

Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.

- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage. If your surroundings are too hot or cold, the device may fail to work properly.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds meet requirements of (excluding the charging case) IP54 (IEC 60529).
- The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 7.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



Warning:

- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.
- Open or close the charging case to enable or disable Bluetooth.

Precautions

- In order for the earbuds to function correctly, keep the mesh, ear tips, as well as the metal contact points on the earbuds and charging case clean.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- Enabling noise canceling may affect your awareness of surrounding sounds and alarms. Ensure that you are in a safe environment when using this function.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.
- Battery life may vary depending on the device settings, storage and usage environments, and enabled features.

Disposal and recycling information

This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website https://consumer.huawei.com/certification.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0025/T0025L is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: https://consumer.huawei.com/certification.

UK PSTI Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Schedule 1 of the Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023. The full text of the PSTI Statement of Compliance is available at the following website: https://consumer.huawei.com/certification.

Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 15 dBm.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue for head and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for limbs. The device complies with RF specifications when used near your ear or limbs.
T0025: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.30 W/kg; Limbs SAR: 0.30 W/kg

ISED Statement

This device complies with CAN ICES (B)/NMB(B).
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Industry Canada.
The SAR limit adopted by Canada is 1.6 W/kg averaged over 1 gram of tissue for use against the head and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for use on the limbs. The highest SAR value reported to the IC for this device type complies with this limit.
T0025: The highest SAR value reported to the IC for this device type when using near the head is 0.45 W/kg, and when using on the limbs is 0.41 W/kg.

Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. All rights reserved.
All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.
The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at https://consumer.huawei.com/privacy-policy, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit https://consumer.huawei.com/en/opensource/ and search for the device name.

Restrictions in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund, Svalbard.

Guide de démarrage rapide

Télécharger et installer l'application

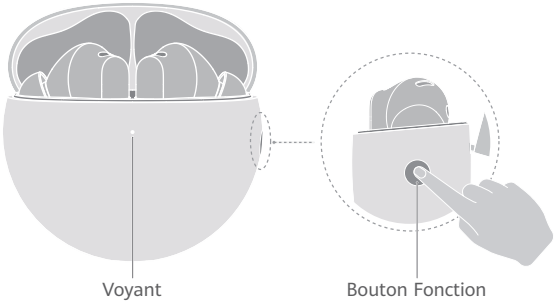
Scannez le QR code pour télécharger et installer l'application de paramétrage des écouteurs, qui vous permettra de découvrir d'autres fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.

Association et connexion

1 Activez le Bluetooth sur l'appareil que vous souhaitez associer aux écouteurs.

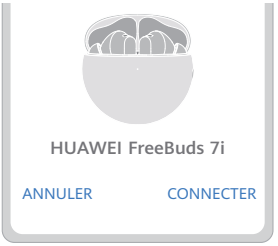
2 Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc. Les écouteurs passeront alors en mode Association.

Lorsque vous ouvrirez le boîtier de charge pour la première fois, le voyant clignotera en blanc et les écouteurs passeront automatiquement en mode Association.

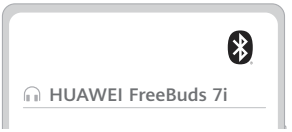


3 Associez les écouteurs de l'une des manières suivantes :

Méthode 1 : association avec les appareils à proximité
Placez les écouteurs à proximité de votre téléphone/tablette et touchez **CONNECTER** dans la fenêtre contextuelle qui s'affiche.



Méthode 2 : association Bluetooth
Recherchez les écouteurs dans les paramètres Bluetooth de votre téléphone / tablette et procédez à l'association.



L'association par proximité est prise en charge sur certains téléphones/tablettes HUAWEI fonctionnant sous EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 ou une version ultérieure.

4 Les écouteurs peuvent se connecter à deux appareils en même temps (téléphones/tablettes). Pour associer un nouvel appareil, procédez comme indiqué ci-dessus.

Restauration des paramètres d'usine des écouteurs

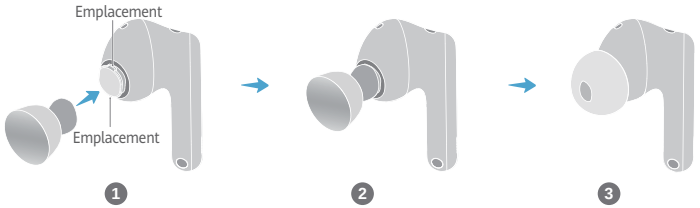
Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote au rouge. Les écouteurs seront alors restaurés à leurs paramètres d'usine avant de repasser en mode Association.

Choisir une paire d'embouts pour écouteurs

Choisissez la taille qui permet d'obtenir les effets de réduction de bruit et le confort de port souhaités (l'exemple suivant est celui de l'écouteur de gauche).

Plus l'ajustement des écouteurs est serré, plus l'annulation du bruit est efficace.





1 Retournez l'embout et alignez la plus petite extrémité de l'embout sur l'emplacement correspondant de l'écouteur.
2 Poussez doucement l'embout sur la partie supérieure de l'emplacement, puis étendez-le complètement sur l'emplacement pour qu'il s'y insère fermement.
3 Retournez l'embout.

Contrôles de raccourcis

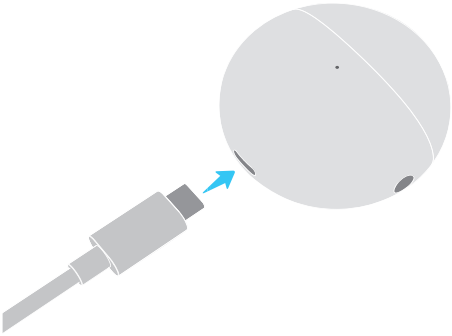
	 Scan	Faire glisser vers le haut pour augmenter le volume
		Faire glisser vers le bas pour réduire le volume
	Double tapotement	Lire/mettre en pause
		Répondre/mettre fin à un appel
	Triple tapotement	Piste suivante
	Toucher longuement	Basculer entre les modes de réduction de bruit
		Rejeter un appel entrant

Vous pouvez également personnaliser les paramètres des gestes dans l'application des paramètres des écouteurs. L'interface réelle de l'appareil peut différer de celle affichée.

Charge du boîtier

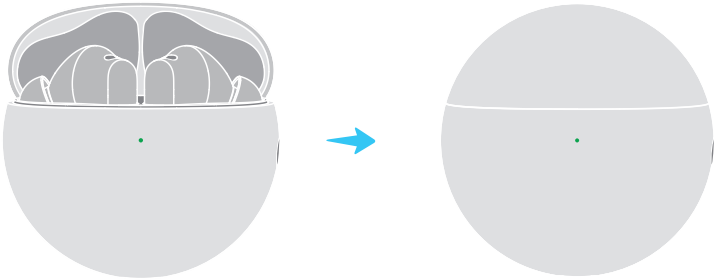
Connectez le boîtier à une source d'alimentation via un câble USB-C pour commencer à le charger.

Les écouteurs ne sont pas livrés avec un câble de charge USB-C.



Charge des écouteurs

Placez les écouteurs dans le boîtier de charge et fermez le couvercle pour lancer la charge automatique.



Les écouteurs à l'intérieur ne seront pas chargés tant que le boîtier est ouvert.

Informations relatives à la sécurité

Avant d'utiliser et de faire fonctionner ce dispositif, prenez connaissance des précautions suivantes afin d'assurer un fonctionnement optimal du dispositif et d'éviter une utilisation dangereuse ou des opérations non autorisées.

-  Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez cet appareil, maintenez-le à au moins 15 cm de ces dispositifs médicaux. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du dispositif médical.
- Températures idéales : 0 °C à 35 °C pour le fonctionnement ; -20 °C à +45 °C pour le stockage. Si votre environnement est trop chaud ou trop froid, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Respectez toutes les lois et réglementations locales relatives à la circulation routière lorsque vous utilisez ce produit. N'utilisez pas ce dispositif en conduisant.
- Conservez hors de portée des enfants ce dispositif et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants peuvent endommager ce dispositif et ses accessoires par erreur ou avaler les petits composants, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, humides ou sales, ou à proximité de sources d'interférences magnétiques.
- Évitez de démonter ou de modifier votre appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Huawei agréé.
- Les écouteurs (à l'exclusion du boîtier de charge) répondent aux exigences de IP54 (CEI 60529).
- La puissance diffusée par le chargeur doit être comprise entre min. 2,5 Watts requis par l'équipement radio, et max. 7,5 Watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

 **Avertissement :**

- L'appareil contient une pile bouton ou de petite taille. N'avalez pas la pile, car elle représente un risque de brûlure chimique.
- L'ingestion de cette pile bouton ou de petite taille peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut même entraîner la mort.
- Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez la batterie éloignée du feu, de la chaleur excessive, d'une pression atmosphérique extrêmement basse et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas de corps étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externes, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez endommager la batterie, ce qui pourrait causer une surchauffe, un incendie, et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être entretenue par Huawei ou un fournisseur de services autorisé.
- La plaque signalétique de cet appareil est fixée à l'intérieur du couvercle de l'étui de charge.
- Ouvrez ou fermez le boîtier de charge pour activer ou désactiver le Bluetooth.

Précautions

- Pour que les écouteurs fonctionnent correctement, gardez les mailles, les embouts auriculaires, ainsi que les points de contact métalliques sur les écouteurs et le boîtier de charge propres.
- Si vous ressentez une quelconque irritation de la peau en portant les écouteurs, retirez-les et nettoyez-les soigneusement. Si le problème persiste, demandez conseil à un professionnel de la santé.
- Activer la réduction de bruit peut vous empêcher de percevoir correctement les sons et les alarmes environnants. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous vous trouvez dans un environnement sûr.
- Le firmware de ce produit se mettra automatiquement à jour lorsque le produit se connectera à un appareil précédemment associé – que ce soit un appareil Honor (sorti avant fin 2020) ou un appareil Huawei – et que le Wi-Fi ou les données mobiles seront activés. Dans Paramètres, vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques du firmware.
- L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des paramètres de l'appareil, des environnements de stockage et d'utilisation, ainsi que des fonctionnalités activées.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, ce symbole signifie que, lorsqu'ils arrivent en fin de vie, les produits électroniques et les batteries doivent être apportés à des points de collecte spécifiques, prévus à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site web https://consumer.huawei.com/en/.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter le site Web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformité avec la réglementation de l'UE

Huawei Device Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil T0025/T0025L est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont consultables à l'adresse internet suivante : https://consumer.huawei.com/certification.

Bandes de fréquences et puissance

Bluetooth : 2,4 GHz 15 dBm.

Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.
La valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS "tête" : 0,30 W/kg; DAS "membres" : 0,30 W/kg.

A. - Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non

Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires…).
Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs…) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

B. - Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques

Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.
Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

Mentions légales

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026.Tous droits réservés.
Tout le contenu des documents contenus dans la boîte d'emballage, y compris, mais sans s'y limiter, les informations sur l'aspect physique et ses représentations, la couleur, la taille et les fonctionnalités prises en charge du produit (les dernières fonctionnalités seront fournies avec les mises à jour logicielles), sont fournis à titre de référence uniquement. Le produit réel peut varier.
Le terme et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant au *Bluetooth SIG, Inc. et* toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protection de la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou lire la politique de confidentialité et les conditions de service dans l'application correspondante.

Contrat de licence de logiciel

Veuillez lire attentivement le contrat de licence du logiciel avant d'utiliser cet appareil. En utilisant l'appareil, vous indiquez que vous acceptez d'être lié par le contrat de licence. Pour lire le contrat, allez sur le site web suivant : https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur https://consumer.huawei.com/en/opensource/ et recherchez le nom de l'appareil.

Les informations suivantes s'appliquent uniquement au Canada.

Déclaration d'ISDE Canada

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES (B)/NMB(B).
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations relatives à la certification (DAS)

Ce périphérique est également conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par Industrie Canada.
La limite de DAS adoptée par le Canada est de 1,6 W/kg en moyenne sur 1 gramme de tissu pour une utilisation contre la tête et de 4,0 W/kg en moyenne sur 10 grammes de tissu pour une utilisation sur les membres. La valeur de DAS la plus élevée communiquée à Industrie Canada (IC) pour ce type de périphérique est conforme à cette limite.
T0025: La valeur DAS maximale signalée à Industrie Canada pour ce type de périphérique lors de l'utilisation près de la tête est de 0,45 W/kg, lors de l'utilisation sur les membres, elle est de 0,41 W/kg.

Schnellstartanleitung

Herunterladen und Installieren der App

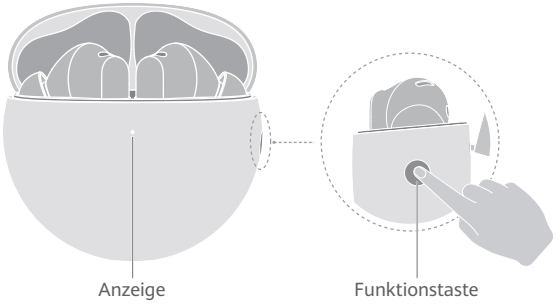
Scanne den QR-Code zum Herunterladen und Installieren der App zum Einstellen der Ohrhörer, in der du weitere Funktionen ausprobieren und Einstellungen für deine Ohrhörer vornehmen kannst.

Koppeln und Verbinden

1 Aktiviere Bluetooth auf dem Gerät, mit dem du die Ohrhörer koppeln möchtest.

2 Öffne den Ladebehälter und nimm die Ohrhörer nicht heraus. Halte die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiß blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann in den Kopplungsmodus.

Wenn du den Ladebehälter zum ersten Mal öffnest, blinkt die Anzeige weiß und die Ohrhörer wechseln automatisch in den Kopplungsmodus.

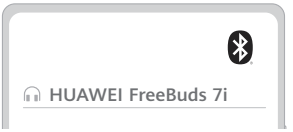


3 Kopple die Ohrhörer auf eine der folgenden Arten:

Methode 1: Kopplung mit Geräten in der Nähe
Lege die Ohrhörer in die Nähe deines Telefons/Tablets und tippe im angezeigten Pop-up-Fenster auf **VERBINDEN**.



Methode 2: Bluetooth-Kopplung
Suche in den Bluetooth-Einstellungen deines Telefons/Tablets nach den Ohrhörern und schließe die Kopplung ab.



Die Kopplung mit Geräten in der Nähe wird auf ausgewählten HUAWEI-Telefonen/Tablets mit EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 oder höher unterstützt.

4 Die Ohrhörer unterstützen die gleichzeitige Verbindung mit zwei Geräten (Telefone/Tablets). Führe zum Koppeln mit einem neuen Gerät die obigen Schritte aus.

Zurücksetzen der Ohrhörer auf die Werkseinstellungen

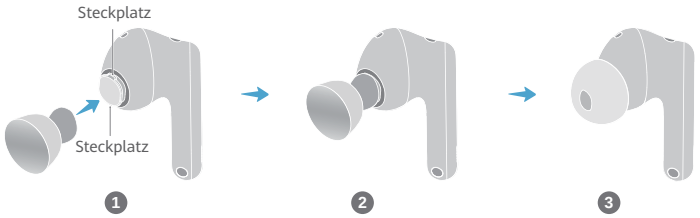
Öffne den Ladebehälter und nimm die Ohrhörer nicht heraus. Halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer werden dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, bevor sie erneut in den Kopplungsmodus wechseln.

Auswahl eines Paares von Ohreinsätzen

Wähle die Größe, die den gewünschten Rauschunterdrückungseffekt und Komfort beim Tragen sicherstellt (im Folgenden wird der linke Ohrhörer als Beispiel verwendet).

Je fester der Sitz, desto besser die Rauschunterdrückung.





1 Drehe den Ohreinsatz um und richte das kleinere Ende des Ohreinsatzes mit dem entsprechenden Schlitz am Ohrhörer aus.
2 Setze den Ohreinsatz vorsichtig auf den oberen Teil des Schlitzes auf und ziehe ihn dann vollständig über den Schlitz, damit der Ohreinsatz sicher sitzt.
3 Klappe den Ohreinsatz nach hinten ein.

Verknüpfungssteuerungen

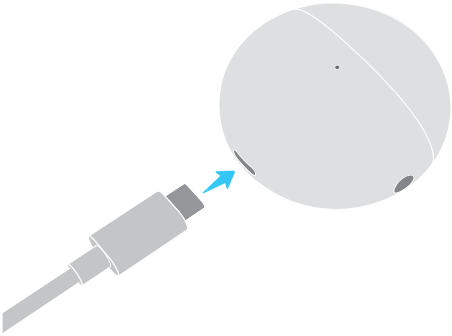
<table>
<tr><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Streichen</td><td>Zum Erhöhen der Lautstärke nach oben streichen</td></tr>
<tr><td>Zum Verringern der Lautstärke nach unten streichen</td></tr>
<tr><td rowspan="4"></td><td rowspan="2">Zweimaliges Tippen</td><td>Wiedergabe/Pause</td></tr>
<tr><td>Anruf annehmen/beenden</td></tr>
<tr><td>Dreimaliges Tippen</td><td>Nächster Titel</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Gedrückt halten</td><td>Zwischen Rauschunterdrückungsmodi wechseln</td></tr>
<tr><td>Eingehenden Anruf ablehnen</td></tr>
</table>

Du kannst die Gesteneinstellungen auch in der App für Ohrhörer-Einstellungen anpassen. Die tatsächliche Geräteschnittstelle kann von der angezeigten Schnittstelle abweichen.

Aufladen des Ladebehälters

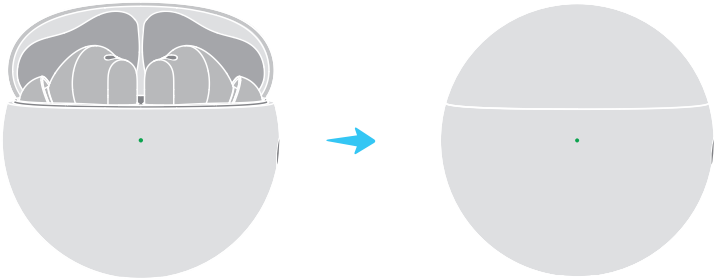
Schließe den Behälter über ein USB-C-Kabel an eine Stromquelle an, um den Ladevorgang zu starten.

Die Ohrhörer werden nicht mit einem USB-C-Ladekabel geliefert.



Aufladen der Ohrhörer

Lege die Ohrhörer in den Ladebehälter und schließe ihn, um die automatische Aufladung zu starten.



Die Ohrhörer im Ladebehälter werden nicht aufgeladen, wenn dieser offen ist.

Sicherheitshinweise

Lies vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren beim Gebrauch oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.

-  Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, solltest du nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke hören.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Halte das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wende dich an den Hersteller deines medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C beim Betrieb; -20°C bis +45°C bei Lagerung. Wenn deine Umgebung zu heiß oder kalt ist, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig.
- Stelle sicher, dass der Netzadapter die Anforderungen des Standards IEC/EN 62368-1 erfüllt und gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Beachte beim Gebrauch dieses Produkts alle lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften. Verwende dieses Gerät nicht, während du am Verkehr teilnimmst.
- Bewahre das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Vermeide den Gebrauch des Geräts an staubigen, feuchten oder verschmutzten Orten sowie in der Nähe von Magnetfeldern.
- Demontiere oder modifiziere dein Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn dein Gerät defekt ist, suche ein autorisiertes Huawei Kundendienst-Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.
- Die Ohrhörer (ohne Ladebehälter) erfüllen die Anforderungen von IP54 (IEC 60529).
- Die von dem Ladegerät bereitgestellte Leistung muss mindestens dem für die Funkeinrichtung erforderlichen Wert von 2,5 Watt entsprechen und darf höchstens bei 7,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

 **Warnung:**

- Dieses Gerät enthält einen Münz-, Knopf- oder kleinförmigen Zellakku. Verschlucke den Akku nicht, da dies zu chemischen Verbrennungen führen kann.
- Wenn der Münz-, Knopf- oder kleinförmige Zellakku verschluckt wird, kann er innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Bewahre neue und gebrauchte Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Akkufach nicht sicher schließen lässt, nutze das Produkt nicht mehr und halte es von Kindern fern. Wenn du glaubst, dass Akkus möglicherweise verschluckt oder in einem beliebigen Körperteil sind, suche sofort einen Arzt auf.
- Halte den Akku fern von Feuer, übermäßiger Hitze, sehr niedrigem Luftdruck und direkter Sonneneinstrahlung. Platziere ihn nicht auf oder in Heizgeräten. Baue ihn nicht auseinander, verändere, wirf oder zerdrücke ihn nicht. Führe keine Fremdkörper ein, tauche ihn nicht in Flüssigkeiten und setze ihn keinen äußeren Kräften oder keinem Druck aus, da dies möglicherweise dazu führt, dass Flüssigkeit ausläuft, er überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuche nicht, den Akku selbst auszutauschen. Du beschädigst möglicherweise den Akku, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzung führen kann. Der in deinem Gerät eingebaute Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Das Typenschild dieses Geräts ist an der Innenseite des Deckels des Ladebehälters angebracht.
- Öffne oder schließe den Ladebehälter, um Bluetooth zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Sicherheitsmaßnahmen

- Damit die Ohrhörer einwandfrei funktionieren, halte das Gewebe, die Ohreinsätze sowie die Metallkontakte an den Ohrhörern und am Ladeetui sauber.
- Falls beim Tragen der Ohrhörer Hautreizungen auftreten, trage die Ohrhörer nicht weiter und reinige sie gründlich. Wenn das Problem weiterhin besteht, nimm bitte Hilfe einer medizinischen Fachkraft in Anspruch.
- Durch Aktivieren der Geräuschunterdrückung kann deine Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen und Alarmen beeinträchtigt werden. Vergewissere dich, dass du dich in einer sicheren Umgebung aufhältst, wenn du diese Funktion verwendest.
- Die Firmware dieses Geräts wird automatisch aktualisiert, wenn es sich mit einem zuvor gekoppelten Honor-Gerät (vor Ende 2020 veröffentlicht) oder einem zuvor gekoppelten Huawei-Gerät verbindet und WLAN oder mobile Daten aktiviert sind. Du kannst die automatischen Firmware-Aktualisierungen in den Einstellungen deaktivieren.
- Die Akkulaufzeit kann je nach Geräteeinstellungen, Aufbewahrungsorten, Nutzungsumgebungen und aktivierten Funktionen variieren.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf deinem Produkt, deinem Akku, deinem Informationsmaterial oder deiner Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktiere deine lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuche die Website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduzierung von Gefahrstoffen

Dieses Gerät und dessen elektrisches Zubehör entsprechen den vor Ort geltenden Vorschriften zur Beschränkung der Nutzung bestimmter Gefahrstoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, wie z. B. der EU-Verordnung REACH, der RoHS-Richtlinie und der Richtlinie über Batterien (sofern enthalten). Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS findest du auf der Website https://consumer.huawei.com/certification.

Einhaltung von EU-Vorschriften

Hiermit erklärt Huawei Device Co., Ltd., dass dieses Gerät T0025/T0025L der folgenden Richtlinie entspricht: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, die detaillierten ErP-Informationen und die neuesten Informationen über Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse abrufbar: https://consumer.huawei.com/certification.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Frequenzbänder und Leistung

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informationen zur HF-Exposition

Für die Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe für den Kopf und 4,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe für die Gliedmaßen verwenden. Bei Verwendung in Nähe von Ohren oder Gliedmaßen entspricht das Gerät den HF-Spezifikationen.
T0025: Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf-SAR: 0,30 W/kg; Gliedmaßen-SAR: 0,30 W/kg

Rechtliche Hinweise

Urheberrecht © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Alle Rechte vorbehalten.
Der gesamte Inhalt der in der Verpackung enthaltenen Dokumente, unter anderem die Informationen und Darstellungen zu Aussehen, Farbe, Größe und unterstützten Funktionen des Produkts (die neuesten Funktionen werden mit Software-Aktualisierungen geliefert), dient nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann variieren.
Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

Datenschutz

Damit du besser verstehst, wie wir deine personenbezogenen Daten schützen, lies bitte die Datenschutzrichtlinie unter https://consumer.huawei.com/privacy-policy oder lies dir die Datenschutzrichtlinie und Servicebedingungen in der entsprechenden App durch.

Software-Lizenzvereinbarung

Bitte lies die Software-Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, bevor du dieses Gerät verwendest. Durch die Nutzung des Geräts erklärst du dich mit der Vereinbarung einverstanden. Um die Vereinbarung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuche https://consumer.huawei.com/en/opensource/ und suche nach deinem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

Guida rapida

Download e installazione dell'app

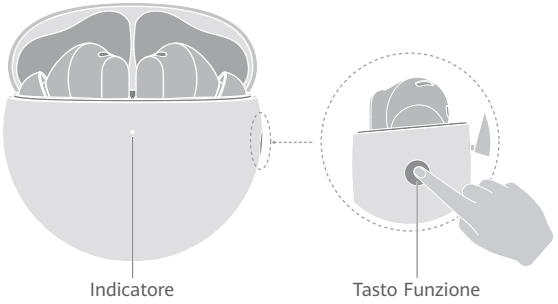
Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app delle impostazioni degli auricolari, dove puoi provare più funzioni e personalizzare le impostazioni degli auricolari.

Associazione e connessione

1 Attiva il Bluetooth sul dispositivo da associare con gli auricolari.

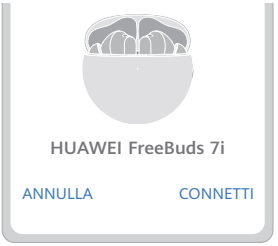
2 Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 2 secondi finché l'indicatore non lampeggia in bianco. Gli auricolari entreranno quindi in modalità di associazione.

Quando apri la custodia di carica per la prima volta, l'indicatore lampeggerà in bianco e gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di associazione.

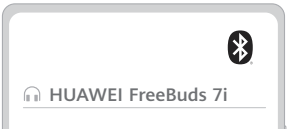


3 Associa gli auricolari in uno dei seguenti modi:

Metodo 1: Associazione di prossimità
Posiziona gli auricolari vicino al telefono/tablet e tocca **CONNETTI** nella finestra popup che viene visualizzata.



Metodo 2: Associazione Bluetooth
Cerca gli auricolari nelle impostazioni Bluetooth sul telefono/tablet e completa l'associazione.



L'associazione di prossimità è supportata su telefoni/tablet HUAWEI selezionati con EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 o versioni successive.

4 Gli auricolari supportano connessioni simultanee a due dispositivi (telefoni/tablet). Per eseguire l'associazione con un nuovo dispositivo, esegui le operazioni descritte in precedenza.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica degli auricolari

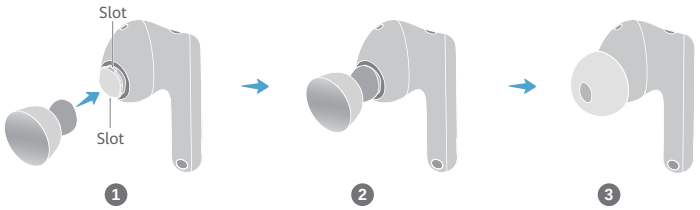
Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 10 secondi, finché l'indicatore non lampeggia in rosso. Gli auricolari saranno quindi ripristinati alle impostazioni di fabbrica prima di tornare in modalità di associazione.

Selezione di un paio di gommini

Scegli le dimensioni che forniscono il comfort e gli effetti di cancellazione del rumore che desideri quando li indossi (di seguito usiamo come esempio l'auricolare sinistro).

Più il gommino è aderente, migliori saranno le prestazioni di cancellazione del rumore.





1 Rivolta il gommino e allinea l'estremità più piccola del gommino allo slot corrispondente sull'auricolare.
2 Spingi delicatamente il gommino sulla parte superiore dello slot e poi distendilo completamente sopra lo slot in modo che rimanga stabilmente in sede.
3 Rivolta di nuovo il gommino.

Comandi scorciatoia

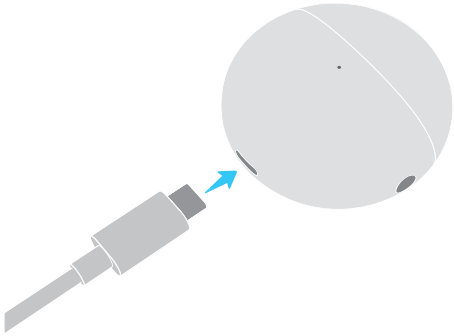
	 Strisciata		Scorri verso l'alto per alzare il volume
			Scorri verso il basso per abbassare il volume
	Doppio tocco		Riproduci/Sospendi
			Rispondi/Termina una chiamata
	Triplo tocco		Brano successivo
	Tocca e tieni premuto		Alterna fra le modalità di cancellazione del rumore
			Rifiuta una chiamata in arrivo

Puoi anche personalizzare le impostazioni delle gesture nell'app delle impostazioni degli auricolari. L'effettiva interfaccia del dispositivo potrebbe essere diversa da quella visualizzata.

Ricarica della custodia

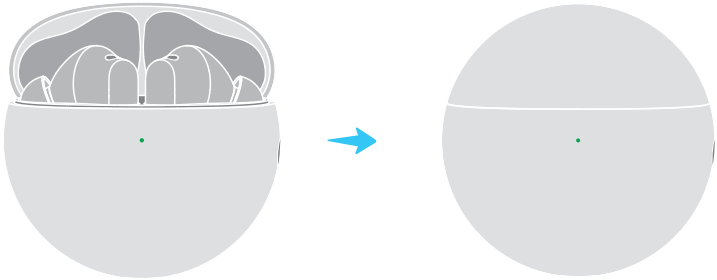
Collega la custodia ad una fonte di alimentazione tramite un cavo USB-C per iniziare a ricaricarla.

Gli auricolari non sono dotati di un cavo di ricarica USB-C.



Carica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di carica e chiudila per avviare la carica automatica.



Gli auricolari all'interno non verranno caricati quando la custodia è aperta.

Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare utilizzi pericolosi o non autorizzati.

- Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il dispositivo a un volume troppo elevato per lunghi periodi.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con i dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando si utilizza il prodotto, tenerlo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consultare il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento; da -20 °C a +45 °C durante la conservazione. Se l'ambiente circostante è troppo caldo o troppo freddo, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.
- Osservare tutte le leggi e i regolamenti locali sul traffico durante l'utilizzo di questo prodotto. Non usare il dispositivo durante la guida.
- Tenere il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero inavvertitamente danneggiare il dispositivo e i relativi accessori oppure ingerire piccoli componenti, che potrebbero causare soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi, umidi o sporchi o vicino a fonti di interferenza magnetica.
- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contattare un Centro servizio clienti Huawei per ricevere assistenza.
- Gli auricolari (esclusa la custodia di carica) soddisfano i requisiti di IP54 (IEC 60529).
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e max 7,5 Watt per ottenere la massima velocità di carica.

Avviso:

- Questo dispositivo contiene una batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni. Non ingoiare la batteria, in quanto costituisce un rischio di ustione chimica.
- L'ingestione della batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Tieni le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smetti di usare il prodotto e tienilo lontano dai bambini. Se pensi che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.
- Tenere la batteria lontana da fuoco, calore eccessivo, pressione dell'aria estremamente bassa e luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire la batteria da solo — potresti danneggiare la batteria, che potrebbe causare surriscaldamento, incendio e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.
- La targhetta del presente dispositivo è attaccata all'interno del coperchio della custodia di carica.
- Aprire o chiudere la custodia di ricarica per attivare o disattivare il Bluetooth.

Precauzioni

- Perché gli auricolari funzionino correttamente, mantenere pulita la maglia, i gommini degli auricolari e i punti di contatto di metallo negli auricolari e nella custodia di carica.
- Se si verificano irritazioni alla pelle mentre si indossano gli auricolari, rimuoverli e pulirli accuratamente. Se il problema persiste, consultare un medico.
- L'attivazione della cancellazione del rumore può influire sulla consapevolezza dei suoni e degli avvisi circostanti. Assicurarsi di essere in un ambiente sicuro quando si utilizza questa funzione.
- Il firmware di questo dispositivo verrà aggiornato automaticamente quando si connette a un dispositivo Honor (rilasciato prima della fine del 2020)/Huawei associato in precedenza e sono attivati i dati mobili o il Wi-Fi. È possibile disattivare gli aggiornamenti automatici del firmware nelle Impostazioni.
- La durata della batteria può variare a seconda delle impostazioni del dispositivo, della modalità di conservazione, degli ambienti in cui viene utilizzato e delle funzioni attivate.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio

Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere conferiti in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/en/.

Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo T0025/T0025L è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/EC. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: https://consumer.huawei.com/certification.

Potenza e bande di frequenza

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i paesi che adottano il limite SAR di 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto per la testa e di 4,0 W/kg in media su 10 grammi di tessuto per gli arti. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato vicino all'orecchio o agli arti.
T0025: il valore SAR indicato più alto: SAR per la testa: 0,30 W/kg; SAR per gli arti: 0,30 W/kg

Nota legale

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Tutti i diritti riservati.

I contenuti di tutti i documenti presenti nella confezione di imballaggio, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni riguardanti l'aspetto, il colore, la dimensione e le funzioni supportate dal prodotto (le funzioni più recenti sono fornite mediante gli aggiornamenti del software), sono solo di riferimento. Il prodotto effettivo potrebbe differire.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'Informativa sulla privacy all'indirizzo https://consumer.huawei.com/privacy-policy oppure leggere l'Informativa sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app corrispondente.

Contratto di licenza software

Leggere attentamente il contratto di licenza del software prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzando il dispositivo, l'utente accetta di essere vincolato dal contratto di licenza. Per leggere il contratto, visitare il seguente sito Web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e cercare il nome del dispositivo.

Guía de inicio rápido

Descarga e instalación de la aplicación

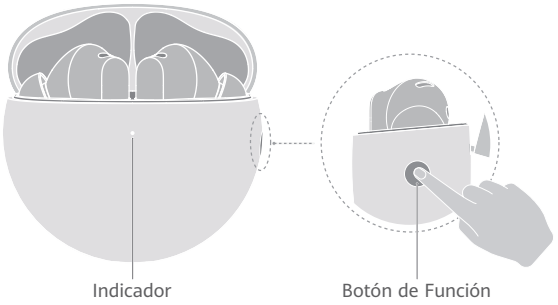
Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación de ajustes de los auriculares, donde puede probar más funciones y personalizar la configuración de sus auriculares.

Emparejamiento y conexión

1 Habilita Bluetooth en el dispositivo que desees emparejar con los auriculares.

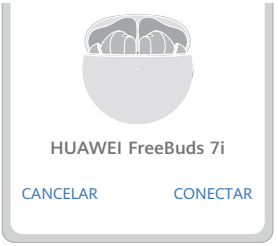
2 Abre el estuche de carga y deja los auriculares dentro. Mantén pulsado el botón Función durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco. Los auriculares entrarán en modo de emparejamiento.

Cuando abras el estuche de carga por primera vez, el indicador parpadeará en blanco y los auriculares entrarán automáticamente en modo de emparejamiento.

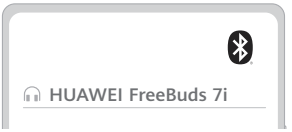


3 Empareja los auriculares de cualquiera de las siguientes formas:

Método 1: Emparejamiento por proximidad
Coloca los auriculares cerca del teléfono o la tableta y pulsa **CONECTAR** en la ventana emergente que aparece en pantalla.



Método 2: Emparejamiento por Bluetooth
Busca los auriculares en los ajustes de Bluetooth de tu teléfono/tableta y completa el emparejamiento.



El enlace por proximidad está disponible en determinados teléfonos/tabletas HUAWEI con EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 o una versión posterior.

4 Los auriculares admiten conexiones simultáneas a dos dispositivos (teléfonos/tabletas). Para emparejar con un dispositivo nuevo, realiza los pasos anteriores.

Restaura los ajustes de fábrica de los auriculares

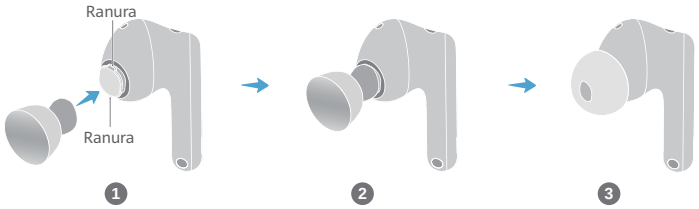
Abre el estuche de carga y deja los auriculares dentro. Mantén pulsado el botón Función durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en rojo. A continuación, se restaurará la configuración de fábrica de los auriculares antes de volver a entrar en el modo de emparejamiento.

Selección de un par de tapones

Elige el tamaño que proporcione los efectos deseados de cancelación de ruido y comodidad al usarlo (a continuación, se utiliza el auricular izquierdo como ejemplo).

Cuanto más ajustado sea el ajuste, mejor será el rendimiento de cancelación de ruido.





1 Gira el tapón de adentro hacia afuera y alinea el extremo más pequeño del tapón con la ranura correspondiente del auricular.
2 Empuja suavemente el tapón hacia la parte superior de la ranura y, a continuación, extiéndelo por toda la ranura para que encaje de forma segura.
3 Voltea la punta del oído hacia atrás.

Controles de acceso directo

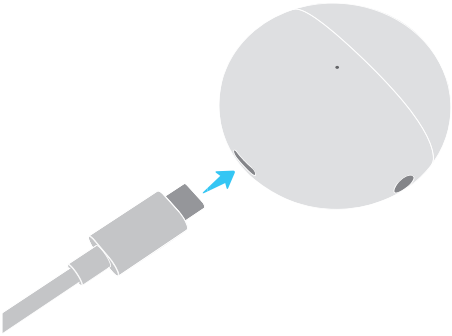
<table>
<tr><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Deslizamiento</td><td>Deslizar hacia arriba para subir el volumen</td></tr>
<tr><td>Deslizar hacia abajo para bajar el volumen</td></tr>
<tr><td rowspan="4"></td><td rowspan="2">Doble punteo</td><td>Reproducir/Pausar</td></tr>
<tr><td>Responder/Finalizar una llamada</td></tr>
<tr><td>Triple punteo</td><td>Siguiente pista</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Mantener pulsado</td><td>Cambiar entre modos de cancelación de ruido</td></tr>
<tr><td>Rechazar llamada entrante</td></tr>
</table>

También puedes personalizar los ajustes de gestos en la aplicación de ajustes de auriculares. La interfaz real del dispositivo puede diferir de la que se muestra.

Cómo cargar el estuche

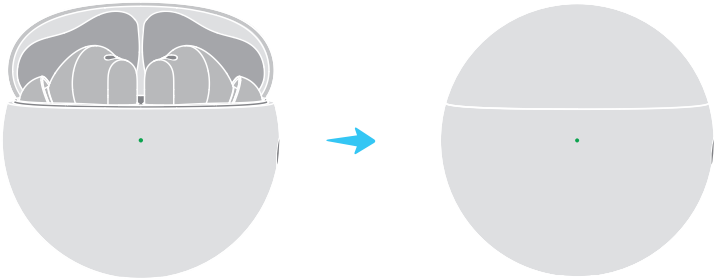
Conecta el estuche a una fuente de alimentación mediante un cable USB-C para comenzar a cargarlo.

Los auriculares no vienen con un cable de carga USB-C.



Cómo cargar los auriculares

Coloca los auriculares en el estuche de carga y cierra el estuche para iniciar la carga automática.



Los auriculares del interior no se cargarán cuando el estuche esté abierto.

Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lee las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.

- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche contenido a un volumen alto durante períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilices el producto, mantenlo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulta al fabricante de tu equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C para el funcionamiento; de -20 °C a +45 °C para el almacenamiento. Si su entorno es demasiado caliente o frío, es posible que el dispositivo no funcione correctamente.
- Asegúrate de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Cumple con todas las normas y leyes locales de tráfico cuando utilices este producto. No utilices este dispositivo mientras estás conduciendo.
- Mantén este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evita usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- Evita desmontar o modificar tu dispositivo y los accesorios. La modificación y el desmontaje no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallos, acude a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.
- Los auriculares (sin incluir el estuche de carga) cumplen con los requisitos de IP54 (IEC 60529).
- La potencia que proporciona el cargador debe ser de 2,5 vatios como mínimo, para el equipo de radio, y de 7,5 vatios como máximo para obtener la velocidad de carga máxima.

Advertencia:

- El dispositivo contiene una pila de botón, de tamaño pequeño. No ingieras la batería, ya que esto implica peligro de quemadura química.
- Si la pila de botón o de tamaño pequeño es ingerida, puede causar quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantén las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deja de usar el producto y mantenlo alejado de los niños. Si crees que se han ingerido pilas o que estas se han colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busca atención médica de inmediato.
- No coloques la batería cerca del fuego. Mantenla alejada del calor excesivo, de presión atmosférica extremadamente baja y de la luz directa del sol. No la coloques sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No desmontes, modifiques, arrojes ni aprietes el dispositivo. No insertes objetos extraños en el equipo, no lo sumerjas en agua y no lo expongas a fuerzas ni a presiones externas, ya que esto podría provocar que haya pérdidas, que el equipo se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intentes reemplazar la batería por tu cuenta, ya que esto podría dañarla y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. Huawei o un operador autorizado de servicios debería realizar el mantenimiento de la batería integrada del dispositivo.
- La placa de identificación de este dispositivo está colocada en el interior de la tapa del estuche de carga.
- Abre o cierra el estuche de carga para habilitar o deshabilitar Bluetooth.

Precauciones

- Para que los auriculares funcionen correctamente, mantén la malla, los tapones y los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga limpios.
- Si experimentas irritación en la piel mientras llevas los auriculares puestos, quítatelos y límpialos por completo. Si el problema continúa, consulta a un médico.
- La habilitación de la cancelación de ruido puede afectar a la percepción de los sonidos y las alarmas que te rodean. Asegúrate de estar en un entorno seguro cuando uses esta función.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente enlazado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente enlazado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puedes deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.
- La autonomía de la batería puede variar según los ajustes del dispositivo, el entorno de uso y almacenamiento y las funciones habilitadas.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje

Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visita el sitio web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visita el sitio web https://consumer.huawei.com/certification.

Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0025/T0025L cumple con la siguiente directiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2,0 W/kg en 10 gramos de tejido para la cabeza y un promedio de 4,0 W/kg en 10 gramos de tejido para las extremidades. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza cerca de la oreja o las extremidades.
T0025: Valor SAR más alto informado: SAR en cabeza: 0,30 W/kg; SAR en extremidades: 0,30 W/kg

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Reservados todos los derechos.

Todo el contenido de los documentos de la caja de embalaje, incluida, sin limitación, la información y las representaciones sobre el aspecto, el color, el tamaño y las funciones compatibles del producto (las funciones más recientes se incluirán con actualizaciones de software), son solo para referencia. El aspecto del producto real podría variar.

La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc*., y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos tu información personal, consulta la política de privacidad en https://consumer.huawei.com/privacy-policy o lee la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

Contrato de licencia de software

Lee cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que aceptas cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visita el siguiente sitio web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visita https://consumer.huawei.com/en/opensource/ y busca el nombre del dispositivo.

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México).

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visita https://consumer.huawei.com/certification.

NOM NYCE

Chile: (Esta sección solo se aplica a Chile).

Escanee el código QR a continuación para ver la información del producto requerida por la normative.

Guia de início rápido

Transferir e instalar a aplicação

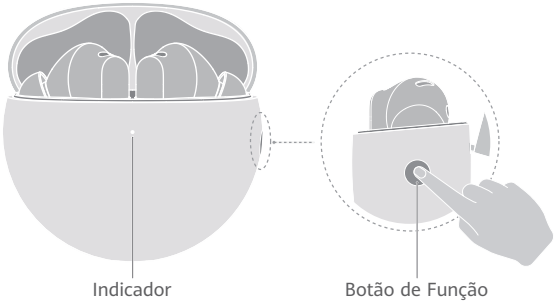
Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação das definições dos auriculares, onde pode experimentar mais funcionalidades e personalizar as definições dos seus auriculares.

Emparelhar e ligar

1 Ative o Bluetooth no dispositivo para emparelhar com os auriculares.

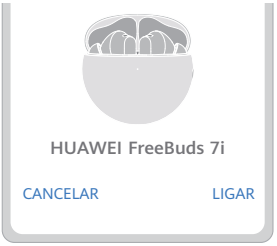
2 Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha premido o botão de Função durante 2 segundos até o indicador ficar intermitente a branco. Os auriculares ativam então o modo de emparelhamento.

Quando abre a caixa de carregamento pela primeira vez, o indicador fica intermitente a branco e os auriculares entram automaticamente no modo de emparelhamento.

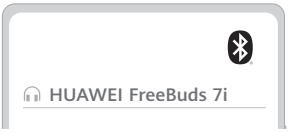


3 Emparelhe os auriculares de uma das seguintes formas:

Método 1: emparelhamento por proximidade
Coloque os auriculares perto do telemóvel/tablet e toque em **LIGAR** na janela pop-up apresentada.



Método 2: emparelhamento Bluetooth
Procure os auriculares nas definições do Bluetooth no telemóvel/tablet e conclua o emparelhamento.



O emparelhamento por proximidade é suportado em alguns telemóveis/tablets HUAWEI com EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

4 Os auriculares suportam ligações simultâneas a dois dispositivos (telemóveis/tablets). Efetue os passos acima para emparelhar com um novo dispositivo.

Restaurar as definições de fábrica dos auriculares

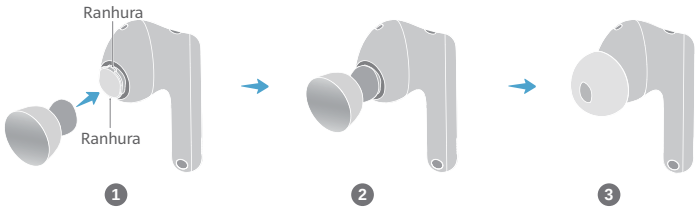
Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha premido o botão de Função durante 10 segundos até o indicador ficar intermitente a vermelho. As definições de fábrica dos auriculares serão então restauradas e, subsequentemente, o respetivo modo de emparelhamento será ativado.

Selecionar um par de ponteiras

Escolha o tamanho que proporciona o conforto e os efeitos de cancelamento de ruído pretendidos (o seguinte utiliza o auricular esquerdo como exemplo).

Quanto mais a ponteira do auricular ficar ajustada ao ouvido, melhor será o desempenho do cancelamento de ruído.





1 Vire a ponteira do avesso e alinhe a extremidade mais pequena da ponteira com a ranhura correspondente no auricular.
2 Empurre gentilmente a ponteira para a parte superior da ranhura e, em seguida, estique-a completamente sobre a ranhura, de modo a que fique bem encaixada.
3 Vire a ponteira do direito.

Controlos de atalho

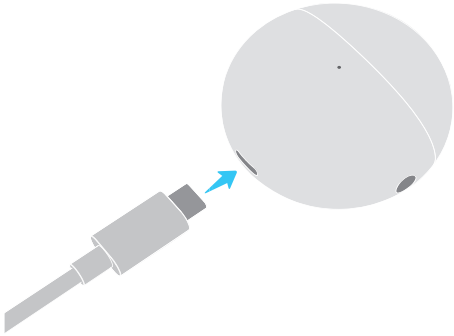
	Deslizar		Deslizar para cima para aumentar o volume
			Deslizar para baixo para diminuir o volume
	Toque duplo		Reproduzir/Pausar
			Atender/Terminar uma chamada
	Toque triplo		Faixa seguinte
	Toque continuamente		Alternar entre os modos de cancelamento de ruído
			Rejeitar uma chamada recebida

Também pode personalizar as definições dos gestos na aplicação das definições dos auriculares. A interface real do dispositivo pode ser diferente da apresentada.

Carregar a caixa

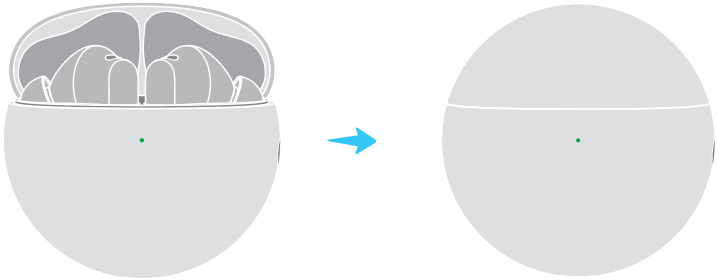
Ligue a caixa a uma fonte de energia através de um cabo USB-C para iniciar o respetivo carregamento.

Os auriculares não são fornecidos com um cabo de carregamento USB-C.



Carregar os auriculares

Coloque os auriculares na caixa de carregamento e feche a caixa para iniciar o carregamento automático.



Os auriculares no interior não serão carregados enquanto a caixa estiver aberta.

Informações de segurança

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar utilizações perigosas e operações não autorizadas.

-  Para evitar lesões auditivas, não utilize o volume em níveis elevados durante longos períodos.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Durante a utilização do produto, mantenha-o a uma distância de pelo menos 15 cm desses dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para funcionar; -20 °C a +45 °C para ficar armazenado. O dispositivo pode não funcionar corretamente se o ambiente estiver demasiado quente ou frio.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- Respeite todas as leis e regras de trânsito locais durante a utilização deste produto. Não utilize este dispositivo quando estiver a conduzir.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance de crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo em ambientes empoeirados, húmidos ou sujos, ou próximo de fontes de interferência magnética.
- Evite desmontar ou modificar o seu dispositivo e os respetivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo tiver uma avaria, visite um Centro de Reparações Autorizado Huawei para obter assistência.
- Os auriculares (excluindo a caixa de carregamento) cumprem os requisitos da norma IP54 (IEC 60529).
- A potência do carregador deve situar-se entre um valor mínimo de 2,5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e um valor máximo de 7,5 Watts de modo a obter a velocidade de carregamento máxima.

 **Aviso:**

- Este dispositivo contém uma bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão. Não ingira a bateria, pois tal constitui um risco de queimadura química.
- Se a bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão for ingerida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e poderá provocar a morte.
- Mantenha as baterias novas e usadas afastadas das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar em segurança, interrompa a utilização do produto e mantenha-o afastado de crianças. Se eventualmente as baterias forem ingeridas ou inseridas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.
- Mantenha a bateria afastada do fogo, do calor excessivo, de pressões atmosféricas extremamente baixas e da luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, arremesse ou comprima. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois tal poderá causar fugas, sobreaquecimento, fogo ou mesmo a explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, pois poderá danificá-la, o que poderá causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está colocada na parte interior da tampa da caixa de carregamento.
- Abra ou feche a caixa de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth.

Precauções

- Para que os auriculares funcionem corretamente, mantenha a rede, as almofadas dos auriculares e os pontos de contacto metálicos nos auriculares e na caixa de carregamento limpos.
- Se sentir qualquer tipo de irritação cutânea ao usar os auriculares, retire-os e limpe-os cuidadosamente. Se o problema persistir, consulte um médico.
- Ativar o cancelamento de ruído poderá afetar a sua perceção aos sons e alarmes circundantes. Certifique-se de que se encontra num ambiente seguro durante a utilização desta função.
- O firmware deste dispositivo irá atualizar automaticamente sempre que estabelecer ligação a um dispositivo Honor emparelhado anteriormente (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei emparelhado anteriormente, e quando o Wi-Fi ou os dados móveis estiverem ativados. Pode desativar as atualizações de firmware automáticas nas Definições.
- A autonomia da bateria pode variar consoante as definições, o armazenamento, os ambientes de utilização e as funcionalidades ativadas do dispositivo.

Informações sobre eliminação e reciclagem



Este símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida do dispositivo. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o website oficial https://consumer.huawei.com/en/.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos cumprem as normas locais aplicáveis relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos como, por exemplo, os regulamentos REACH da UE, RoHS e a diretiva relativa a baterias (onde incluídas). Para consultar as declarações de conformidade sobre os regulamentos REACH e RoHS, visite o site https://consumer.huawei.com/certification.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0025/T0025L está em conformidade com as seguintes Diretivas: DER 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto integral da Declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte website: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frequência e potência

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informações sobre exposição a RF

Para os países que adotaram o limite de SAR de 2,0 W/kg por 10 gramas de tecido para a cabeça e de 4,0 W/kg em média por 10 gramas de tecido para os membros. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF emitidas quando é utilizado perto do ouvido ou membros.
T0025: O valor de SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,30 W/kg; SAR nos membros: 0,30 W/kg

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Todos os direitos reservados.
Todos os conteúdos dos documentos na embalagem, incluindo, mas não limitado a, informações sobre apresentação, cor, tamanho e funcionalidades suportadas do produto (as funcionalidades mais recentes serão disponibilizadas com atualizações de software) destinam-se apenas para fins de referência. O produto real pode variar.
A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção de privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou leia a política de privacidade e os termos de serviço através da aplicação correspondente.

Contrato de Licença de Software

Leia atentamente o contrato de licença de software antes de utilizar este dispositivo. Ao utilizar o dispositivo, está a indicar que concorda em ser vinculado ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite a seguinte página de Internet: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e procure pelo nome do dispositivo.

Snelstartgids

De app downloaden en installeren

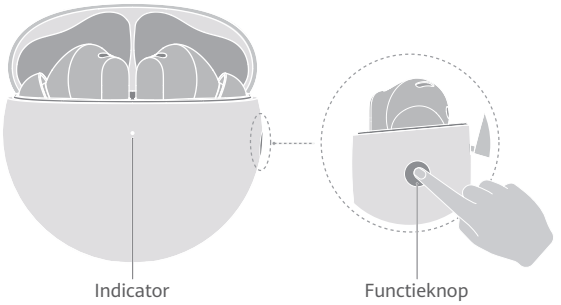
Scan de QR-code om de app voor oordopjesinstellingen te downloaden en te installeren, waarmee u meer functies kunt uitproberen en de instellingen van uw oordopjes kunt aanpassen.

Koppelen en verbinden

1 Schakel Bluetooth in op het apparaat dat u met de oordopjes wilt koppelen.

2 Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat de indicator wit knippert. De oordopjes schakelen vervolgens over naar de Koppelingsmodus.

Wanneer u de oplaadcase voor het eerst opent, knippert de indicator wit en schakelen de oordopjes automatisch over naar de Koppelingsmodus.

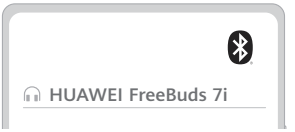


3 Koppel de oordopjes op een van de volgende manieren:

Methode 1: Nabijheidskoppeling
Plaats de oordopjes dicht bij uw telefoon/tablet en tik op **VERBINDEN** in het weergegeven pop-upvenster.



Methode 2: Bluetooth-koppeling
Zoek de oordopjes in de Bluetooth-instellingen op uw telefoon/tablet en voltooi de koppeling.



Nabijheidskoppeling wordt ondersteund op bepaalde HUAWEI-telefoons/tablets met EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 of hoger.

4 De oordopjes ondersteunen een gelijktijdige verbinding met twee apparaten (telefoons/tablets). Voer de bovenstaande stappen uit om ze te koppelen met een nieuw apparaat.

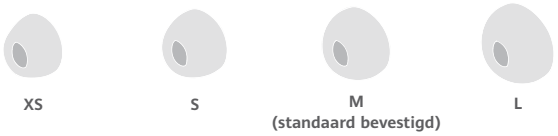
De oordopjes worden hersteld naar de fabrieksinstellingen

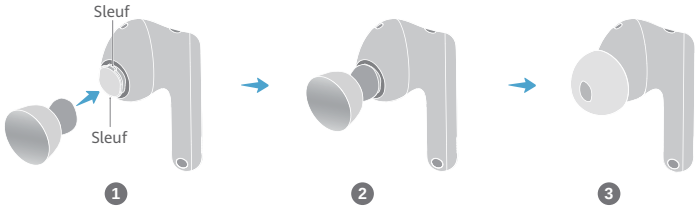
Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de Functieknop 10 seconden ingedrukt totdat de indicator rood knippert. De oordopjes worden vervolgens hersteld naar de fabrieksinstellingen en schakelen daarna opnieuw over naar de Koppelingsmodus.

Selecteer een set losse dopjes

Kies de maat die de gewenste ruisonderdrukkende effecten en draagcomfort biedt (hieronder wordt het linkeroordopje als voorbeeld gebruikt).

Hoe beter ze aansluiten, hoe beter de prestaties van de ruisonderdrukking.





1 Draai het losse dopje binnenstebuiten en lijn het kleinere uiteinde van het losse dopje uit met de overeenkomstige sleuf op het oordopje.
2 Duw het losse dopje voorzichtig op het bovenste deel van de sleuf en rek het vervolgens volledig over de sleuf zodat het goed past.
3 Draai het losse dopje weer terug.

Snelle bediening

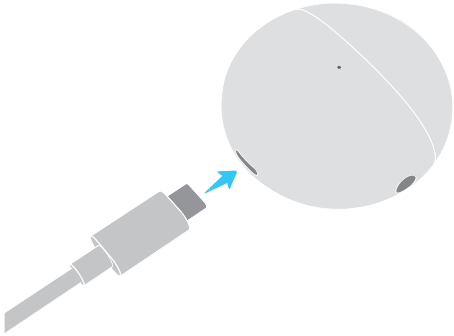
	 Vegen	Veeg omhoog om het volume te verhogen
		Veeg omlaag om het volume te verlagen
	Twee keer tikken	Afspelen/pauzeren
		Een oproep beantwoorden/beëindigen
	Drie keer tikken	Volgend nummer
	Tikken en vasthouden	Schakelen tussen ruisonderdrukkende modi
		Een inkomende oproep weigeren

U kunt de gebareninstellingen ook aanpassen in de app met oordopjesinstellingen. De werkelijke interface van het apparaat kan afwijken van de weergegeven interface.

De case opladen

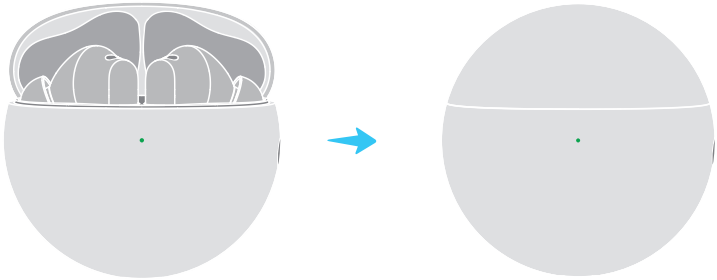
Sluit de case aan op een voeding via een USB-C-kabel om deze op te laden.

De oordopjes worden niet geleverd met een USB-C-oplaadkabel.



De oordopjes opladen

Plaats de oordopjes in de oplaadcase en sluit de case om automatisch opladen te starten.



De oordopjes in de case worden niet opgeladen wanneer de case open staat.

Veiligheidsinformatie

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, leest u de volgende voorzorgsmaatregelen om voor optimale prestaties van het apparaat te zorgen en gevaarlijke of ongeautoriseerde handelingen te voorkomen.

-  Voorkom ter bescherming van uw gehoor het langdurig luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en gehoorapparaten. Houd het product bij gebruik op minimaal 15 cm afstand van medische apparaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C in gebruik; -20 °C tot +45 °C tijdens opslag. Als de omgeving te heet of te koud is, werkt het apparaat mogelijk niet goed.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Zorg ervoor dat u zich tijdens het gebruik van dit product aan alle lokale verkeerswetten en -voorschriften houdt. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden.
- Houd dit apparaat en de bijbehorende accessoires (die kleine componenten kunnen bevatten) buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de bijbehorende accessoires per ongeluk beschadigen of kleine componenten inslikken, wat kan leiden tot verstikking.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige, vochtige of vuile omgevingen, of naast bronnen van magnetische interferentie.
- Voorkom dat uw apparaat en de bijbehorende accessoires gedemonteerd of aangepast worden. Het zonder toestemming demonteren en aanbrengen van wijzigingen kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie komt te vervallen. Als uw apparaat defect is, bezoekt u een bevoegd klantenservicecentrum van Huawei voor ondersteuning.
- De oordopjes (exclusief oplaadcase) voldoen aan de vereisten van IP54 (IEC 60529).
- Het door de lader geleverde vermogen moet tussen min 2,5 watt (vereist door de radioapparatuur) en max 7,5 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.

 **Waarschuwing:**

- Dit apparaat bevat een munt-, knoop- of kleine celbatterij. Slik de batterij niet in, aangezien deze chemische brandwonden kan veroorzaken.
- Als de munt-, knoop- of kleine celbatterij wordt doorgeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte, extreem lage luchtdruk en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig het niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.
- Het typeplaatje van dit apparaat is bevestigd aan de binnenkant van de deksel van de oplaadcase.
- Open of sluit de oplaadcase om Bluetooth in of uit te schakelen.

Voorzorgsmaatregelen

- Houd het gaas, de losse dopjes en de metalen contactpunten op de oordopjes en de oplaadcase schoon om ervoor te zorgen dat de oordopjes goed functioneren.
- Als u een huidirritatie ervaart tijdens het dragen van de oordopjes, verwijdert u ze en maakt u ze grondig schoon. Als het probleem aanhoudt, vraagt u advies aan een medische professional.
- Als u geluidsonderdrukking inschakelt, kan dit gevolgen hebben voor uw bewustzijn van geluiden en alarmen in uw omgeving. Zorg ervoor dat u zich in een veilige omgeving bevindt wanneer u deze functie gebruikt.
- De firmware van dit apparaat wordt automatisch bijgewerkt wanneer het verbinding maakt met een eerder gekoppeld Honor-apparaat (uitgegeven voor het einde van 2020) of een eerder gekoppeld Huawei-apparaat, en wifi of mobiele data ingeschakeld zijn. U kunt automatische firmware-updates uitschakelen in Instellingen.
- De levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van de apparaatinstellingen, opslag- en gebruiksomgevingen en ingeschakelde functies.

Informatie over afvalverwijdering en recycling



Dit symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website https://consumer.huawei.com/en/.

Vermindering van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en de bijbehorende elektrische accessoires voldoen aan de lokaal geldende regels voor het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals de EU REACH-regelgeving, voorschriften inzake RoHS en batterijen (waar inbegrepen). Bezoek voor conformiteitsverklaringen over REACH en RoHS de website https://consumer.huawei.com/certification.

Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat T0025/T0025L voldoet aan de volgende richtlijnen: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: https://consumer.huawei.com/certification.

Frequentiebanden en vermogen

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informatie over RF-belichting

Voor de landen die de SAR-limiet hanteren van 2,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor hoofd en gemiddeld 4,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor ledematen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik in de buurt van uw oor of ledematen.
T0025: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: SAR voor hoofd: 0,30 W/kg; SAR voor ledematen: 0,30 W/kg

Juridische kennisgeving

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Alle rechten voorbehouden.
Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren.
Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacybescherming

Raadpleeg het privacybeleid op https://consumer.huawei.com/privacy-policy of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden met behulp van de bijbehorende app om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke informatie beschermen.

Softwarelicentieovereenkomst

Lees de softwarelicentieovereenkomst zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Door het apparaat te gebruiken, geeft u aan dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst. Bezoek de volgende website om de overeenkomst te lezen: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek https://consumer.huawei.com/en/opensource/ en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

Instrukcja obsługi

Pobieranie i instalowanie aplikacji

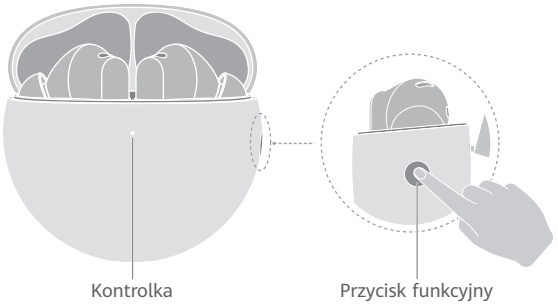
Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację ustawień słuchawek, w której możesz wypróbować więcej funkcji oraz dostosować ustawienia słuchawek.

Parowanie i łączenie

1 Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami.

2 Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s, aż kontrolka będzie migać na biało. Słuchawki przejdą do trybu parowania.

Kiedy otworzysz etui z ładowarką po raz pierwszy, kontrolka będzie migać na biało, a słuchawki automatycznie przejdą w tryb parowania.

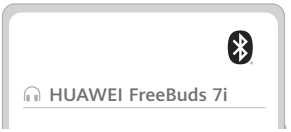


3 Sparuj słuchawki na jeden z następujących sposobów:

Metoda 1: Parowanie zbliżeniowe
Umieść słuchawki w pobliżu telefonu/tabletu i dotknij opcji **POŁĄCZ** w wyświetlonym okienku wyskakującym.



Metoda 2: Parowanie przez Bluetooth
Wyszukaj słuchawki na ekranie ustawień Bluetooth telefonu/tabletu i dokończ parowanie.



Parowanie zbliżeniowe jest obsługiwane tylko w przypadku telefonów/tabletów HUAWEI z systemem EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 lub nowszym.

4 Słuchawki umożliwiają równoczesne połączenie z dwoma urządzeniami (telefony/tablety). Aby sparować z nowym urządzeniem, należy wykonać czynności opisane powyżej.

Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawek

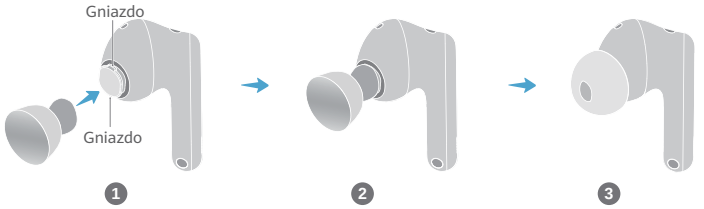
Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 10 s, aż kontrolka będzie migać na czerwono. Nastąpi wtedy przywrócenie ustawień fabrycznych słuchawek i przełączenie ich w tryb parowania.

Wybór pary wkładek dousznych

Wybierz rozmiar zapewniający odpowiednią skuteczność redukcji hałasu i wygodę podczas noszenia (w poniższym przykładzie przestawiono lewą słuchawkę).

Im dokładniejsze dopasowanie, tym wyższa skuteczność redukcji hałasu.





1 Przewróć wkładkę douszną na drugą stronę i przyłóż mniejszą końcówkę wkładki do odpowiedniego gniazda słuchawki.
2 Delikatnie wepchnij wkładkę douszną na górną część gniazda i naciągnij ją do końca na gniazdo, aby była dobrze osadzona.
3 Przewróć wkładkę douszną na właściwą stronę.

Skróty

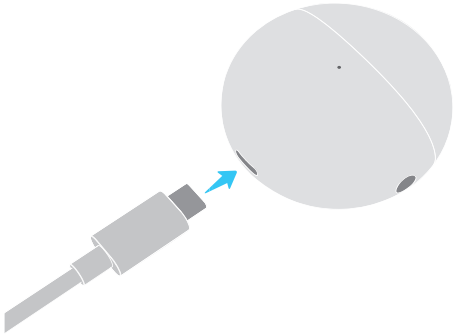
	 Przykładanie	Przeciągnij w górę, aby zwiększyć głośność
		Przeciągnij w dół, aby zmniejszyć głośność
	Dwukrotne dotknięcie	Odtwórz/wstrzymaj
		Odbierz/zakończ połączenie
	Trzykrotne dotknięcie	Następny utwór
	Dotknij i przytrzymaj	Przełączanie się między trybami redukcji hałasu
		Odrzuć połączenie przychodzące

Możesz również dostosować ustawienia gestów w aplikacji ustawień słuchawek. Rzeczywisty interfejs urządzenia może się różnić od przedstawionego.

Ładowanie etui

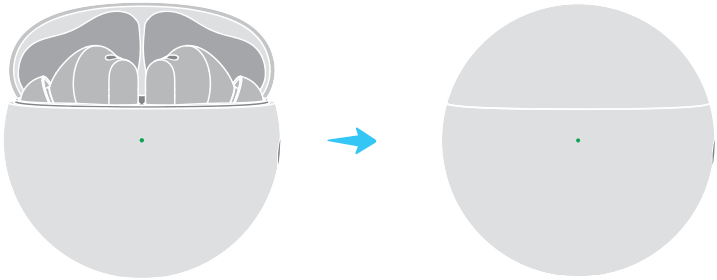
Podłącz etui do źródła zasilania przez kabel USB-C, aby rozpocząć ładowanie.

Słuchawki nie są dostarczane z kablem do ładowania USB-C.



Ładowanie słuchawek

Umieść słuchawki w etui z ładowarką i zamknij etui, aby rozpocząć automatyczne ładowanie.



Słuchawki w środku nie będą się ładować, gdy etui jest otwarte.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub niedozwolonych działań.

- Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innych urządzeń medycznych, np. rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Podczas korzystania z produktu należy zachować odległość co najmniej 15 cm od takich urządzeń medycznych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta urządzeń medycznych.
- Właściwe temperatury: działanie — od 0°C do 35°C, przechowywanie — od -20°C do +45°C. Jeśli otoczenie jest zbyt gorące lub zbyt zimne, urządzenie może nie działać prawidłowo.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego. Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zadławienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz w pobliżu źródeł zakłóceń magnetycznych.
- Unikaj rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia wad w urządzeniu należy udać się po pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.
- Słuchawki (bez etui ładującego) spełniają wymagania IP54 (IEC 60529).
- Moc dostarczana przez ładowarkę wynosi między minimalnie 2,5 W, wymaganych przez urządzenie radiowe, a maksymalnie 7,5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



Ostrzeżenie:

- To urządzenie zawiera małą baterię lub baterię guzikową. Nie połykaj baterii, ponieważ stanowi to ryzyko poparzeń chemicznych.
- Połknięcie małej baterii lub baterii guzikowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
- Należy przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W przypadku przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Trzymaj baterię z dala od ognia, źródeł nadmiernego gorąca, bezpośredniego światła słonecznego i środowisk o bardzo niskim ciśnieniu. Nie umieszczaj jej na lub w urządzeniach grzewczych. Nie rozmontowuj, nie modyfikuj i nie ściskaj jej. Nie umieszczaj w niej ciał obcych, nie zanurzaj w cieczach i nie wystawiaj na działanie ani nacisk sił zewnętrznych, ponieważ może to spowodować wyciek, przegrzewanie się, pożar lub eksplozję.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w firmie Huawei lub u autoryzowanego usługodawcy.
- Tabliczka znamionowa urządzenia jest przymocowana do wewnętrznej strony pokrywy etui ładującego.
- Otwórz lub zamknij etui z ładowarką, aby włączyć lub wyłączyć Bluetooth.

Środki ostrożności

- Aby słuchawki działały prawidłowo, utrzymuj siatkę, wkładki douszne, a także metalowe punkty styku na słuchawkach i etui ładującym w czystości.
- W razie wystąpienia podrażnień skóry podczas noszenia słuchawek zdejmij słuchawki i dokładnie je wyczyść. Jeśli problem nie ustąpi, zasięgnij porady lekarskiej.
- Włączenie funkcji redukcji hałasu może wpłynąć na zdolność rozpoznawania otaczających dźwięków i alarmów. Podczas korzystania z tej funkcji upewnij się, że otoczenie, w którym się znajdujesz, jest bezpieczne.
- Oprogramowanie układowe tego urządzenia zostanie automatycznie zaktualizowane za każdym razem po nawiązaniu połączenia z uprzednio sparowanym urządzeniem Honor (wprowadzonym do sprzedaży przed końcem 2020 roku) lub uprzednio sparowanym urządzeniem Huawei, gdy włączona będzie funkcja Wi-Fi lub komórkowej transmisji danych. Użytkownik może wyłączyć automatyczne aktualizacje oprogramowania układowego w obszarze Ustawienia.
- Czas pracy baterii może się różnić zależnie od ustawień urządzenia, pamięci, warunków otoczenia i włączonych funkcji.

Informacje o utylizacji i recyklingu

Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową https://consumer.huawei.com/pl/.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.
Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.
Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne. W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takie jak rozporządzenie UE REACH, RoHS i dyrektywa w sprawie baterii (jeśli ma zastosowanie). Informacje na temat zgodności z wymogami REACH i RoHS można znaleźć w witrynie https://consumer.huawei.com/certification.

Zgodność z przepisami UE

Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że urządzenie T0025/T0025L spełnia wymagania następującej dyrektywy: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE, szczegółowe informacje dotyczące produktów związanych z energią oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem: https://consumer.huawei.com/certification.

Pasma częstotliwości i zasilanie

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacja o narażeniu na promieniowanie radiowe

Informacje dotyczące krajów, w których przyjęto wartość graniczną SAR na poziomie 2,0 W/kg (głowa) i 4,0 W/kg (kończyny) w uśrednieniu na 10 gramów tkanki. Urządzenie spełnia specyfikacje dotyczące emisji fal radiowych, gdy jest używane w pobliżu ucha lub kończyn.
T0025: najwyższa zgłoszona wartość SAR: SAR dla głowy: 0,30 W/kg; SAR dla kończyn: 0,30 W/kg

Informacje prawne

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelka zawartość dokumentów w opakowaniu, w tym między innymi opisy i obrazy przedstawiające wygląd, kolor, rozmiar i obsługiwane funkcje produktu (aktualizacje oprogramowania będą wprowadzać najnowsze funkcje), ma wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może się różnić.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrona prywatności

Aby lepiej zrozumieć to, jak chronimy dane osobowe użytkowników, należy zapoznać się z polityką prywatności na stronie https://consumer.huawei.com/privacy-policy lub przeczytać politykę prywatności i warunki korzystania z usługi w odpowiedniej aplikacji.

Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z umową licencyjną na korzystanie z oprogramowania. Korzystanie z urządzenia oznacza, że użytkownik zobowiązał się przestrzegać postanowień umowy licencyjnej. Aby przeczytać umowę, odwiedź następującą witrynę internetową: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Aby zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i wyszukaj nazwę urządzenia.

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής

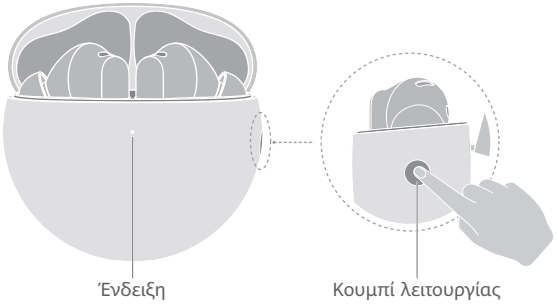
Σαρώστε τον κωδικό QR για λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής ρυθμίσεων ακουστικών, όπου μπορείτε να δοκιμάσετε περισσότερες δυνατότητες και να εξατομικεύσετε τις ρυθμίσεις των ακουστικών σας.

Αντιστοίχιση και σύνδεση

1 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή που επιθυμείτε να αντιστοιχίσετε με τα ακουστικά.

2 Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη να αναβοσβήσει με λευκό χρώμα. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα εισέλθουν σε λειτουργία αντιστοίχισης.

Όταν ανοίξετε για πρώτη φορά τη θήκη φόρτισης, η ένδειξη θα αναβοσβήσει με λευκό χρώμα και τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα σε λειτουργία αντιστοίχισης.



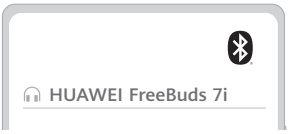
3 Αντιστοιχίστε τα ακουστικά με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

Μέθοδος 1: Αντιστοίχιση εγγύτητας
Τοποθετήστε τα ακουστικά κοντά στο τηλέφωνο/tablet και αγγίξτε την επιλογή **ΣΥΝΔΕΣΗ** στο αναδυόμενο στοιχείο που εμφανίζεται.



Η αντιστοίχιση εγγύτητας υποστηρίζεται σε επιλεγμένα τηλέφωνα/tablet HUAWEI με EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ή μεταγενέστερες εκδόσεις.

Μέθοδος 2: Αντιστοίχιση μέσω Bluetooth
Κάντε αναζήτηση για τα ακουστικά στις ρυθμίσεις του Bluetooth στο τηλέφωνο/tablet και ολοκληρώστε την αντιστοίχιση.



4 Τα ακουστικά υποστηρίζουν ταυτόχρονες συνδέσεις με δύο συσκευές (τηλέφωνα/tablet). Για να κάνετε αντιστοίχιση με μια νέα συσκευή, πραγματοποιήστε τα παραπάνω βήματα.

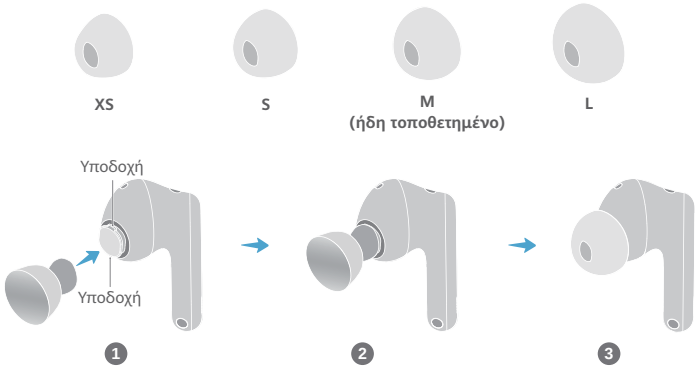
Επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους

Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη να αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Στη συνέχεια, θα γίνει επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους προτού εισέλθουν ξανά στη λειτουργία αντιστοίχισης.

Επιλογή ζεύγους άκρων ακουστικών

Επιλέξτε το μέγεθος που παρέχει τα αποτελέσματα εξουδετέρωσης θορύβου και το επίπεδο άνεσης που επιθυμείτε όταν τα φοράτε (παρακάτω χρησιμοποιείται το αριστερό ακουστικό ως παράδειγμα).

Όσο πιο σφιχτή είναι η εφαρμογή τόσο καλύτερες είναι οι επιδόσεις της εξουδετέρωσης θορύβου.



1 Γυρίστε το άκρο του ακουστικού από την ανάποδη και ευθυγραμμίστε το μικρότερο τμήμα του άκρου με την αντίστοιχη υποδοχή στο ακουστικό.
2 Πιέστε απαλά το άκρο του ακουστικού στο επάνω μέρος της υποδοχής και, στη συνέχεια, τεντώστε το πάνω από την υποδοχή, ώστε να εφαρμόσει με ασφάλεια.
3 Γυρίστε το άκρο του ακουστικού.

Στοιχεία ελέγχου συντομεύσεων

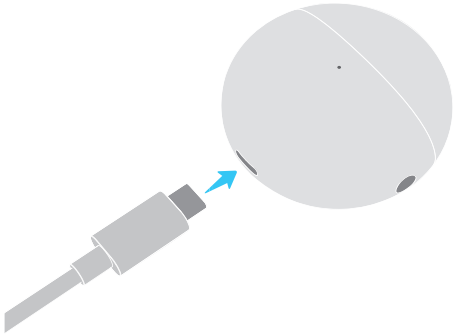
	Σύρσιμο	Σύρετε προς τα επάνω για να αυξήσετε την ένταση του ήχου
		Σύρετε προς τα κάτω για να χαμηλώσετε την ένταση του ήχου
	Διπλό πάτημα	Αναπαραγωγή/Παύση
		Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης
	Τριπλό πάτημα	Επόμενο κομμάτι
	Παρατεταμένο άγγιγμα	Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ακύρωσης θορύβου
		Απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης

Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις των χειρονομιών από την εφαρμογή ρυθμίσεων των ακουστικών. Η πραγματική διεπαφή της συσκευής ενδέχεται να διαφέρει από αυτήν που εμφανίζεται.

Φόρτιση της θήκης

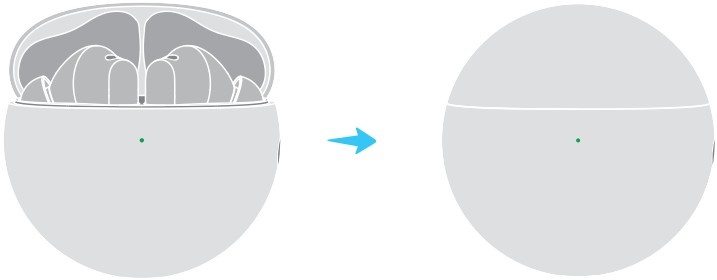
Συνδέστε τη θήκη σε μια πηγή ρεύματος μέσω ενός καλωδίου USB-C, για να ξεκινήσετε τη φόρτιση.

Τα ακουστικά δεν συνοδεύονται από καλώδιο φόρτισης USB-C.



Φόρτιση των ακουστικών

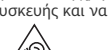
Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στη θήκη φόρτισης και κλείστε τη θήκη, για να ξεκινήσει η αυτόματη φόρτιση.



Τα ακουστικά στο εσωτερικό δεν φορτίζονται όταν η θήκη είναι ανοιχτή.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

Πριν από τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής και να αποφύγετε επικίνδυνη χρήση ή μη εξουσιοδοτημένες λειτουργίες.

-  Για την αποτροπή πιθανής βλάβης στην ακοή, να αποφεύγετε την ακρόαση σε υψηλή ένταση για μεγάλες χρονικές περιόδους.
- Ορισμένες ασύρματες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές και άλλο ιατρικό εξοπλισμό, π.χ. βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και βοηθήματα ακοής. Κατά τη χρήση του προϊόντος, κρατήστε το τουλάχιστον 15 cm μακριά από αυτές τις ιατρικές συσκευές. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση. Εάν το περιβάλλον σας είναι πολύ θερμό ή πολύ ψυχρό, ενδέχεται η συσκευή να μη λειτουργεί κανονικά.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, οφείλετε να τηρείτε όλους τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς κυκλοφορίας. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν οδηγείτε.
- Διατηρείτε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της που μπορεί να περιέχουν μικρά εξαρτήματα μακριά από σημεία όπου φτάνουν τα παιδιά. Διαφορετικά, τα παιδιά ενδέχεται να καταστρέψουν κατά λάθος αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της ή να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πνιγμό.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε πηγές μαγνητικών παρεμβολών.
- Αποφύγετε την αποσυναρμολόγηση ή την τροποποίηση της συσκευής σας και των αξεσουάρ της. Τυχόν αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις χωρίς εξουσιοδότηση μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης. Εάν η συσκευή σας είναι ελαττωματική, επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Huawei για βοήθεια.
- Τα ακουστικά σας (εκτός από τη θήκη φόρτισης) πληρούν τις προϋποθέσεις της πιστοποίησης IP54 (IEC 60529).
- Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να είναι μεταξύ των ελάχιστων 2,5 Watt που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και των μέγιστων 7,5 Watt προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

 **Προειδοποίηση:**

- Η συσκευή αυτή περιέχει μια στρογγυλή επίπεδη μπαταρία μικρού μεγέθους. Μην καταπίνετε την μπαταρία, καθώς αποτελεί κίνδυνο χημικού εγκαύματος.
- Ενδεχόμενη κατάποση της στρογγυλής επίπεδης μπαταρίας μικρού μεγέθους μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι κάποιος μπορεί να έχει καταπιεί ή τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέστη, υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Η πινακίδα κατασκευαστή της συσκευής είναι προσαρτημένη στο εσωτερικό του καπακιού της θήκης φόρτισης.
- Ανοίξτε ή κλείστε τη θήκη φόρτισης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth.

Προφυλάξεις

- Για να λειτουργούν σωστά τα ακουστικά, διατηρείτε καθαρά το πλέγμα, τα άκρα των ακουστικών και τις μεταλλικές επαφές στα ακουστικά και στη θήκη φόρτισης.
- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τα ακουστικά, βγάλτε τα και καθαρίστε τα σχολαστικά. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Η ενεργοποίηση της εξουδετέρωσης θορύβου μπορεί να επηρεάσει την αντίληψή σας όσον αφορά ήχους και συναγερμούς στον περιβάλλοντα χώρο. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε ασφαλή χώρο όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία.
- Το υλικολογισμικό αυτής της συσκευής θα ενημερώνεται αυτόματα όποτε συνδέεται σε μια συσκευή Honor με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν (που κυκλοφόρησε πριν από το τέλος του 2020) ή μια συσκευή Huawei με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν και είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi ή δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αυτόματες ενημερώσεις υλικολογισμικού στις Ρυθμίσεις.
- Η διάρκεια ζωής μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις ρυθμίσεις της συσκευής, τον χώρο αποθήκευσης, το περιβάλλον χρήσης και τις ενεργοποιημένες δυνατότητες.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/en/.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά αξεσουάρ της συμμορφώνονται με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί της ΕΕ, REACH, RoHS και οι κανονισμοί περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται). Για να διαβάσετε τις δηλώσεις συμμόρφωσης προς τον κανονισμό REACH και την οδηγία RoHS, επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/certification.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή T0025/T0025L συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, οι αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ: https://consumer.huawei.com/certification.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού για την κεφαλή και 4,0 W/kg κατά μέσο όρο ανά 10 γραμμάρια ιστού για τα άκρα. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές για τις ραδιοσυχνότητες όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί ή τα άκρα σας.
T0025: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,30 W/kg. SAR άκρων: 0,30 W/kg

Νομική ειδοποίηση

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.
Όλο το περιεχόμενο των εγγράφων στη συσκευασία, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, πληροφοριών και απεικονίσεων της εμφάνισης, του χρώματος, του μεγέθους και των υποστηριζόμενων δυνατοτήτων του προϊόντος (οι πιο πρόσφατες δυνατότητες θα διατίθενται σε ενημερώσεις λογισμικού) χρησιμεύει μόνο ως αναφορά. Αυτό καθαυτό το προϊόν ενδέχεται να διαφέρει.
Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth*® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

Προστασία απορρήτου

Για να κατανοήσετε καλύτερα τον τρόπο που προστατεύουμε τις προσωπικές σας πληροφορίες, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα https://consumer.huawei.com/privacy-policy ή διαβάστε τους όρους της πολιτικής απορρήτου και εξυπηρέτησης χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη εφαρμογή.

Σύμβαση άδειας λογισμικού

Διαβάστε προσεκτικά τη σύμβαση άδειας λογισμικού προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή, υποδεικνύετε ότι συμφωνείτε να δεσμευτείτε από τη σύμβαση άδειας. Για να διαβάσετε τη σύμβαση, επισκεφτείτε τον ακόλουθο ιστότοπο: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Ειδοποίηση λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Για τη δήλωση λογισμικού ανοιχτού κώδικα της συσκευής σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/en/opensource/ και κάντε αναζήτηση για το όνομα της συσκευής.

Stručný návod k obsluze

Stažení a instalace aplikace

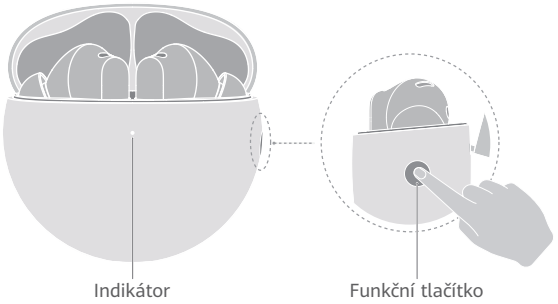
Naskenováním QR kódu si stáhněte a nainstalujte aplikaci pro nastavení sluchátek, kde si můžete vyzkoušet další funkce a přizpůsobit jejich nastavení.

Párování a připojení

1 Povolte Bluetooth na zařízení, které chcete se sluchátky spárovat.

2 Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund, dokud indikátor nezačne blikat bíle. Sluchátka poté přejdou do režimu Párování.

Když poprvé otevřete nabíjecí pouzdro, indikátor začne bíle blikat a sluchátka se automaticky přepnou do režimu párování.

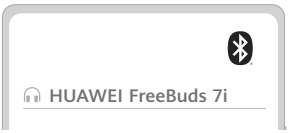


3 Sluchátka spárujte jedním z následujících způsobů:

Způsob 1: Párování na přiblížení
Umístěte sluchátka do blízkosti telefonu/tabletu a dotkněte se možnosti **PŘIPOJIT** na zobrazeném vyskakovacím okně.



Způsob 2: Párování Bluetooth
Vyhledejte sluchátka v nastavení Bluetooth v telefonu/tabletu a dokončete párování.



Párování pomocí přiblížení je podporováno na vybraných telefonech/tabletech HUAWEI s rozhraním EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 nebo novějším.

4 Sluchátka podporují současné připojení ke dvěma zařízením (telefony/tablety). Spárujte s novým zařízením podle výše uvedených pokynů.

Obnovení továrního nastavení sluchátek

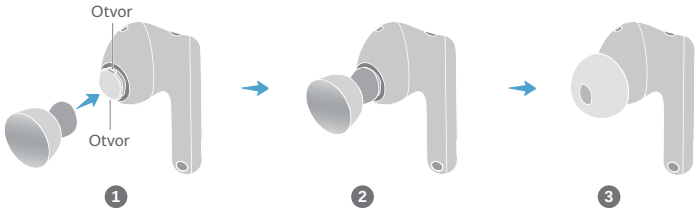
Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 10 sekund, dokud indikátor nezačne blikat červeně. Před opětovným vstupem do režimu párování budou sluchátka obnovena do továrního nastavení.

Výběr páru ušních koncovek

Vyberte si velikost, která zajišťuje požadovaný efekt potlačení hluku a pohodlí při nošení (v následujícím textu je jako příklad použit levé sluchátko).

Čím těsněji se přizpůsobí, tím lepší je potlačení hluku.





1 Otočte koncovku naruby a zarovnejte její menší konec s odpovídajícím otvorem na sluchátku.
2 Jemně nasaďte koncovku na horní část otvoru a poté ji zcela natáhněte přes otvor tak, aby bezpečně přilnula.
3 Převraťte koncovku zpět.

Ovládací klávesové zkratky

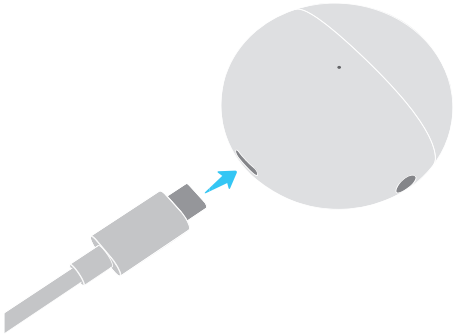
	Potažení		Potažením nahoru zvýšíte hlasitost
			Potažením dolů snížíte hlasitost
	Klepnutí dvakrát		Přehrát/Pozastavit
			Přijmout/Ukončit hovor
	Klepnutí třikrát		Další stopa
	Klepnutí a podržení		Přepínat mez režimy potlačení hluku
			Odmítnout příchozí hovor

Nastavení gest lze také přizpůsobit v aplikaci nastavení sluchátek. Skutečné rozhraní zařízení se může od zobrazeného lišit.

Nabíjení pouzdra

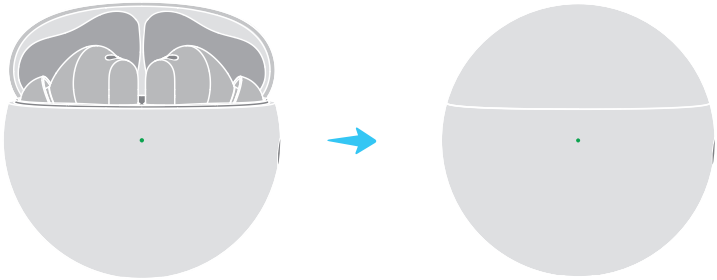
Připojte pouzdro ke zdroji napájení pomocí kabelu USB typu C a začněte jej nabíjet.

Tato sluchátka nejsou dodávána s nabíjecím kabelem USB-C.



Nabíjení sluchátek

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete pouzdro, aby se spustilo automatické nabíjení.



Pokud je pouzdro otevřené, sluchátka se uvnitř nebudou nabíjet.

Bezpečnostní informace

Před použitím a provozem tohoto zařízení si přečtěte následující preventivní bezpečnostní opatření, abyste zajistili optimální výkon zařízení a předešli nebezpečnému použití nebo neoprávněným operacím.

- Abyste předešli možnému poškození sluchu, nepoužívejte dlouhodobě při poslechu vysokou hlasitost.
- Některá bezdrátová zařízení mohou působit rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchadla. Při používání udržujte výrobek ve vzdálenosti alespoň 15 cm od těchto zdravotnických zařízení. Další informace poskytne výrobce zdravotnického vybavení.
- Ideální teploty: 0°C až 35°C pro provoz, -20°C až +45°C pro skladování. Nacházíte-li se v příliš horkém nebo příliš chladném prostředí, zařízení nemusí pracovat správně.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními normami.
- Při používání tohoto produktu dodržujte všechny místní dopravní zákony a předpisy. Nepoužívejte zařízení, když řídíte.
- Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství, které může obsahovat malé součástky, mimo dosah dětí. V opačném případě mohou děti zařízení a jeho příslušenství omylem poškodit nebo spolknout malé součástky, což může způsobit udušení.
- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického rušení.
- Vyvarujte se demontování a úpravě svého zařízení a jeho příslušenství. Neautorizovaná demontáž a úpravy mohou způsobit neplatnost tovární záruky. Je-li zařízení vadné, navštivte autorizované centrum služeb zákazníkům Huawei a požádejte o pomoc.
- Sluchátka (kromě nabíjecího pouzdra) splňují požadavky normy IP54 (IEC 60529).
- Aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení, musí být příkon nabíječky v rozmezí od min 2,5 wattů požadovaných rádiovým zařízením do max 7,5 wattů.

Varování:

- Toto zařízení obsahuje mincovou, knoflíkovou nebo malou baterii. Nepolykejte baterii, protože představuje nebezpečí chemického popálení.
- Pokud mincovní, knoflíkovou nebo malou baterii spolknete, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a může vést ke smrti.
- Nové a použité baterie udržujte mimo dosah dětí. Pokud není možné prostor na baterie pevně zavřít, přestaňte produkt používat a udržujte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že by mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vniknutí do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla, extrémně nízkého tlaku vzduchu a přímého slunečního záření. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo a ani ji do nich nevkládejte. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevsouvejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Typový štítek tohoto zařízení je připevněn na vnitřní straně víka nabíjecího pouzdra.
- Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat Bluetooth, otevřete nebo zavřete nabíjecí pouzdro.

Preventivní opatření

- Aby sluchátka správně fungovala, udržujte síťku, koncovky i kovové kontaktní body na sluchátkách a nabíjecím pouzdru čisté.
- Pokud u vás při nošení sluchátek dojde k podráždění pokožky, sundejte je a důkladně očistěte. Pokud problém přetrvává, poraďte se s lékařem.
- Povolíte-li potlačení hluku, může to ovlivnit vaše vnímání okolních zvuků a budíků. Při používání této funkce se ujistěte, že se nacházíte v bezpečném prostředí.
- Firmware tohoto zařízení se automaticky aktualizuje, když se připojí k dříve spárovanému zařízení Honor (vydanému před koncem roku 2020) nebo k dříve spárovanému zařízení Huawei a budou zapnutá mobilní data nebo Wi-Fi. Automatické aktualizace firmwaru můžete vypnout v Nastavení.
- Výdrž baterie se může lišit v závislosti na nastavení zařízení, úložišti a prostředí, ve kterém je zařízení používáno, a na aktivovaných funkcích.

Informace o likvidaci a recyklaci

Tento symbol uvedený na produktu, baterii, pokynech nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být na konci životnosti odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro tříděný odpad. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce https://consumer.huawei.com/en/.

Snížení množství nebezpečných látek

Toto zařízení a jeho elektrické příslušenství jsou v souladu s místními platnými nařízeními o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jako jsou například nařízení EU REACH, směrnice RoHS a o bateriích (jsou-li součástí dodávky). Prohlášení o shodě o REACH a RoHS naleznete na webové stránce https://consumer.huawei.com/certification.

Soulad s předpisy EU

Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení T0025/T0025L je v souladu s následující směrnicí: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Úplné znění EU prohlášení o shodě, podrobné informace ErP a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na následující internetové adrese: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenční pásma a výkon

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informace o expozici rádiovým frekvencím

Pro země, které přijaly limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně hlavy a 4,0 W/kg v průměru na 10 gramů tkáně končetin. Při používání v blízkosti vašeho ucha nebo končetin zařízení vyhovuje specifikacím rádiových frekvencí.
T0025: Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,30 W/kg; hodnota SAR pro končetiny: 0,30 W/kg

Právní upozornění

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Všechna práva vyhrazena.

Veškerý obsah dokumentů v balení, a to mimo jiné včetně informací a fotografií vzhledu, barvy, velikosti a podporovaných funkcí produktu (nejnovější funkce budou k dispozici po aktualizaci softwaru), je pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.
Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tuto známku používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je přidružená společnost společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na https://consumer.huawei.com/privacy-policy nebo si přečtěte zásady ochrany osobních údajů a podmínky používání příslušné aplikace.

Licenční smlouva na software s uživatelem

Před použitím tohoto zařízení si, prosím, pečlivě pročtěte licenční smlouvu na software. Používáním tohoto zařízení vyjadřujete svůj souhlas být vázáni touto licenční smlouvou. Pokud si chcete smlouvu přečíst, prosím navštivte následující webovou stránku: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Oznámení o softwaru s open source licencí

Ohledně prohlášení k softwaru s open source licencí prosím navštivte https://consumer.huawei.com/en/opensource/ a vyhledejte název vašeho zařízení.

Gyors útmutató

Az alkalmazás letöltése és telepítése

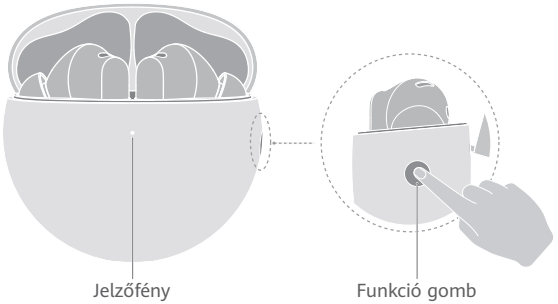
Olvassa be a QR-kódot a fülhallgató beállításai alkalmazásának letöltéséhez és telepítéséhez, ahol további funkciókat próbálhat ki, és testre szabhatja a fülhallgatója beállításait.

Párosítás és csatlakoztatás

1 Engedélyezze a Bluetooth funkciót a fülhallgatóval párosítani kívánt készüléken.

2 Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 2 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd fehéren villogni. A fülhallgató ezt követően Párosítás módba lép.

Amikor először nyitja ki a töltőtokot, a kijelző fehéren villog, és a fülhallgató automatikusan belép a Párosítás módba.



3 Párosítsa a fülhallgatót a következő módszerek egyikével:

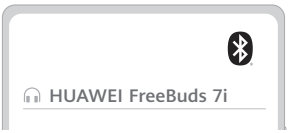
1. módszer: Közelítéses párosítás

Helyezze a fülhallgatót a telefon/táblagép közelébe, majd a megjelenő felugró ablakban érintse meg a **CSATLAKOZTAT** gombot.



2. módszer: Bluetooth-párosítás

Keresse meg a fülhallgatót a telefon/táblagép Bluetooth-beállításai között, majd végezze el a párosítást.



A közelítéses párosítás támogatott az EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vagy frissebb rendszert futtató bizonyos HUAWEI telefonokon/táblagépeken.

4 A fülhallgató egidejűleg két készülékhez (telefonhoz/táblagéphez) való csatlakozást támogat. Új készülékhez való párosításkor végezze el a fenti lépéseket.

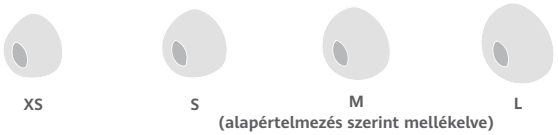
A fülhallgató visszaállítása a gyári beállításokra

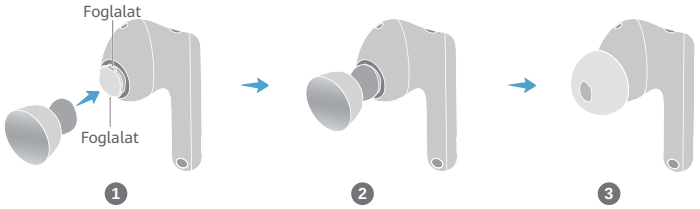
Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 10 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd pirosan villogni. A fülhallgató visszaáll a gyári beállításokra, mielőtt újra belép Párosítás módba.

Fülhallgatóbetét-pár kiválasztása

Válassza ki azt a méretet, amely a kívánt zajkioltó hatást és a kényelmet biztosítja viselés közben (az alábbiakban a bal fülhallgatót használjuk példaként).

Minél szorosabban illeszkedik, annál jobb a zajkioltási teljesítmény.





1 Fordítsa ki a füldugót, és igazítsa a füldugó kisebbik végét a fülhallgató megfelelő foglalatához.
2 Finoman nyomja rá a füldugót a foglalat felső részére, majd húzza rá teljesen a foglalatra, hogy az stabilan illeszkedjen.
3 Fordítsa vissza a füldugót.

Gyorsindító-vezérlők

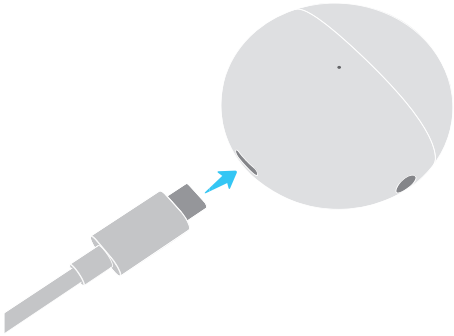
	 Lapozás	Felfelé húzás a hangerő növeléséhez
		Lefelé húzás a hangerő csökkentéséhez
	Dupla koppintás	Lejátszás/Szüneteltetés
		Hívás fogadása/befejezése
	Tripla koppintás	Következő zeneszám
	Érintve tartás	Váltás a zajszűrési módok között
		Bejövő hívás elutasítása

Személyre is szabhatja a gesztusbeállításokat a fülhallgató beállítási alkalmazásában. A készülék tényleges kezelőfelülete eltérhet a megjelenítettől.

A tok feltöltése

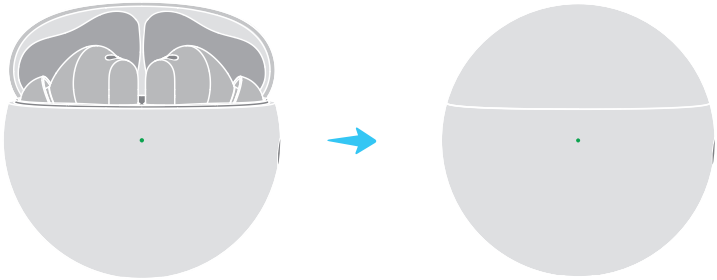
A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a tokot USB-C-kábelen keresztül egy áramforráshoz.

A fülhallgatók nem USB-C töltőkábellel együtt érkeznek.



A fülhallgatók feltöltése

Helyezze a fülhallgatókat a töltőtokba, és az automatikus töltés elindításához csukja le a tokot.



A benne lévő fülhallgatók nem töltődnek fel, ha a tok nyitva van.

Biztonsági információk

A készülék használata és működtetése előtt a készülék optimális teljesítményének biztosítása, illetve a veszélyes használat vagy jogosulatlan üzemeltetés elkerülése érdekében olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.

-  Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszú időszakokon keresztül.
- Néhány vezeték nélküli készülék zavarhatja a beültethető orvostechnikai eszközök és más orvosi készülékek, például szívritmus-szabályozók, cochleáris implantátumok és hallókészülékek működését. A termék használatakor tartson legalább 15 cm távolságot az ilyen orvostechnikai eszközöktől. További információkért forduljon az orvosi készülék gyártójához.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz; -20°C és +45°C között a tároláshoz. Ha a környezete túl meleg vagy hideg, lehetséges, hogy a készülék nem tud megfelelően működni.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A terméket a helyi közlekedési jogszabályokkal és előírásokkal összhangban használja. Ne használja a készüléket vezetés közben.
- A készüléket és az esetlegesen kisméretű alkatrészeket tartalmazó kiegészítőket tartsa gyermekektől távol. Ellenkező esetben a gyermekek véletlenül kárt tehetnek a készülékben vagy annak kiegészítőiben, illetve lenyelhetik a kisméretű alkatrészeket, ami fulladáshoz vezethet.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Kerülje el a készülék és kiegészítőinek szétszerelését vagy módosítását. Az engedély nélküli szétszerelés és módosítás eredményeként érvénytelenné válhat a gyári garancia. Ha a készülék meghibásodik, látogasson el egy hivatalos Huawei ügyfélszolgálati központba segítségért.
- A fülhallgatók (a töltőtok kivételével) megfelelnek a következő követelményeknek: IP54 (IEC 60529).
- A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min 2,5 watt és max 7,5 watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

 **Figyelmeztetés:**

- Ez a készülék egy érme nagyságú gombelemet, kis méretű elemet tartalmaz. Ne nyelje le az elemet, mert az égési sérülést okozhat.
- Ha az érme méretű gombelemet lenyeli, az alig 2 óra alatt súlyos belső égést okozhat, ez pedig akár halálhoz is vezethet.
- Az új és a használt akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol. Ne használja tovább a terméket és tartsa gyermekektől távol, ha az akkumulátortartó nem zár biztonságosan. Azonnal forduljon orvoshoz, ha úgy gondolja, hogy az akkumulátort esetleg lenyelte, vagy az a test bármely részébe kerülhetett.
- Az akkumulátort tartsa tűztől, hőforrástól, szélsőségesen alacsony légnyomástól és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtőkészülékekbe vagy azok tetejére. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy akár robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Az eszköz névtáblája a töltőtok fedelének belső oldalán található.
- A Bluetooth engedélyezéséhez vagy letiltásához nyissa ki vagy zárja be a töltőtokot.

Óvintézkedések

- Annak érdekében, hogy a fülhallgató megfelelően működjön, tartsa tisztán a hálót, a földugókat, valamint a fülhallgató és a töltőtok fém érintkezőit.
- Ha a fülhallgató viselése közben bőrirritációt tapasztal, vegye le és alaposan tisztítsa meg. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
- A zajszűrés engedélyezése befolyásolhatja azt, hogy mennyire tud figyelni a környező hangokra és vészjelzésekre. A funkció használatakor ügyeljen arra, hogy biztonságos környezetben legyen.
- A készülék firmware-e automatikusan frissül, amikor csatlakozik egy korábban párosított Honor készülékhez (2020 vége előtt került forgalomba) vagy egy korábban párosított Huawei készülékhez, és engedélyezve van a Wi-Fi vagy a mobiladat. Az automatikus firmware-frissítéseket a Beállítások menüben tilthatja le.
- Az akkumulátor élettartama a készülék beállításaitól, a tárolási és használati környezettől, valamint az engedélyezett funkcióktól függően változhat.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók

 A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE-hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, vagy látogasson el a https://consumer.huawei.com/en/ weboldalra.

Veszélyes anyagok használatának csökkentése

Ez a készülék és elektromos tartozékai megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó érvényes helyi szabályoknak, például az EU REACH rendeletnek, a RoHS és (amennyiben tartozék) az akkumulátorokról szóló irányelvnek. A REACH és RoHS megfelelőségi nyilatkozatokért látogasson el a következő weboldalra: https://consumer.huawei.com/certification.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelőség

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az T0025/T0025L készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EK. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk és a kiegészítőkre, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenciasávok és teljesítmény

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos tájékoztatás

A SAR-határértékeket alkalmazó országok esetében: 2,0 W/kg 10 gramm szövetre vetítve a fej esetében, és 4,0 W/kg átlagosan 10 gramm szövetre vetítve a végtagok esetében. A fül és a végtagok közelében használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos követelményeknek.

T0025: A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a fej esetén: 0,30 W/kg; SAR-érték a végtagok esetén: 0,30 W/kg

Jogi nyilatkozat

Szerzői jog © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Minden jog fenntartva.
A csomagolódobozban található dokumentumokban szereplő minden tartalom, beleértve, de nem kizárólag a termék megjelenésére, színére, méretére és támogatott funkcióira vonatkozó információt és ábrát (a legújabb funkciók a szoftverfrissítésekkel válnak elérhetővé), csak tájékoztatásul szolgál. A tényleges termék eltérő lehet.
A *Bluetooth*® szó és embléma a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyet a Huawei Technologies Co., Ltd. a megfelelő licenc birtokában használ. Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. leányvállalata.

Adatvédelem

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes információit, kérjük, olvassa el az Adatvédelmi irányelveket a https://consumer.huawei.com/privacy-policy weboldalon, vagy olvassa el az Adatvédelmi irányelveket és a szolgáltatási feltételeket a telefonján a vonatkozó alkalmazás segítségével.

Szoftverlicenc-szerződés

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a szoftverlicenc-szerződést. A készülék használatával jelzi, hogy a licencszerződést magára nézve kötelezően elfogadja. A szerződés elolvasásához keresse fel a következő weboldalt: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos tájékoztatás

A készülék nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos nyilatkozatának megtekintéséhez kérjük, látogasson el a https://consumer.huawei.com/en/opensource/ weboldalra és keressen rá a készülék nevére.

Ghid de pornire rapidă

Descărcarea și instalarea aplicației

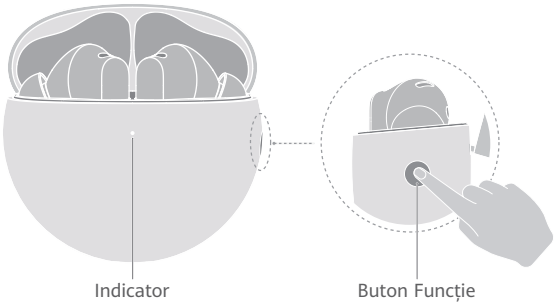
Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația cu setările căștilor, unde puteți încerca mai multe funcții și puteți personaliza setările căștilor dvs.

Asocierea și conectarea

1 Activați conectivitatea Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să-l asociați cu căștile.

2 Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsați lung butonul Funcție timp de 2 secunde până când indicatorul luminează alb intermitent. După aceea, căștile vor intra în modul Asociere.

Atunci când deschideți cutia de încărcare pentru prima dată, indicatorul se va aprinde alb intermitent, iar căștile vor intra automat în modul Asociere.

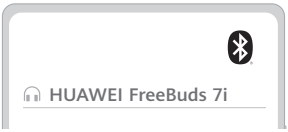


3 Asociați căștile prin oricare dintre metodele de mai jos:

Metoda 1: Asocierea în proximitate
Apropiați căștile de telefon/tabletă, apoi atingeți **CONECTARE** în caseta pop-up afișată.



Metoda 2: Asocierea Bluetooth
Căutați căștile în setările Bluetooth ale telefonului/tabletei și finalizați asocierea.



Asocierea în proximitate este acceptată pe unele telefoane/tablete HUAWEI pe care rulează EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 sau o versiune ulterioară.

4 Căștile suportă conexiuni simultane la două dispozitive (telefoane/tablete). Pentru a asocia cu un nou dispozitiv, efectuați pașii de mai sus.

Readucerea căștilor la setările din fabrică

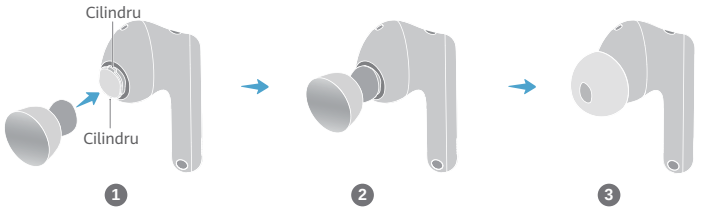
Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsați lung butonul Funcție timp de 10 secunde până când indicatorul luminează roșu intermitent. Căștile vor fi apoi readuse la setările din fabrică înainte de a intra din nou în modul Asociere.

Selectarea unei perechi de adaptoare auriculare

Alegeți mărimea care asigură efectele de anulare a zgomotelor și confortul dorite (în exemplul următor ne referim la casca din stânga).

Cu cât se potrivește mai bine adaptorul în ureche, cu atât mai bune sunt performanțele de anulare a zgomotului.





1 Întoarceți pernuțele de cauciuc pe dos și aliniați capătul mai mic cu cilindrul mic de pe căști.
2 Treceți vârful pernuței de cauciuc peste partea superioară a cilindrului, apoi întindeți-o complet peste cilindru, astfel încât să se așeze corect.
3 Întoarceți pernuțele de cauciuc înapoi pe față.

Comenzi rapide

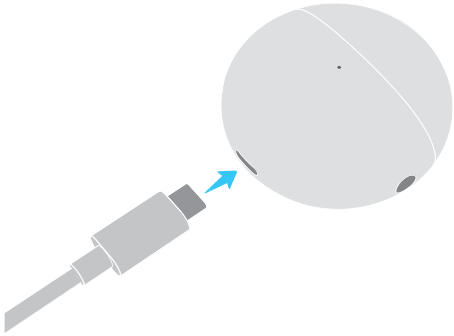
<table>
<tr><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Trecerea cu degetul</td><td>Treceți cu degetul în sus pentru a crește volumul</td></tr>
<tr><td>Treceți cu degetul în jos pentru a reduce volumul</td></tr>
<tr><td rowspan="4"></td><td rowspan="2">Atingere dublă</td><td>Redare/Pauză</td></tr>
<tr><td>Preluare/încheiere apel</td></tr>
<tr><td>Atingere triplă</td><td>Melodia următoare</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Atingere lungă</td><td>Comutați între modurile de anulare a zgomotului</td></tr>
<tr><td>Respingerea unui apel primit</td></tr>
</table>

De asemenea, puteți personaliza setările pentru gesturi în aplicația de setări pentru căști. Interfața reală a dispozitivului poate fi diferită de cea afișată.

Încărcarea cutiei

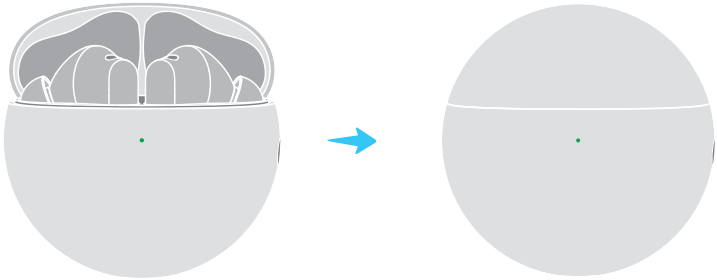
Conectați carcasa la o sursă de alimentare printr-un cablu USB-C pentru a începe încărcarea.

Căștile nu sunt livrate cu un cablu de încărcare USB-C.



Încărcarea căștilor

Introduceți căștile în cutia de încărcare și închideți cutia pentru a iniția încărcarea automată.



Căștile din interior nu se vor încărca dacă este deschisă carcasa.

Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza și opera acest dispozitiv, citiți următoarele măsuri de precauție pentru a asigura o performanță optimă a dispozitivului și pentru a evita utilizările periculoase sau neautorizate.

- Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp.
- Unele dispozitive wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și cu alte echipamente medicale, precum stimulatoare cardiace, implanturi cohleare și proteze auditive. Când utilizați produsul, țineți-l la cel puțin 15 cm distanță față de astfel de dispozitive medicale. Consultați producătorul echipamentului medical pentru mai multe informații.
- Temperaturi ideale: între 0 °C și 35 °C pentru funcționare; între -20 °C și +45 °C pentru depozitare. Dacă mediul în care vă aflați este prea cald sau prea rece, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect.
- Asigurați-vă că alimentatorul respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.
- Respectați toate legile și reglementările locale de circulație atunci când utilizați acest produs. Nu utilizați acest dispozitiv în timp ce conduceți.
- Nu lăsați dispozitivul și accesoriile care pot conține componente mici la îndemâna copiilor. În caz contrar, copiii pot deteriora dispozitivul și accesoriile acestuia din greșeală sau pot înghiți componentele mici, ceea ce poate provoca sufocarea.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, murdărie sau în apropierea surselor de interferență magnetică.
- Evitați dezasamblarea sau modificarea dispozitivului și a accesoriilor acestuia. Dezasamblarea și modificările neautorizate pot duce la invalidarea garanției din fabrică. Dacă dispozitivul se defectează, vizitați un centru de service autorizat de Huawei pentru asistență.
- Căștile (mai puțin carcasa de încărcare) respectă cerințele din IP54 (IEC 60529).
- Puterea livrată de încărcător trebuie să fie între minimum 2,5 W (pentru echipamente radio) și maximum 7,5 W pentru a se obține viteza de încărcare maximă.

Avertisment:

- Acest dispozitiv conține o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă). Nu înghițiți bateria, deoarece vă expuneți unui risc grav de arsuri chimice.
- Dacă înghițiți o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă), aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate cauza chiar decesul.
- Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în condiții de siguranță, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că au fost înghițite baterii sau au fost introduse baterii în orice parte a corpului, solicitați urgent asistență medicală.
- Nu expuneți bateria la foc deschis, căldură excesivă, presiune extrem de scăzută sau lumină directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți pe cont propriu bateria. Puteți deteriora bateria, ceea ce poate cauza supraîncălzire, incendiu și vătămare. Bateria încorporată în dispozitiv trebuie reparată de Huawei sau de un furnizor de service autorizat.
- Datele de identificare ale acestui dispozitiv sunt atașate de interiorul capacului cutiei de încărcare.
- Deschideți sau închideți carcasa de încărcare pentru a activa sau dezactiva Bluetooth.

Măsuri de precauție

- Pentru a asigura funcționarea corectă a căștilor, păstrați curate plasa metalică, pernuțele de cauciuc, contactele metalice și carcasa de încărcare.
- Dacă vă confruntați cu alergii de piele în timp ce purtați căștile, scoateți-le și curățați-le cu grijă. Dacă problema persistă, solicitați sfatul unui medic.
- Activarea funcției de anulare a zgomotului poate afecta percepția sunetelor și pericolelor din mediul înconjurător. Asigurați-vă că vă aflați într-un mediu sigur înainte de a utiliza această funcție.
- Firmware-ul acestui produs se va actualiza automat ori de câte ori se conectează la un dispozitiv Honor asociat anterior (lansat înainte de sfârșitul anului 2020) sau la un dispozitiv Huawei asociat anterior, iar conexiunea Wi-Fi sau cea de date mobile este activată. Puteți dezactiva actualizările automate ale firmware-ului din Setări.
- Autonomia bateriei poate varia în funcție de setările, spațiul de stocare și mediile de utilizare ale dispozitivului, precum și de funcțiile activate.

Informații referitoare la eliminare și reciclare

Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de exploatare, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau vizitați site-ul web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv și accesoriile sale electrice respectă reglementările locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, cum ar fi regulamentul UE REACH, directiva RoHS și directiva referitoare la baterii (dacă sunt incluse). Pentru declarații de conformitate despre REACH și RoHS, accesați site-ul web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că dispozitivul T0025/T0025L este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Textul complet al Declarației de conformitate UE, informațiile ErP detaliate și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă: https://consumer.huawei.com/certification.

Benzi de frecvență și putere

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informații privind expunerea la radiofrecvență (RF)

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul capului și o medie de 4,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul membrelor. Dispozitivul respectă specificațiile RF în cazul utilizării în apropierea urechii sau membrelor.
T0025: Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul capului: 0,30 W/kg; SAR la nivelul membrelor: 0,30 W/kg

Precizare juridică

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Toate drepturile rezervate.

Tot conținutul documentelor incluse în cutie, inclusiv (dar fără a se limita la acestea) informațiile și descrierile referitoare la aspect, culoare, dimensiuni și funcții compatibile ale produsului (cele mai noi funcții vor fi oferite împreună cu actualizările software) este oferit exclusiv în scop de referință. Produsul în sine poate diferi.

Simbolurile și cuvântul *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestei mărci de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență. Huawei Device Co., Ltd. este un afiliat al Huawei Technologies Co., Ltd.

Protecția confidențialității

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate la adresa https://consumer.huawei.com/privacy-policy sau să citiți politica de confidențialitate și termenii serviciului utilizând aplicația corespunzătoare.

Acord de licență software

Citiți cu atenție acordul de licență software înainte de a utiliza acest dispozitiv. Prin utilizarea dispozitivului, indicați faptul că sunteți de acord să respectați acordul de licență. Pentru a citi acordul, vizitați următorul site web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Notificare privind software-ul cu sursă deschisă

Pentru declarația privind software-ul cu sursă deschisă corespunzătoare dispozitivului dvs., vizitați https://consumer.huawei.com/en/opensource/ și căutați numele dispozitivului.

CE

Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Uygulamayı indirme ve yükleme

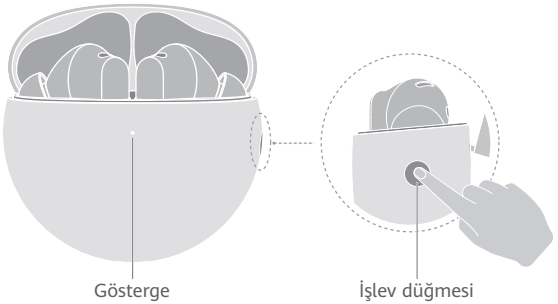
Daha fazla özelliği deneyebileceğiniz ve kulaklıklarınızın ayarlarını özelleştirebileceğiniz kulaklık ayarları uygulamasını indirmek ve yüklemek için kare kodu taratın.

Eşleştirme ve bağlantı

1 Kulaklıklarla eşleştirmek istediğiniz cihazda Bluetooth'u etkinleştirin.

2 Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içinde bırakın. Gösterge beyaz renkte yanıp sönmeye başlayana kadar İşlev düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun. Ardından kulaklıklar Eşleştirme moduna girecektir.

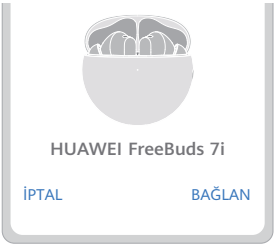
Şarj kutusunu ilk kez açtığınızda gösterge beyaz renkte yanıp söner ve kulaklıklar otomatik olarak Eşleştirme moduna girer.



3 Kulaklıkları şu yöntemlerden birini kullanarak eşleştirin:

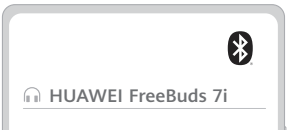
1. Yöntem: Yakınlık eşleştirmesi

Kulaklıkları telefonunuzun/tabletinizin yakınına yerleştirin ve görüntülenen açılır pencerede **BAĞLAN** düğmesine dokunun.



2. Yöntem: Bluetooth eşleştirmesi

Telefonunuzun/tabletinizin Bluetooth ayarlarında kulaklıkları arayın ve eşleştirmeyi tamamlayın.



Yakınlık eşleştirmesi EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 veya üzerini çalıştıran belirli HUAWEI telefonlarda/tabletlerde desteklenir.

4 Kulaklıklar, iki cihaza (telefonlar/tabletler) eş zamanlı bağlantıyı destekler. Yeni bir cihazla eşleştirmek için yukarıdaki adımları uygulayın.

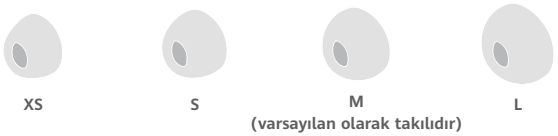
Kulaklıkları fabrika ayarlarına geri yükleme

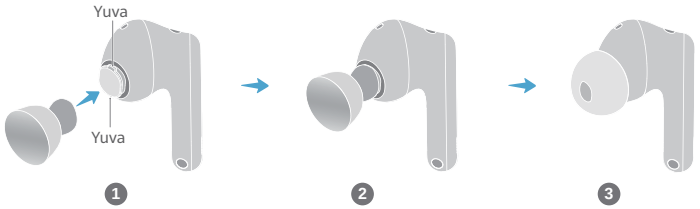
Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içinde bırakın. Gösterge kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar İşlev düğmesini 10 saniye boyunca basılı tutun. Kulaklıklar daha sonra Eşleştirme moduna yeniden girmeden önce fabrika ayarlarına geri yüklenecektir.

Kulaklık ucu çifti seçme

İstediğiniz gürültü engelleme efektleri ve takıldığında konfor sağlayan boyutu seçin (örnek olarak sol kulaklık verilmiştir).

Kulaklıklar kulaklarınıza ne kadar sıkı otururs gürültü engelleme performansı o kadar iyi olur.





1 Kulaklık ucunun içini dışına çevirin ve kulaklık ucunun küçük tarafını, kulaklıktaki ilgili yuvayla hizalayın.
2 Kulaklık ucunu, yuvanın üst kısmına nazikçe bastırın ve sıkıca oturmasını sağlamak için tamamen yuvanın üstüne gerdirin.
3 Kulaklık ucunu geri çevirin.

Kontrol kısayolları

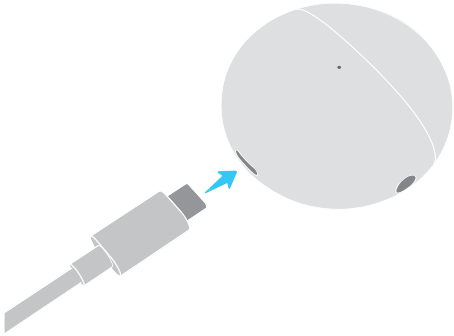
<table>
<tr><td rowspan="3"></td><td rowspan="2">Kaydırma</td><td>Ses seviyesini artırmak için yukarı kaydırma</td></tr>
<tr><td>Ses seviyesini azaltmak için aşağı kaydırma</td></tr>
<tr><td rowspan="4"></td><td rowspan="2">Çift dokunma</td><td>Oynatma/Duraklatma</td></tr>
<tr><td>Arama yanıtlama/sonlandırma</td></tr>
<tr><td>Üç kez dokunma</td><td>Sonraki parça</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Basılı tutma</td><td>Gürültü engelleme modları arasında geçiş yapma</td></tr>
<tr><td>Gelen arama reddetme</td></tr>
</table>

Hareket ayarlarını kulaklık ayarları uygulamasında da özelleştirebilirsiniz. Gerçek cihaz arayüzü görüntülenenden farklı olabilir.

Kutuyu şarj etme

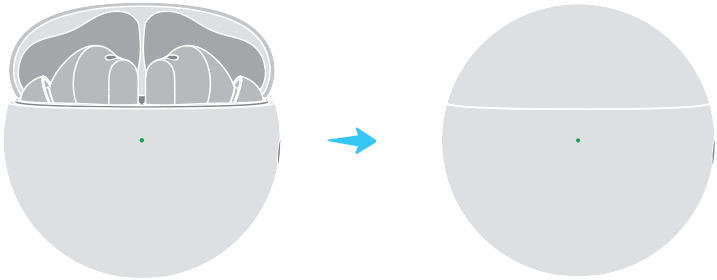
Şart etmeye başlamadan önce kutuyu USB-C kablosuyla güç kaynağına bağlayın.

Kulaklıklar USB-C şarj kablosuyla gelmez.



Kulaklıkları şarj etme

Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin ve otomatik şarjı başlatmak için kutuyu kapatın.



Kutu açıkken içindeki kulaklıklar şarj edilmez.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları, Taşıma ve Bakım Onarım Kuralları

Cihazı kullanmadan ve çalıştırmadan önce, cihazın ideal performans gösterdiğinden emin olmak, tehlikeli kullanımdan kaçınmak veya yetkisiz çalıştırmaları önlemek için aşağıdaki önlemleri okuyun.

-  Olası işitme hasarlarını önlemek için uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.
- Bazı kablosuz cihazlar, yerleştirilebilir tıbbi cihazları ve kalp pili, koklear implantlar ve işitme cihazları gibi diğer tıbbi ekipmanları etkileyebilir. Ürünü kullanırken bu tür tıbbi cihazlardan en az 15 cm uzakta tutun. Daha fazla bilgi için tıbbi ekipmanınızın üreticisine başvurun.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0°C ila 35°C; depolama için -20°C ila +45°C. Çevreniz çok sıcak veya soğuksa cihaz düzgün çalışmayabilir.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.
- Bu ürünü kullanırken tüm yerel trafik yasalarına ve düzenlemelerine uygun hareket edin. Araç sürerken bu cihazı kullanmayın.
- Küçük parçalar içerebilecek olan bu cihazı ve aksesuarlarını, çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın. Aksi halde çocuklar yanlışlıkla bu cihaza veya aksesuarlarına zarar verebilir ya da küçük parçaları yutarak boğulma gibi durumlarla karşılaşabilir.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirli yerlerde ya da manyetik parazit kaynaklarının yakınında kullanmaktan kaçının.
- Cihazınızı ve aksesuarlarını parçalarına ayırmaktan ya da modifiye etmekten kaçının. Yetkisiz parçalara ayırma ve modifiyeler, fabrika garantisinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Cihazınız arızalıysa yardım almak için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni ziyaret edin.
- Cihazınız elektronik ve elektrik ile çalışan parçalar içermekte olup bir pil barındırıyor olabilir. Nemli, ıslak, yanıcı malzemeler veya yakıtlar veya kolayca tutuşabilecek malzemeler ile beraber taşımayın, pilin veya pil bölümünün zarar görmemesine dikkat edin. Cihazı kargolarken darbelerden korunacak şekilde paketlediğinize emin olun. Bunun dışında taşıma veya nakliye için dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Kulaklıklar (şarj kutusu hariç) IP54 (IEC 60529) gereksinimlerini karşılamaktadır.
- Maksimum şarj gücüne ulaşmak için şarj cihazı tarafından sağlanan güç, radyo ekipmanı tarafından gerekli kılınan minimum 2,5 Watt ve maksimum 7,5 Watt arasında olmalıdır.

 **Uyarı:**

- Bu cihaz; para, düğme veya küçük boyutlu hücre pil içerir. Kimyasal yanık tehlikesi oluşturduğu için pili yutmayın.
- Para, düğme, veya küçük boyutlu hücre pil; yutulması halinde sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara ve ölüme sebep olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan, aşırı düşük hava basıncından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, değiştirmeyin, atmayın veya sıkıştırmayın. İçine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici bir güce ya da baskıya maruz bırakmayın. Bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, alev almasına veya hatta patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili üzerinde Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcısı tarafından işlem yapılmalıdır.
- Bu cihazın isim levhası, şarj kutusu kapağının iç kısmındadır.
- Bluetooth'u etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için şarj kılıfını açın veya kapatın.

Önlemler

- Kulaklıkların doğru çalışması için kulaklıklardaki ağ gözü, kulak uçları ve metal temas noktalarını ve şarj kutusunu temiz tutun.
- Kulaklıkları taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kulaklıkları çıkarın ve iyice temizleyin. Rahatsızlığınız devam ederse doktora danışın.
- Gürültü engelleme özelliğini etkinleştirmek etrafınızdaki seslere ve alarmlara olan farkındalığınızı etkileyebilir. Bu işlevi kullanırken güvenli bir ortamda olduğunuzdan emin olun.
- Bu cihazın donanım yazılımı önceden eşleştirilmiş bir Honor cihazına (2020 yılının sonundan önce yayınlanan) veya önceden eşleştirilmiş bir Huawei cihazına bağlandığında ve Wi-Fi veya mobil veri etkinleştirildiğinde otomatik olarak güncellenecektir. Otomatik donanım yazılımı güncellemelerini Ayarlar bölümünden devre dışı bırakabilirsiniz.
- Pil ömrü cihaz ayarlarına, depolama ve kullanım ortamlarına ve etkinleştirilen özelliklere bağlı olarak değişebilir.
- Bu ürüne kullanıcının yapacağı bir bakım bulunmamaktadır. Kuru ve temiz bir bez ile temizleyebilirsiniz. Pilini kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Islak, alkollü, aşındırıcı veya yanıcı sıvılar ile silmeyin veya daldırmayın.

Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu için şu önergeleri uygulayın: Kulaklıkları kullanmadığınızda şarj kutusuna koyun. Kutunun şarjı tamamlandığında yeşil ışık yanacaktır, şarj adaptörünü prizden çıkarın. Kulaklığın bağlı olduğu cihazı kullanmadığınızda kapatın, ekran ışık süresini ve gücünü azaltın.

Atma ve Geri Dönüşüm Bilgileri



AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya paket üzerindeki bu sembol; kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünlerin ve pillerin yerel mercilerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel mercilerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da https://consumer.huawei.com/en/ web sitesini ziyaret edin.

Tehlikeli Maddelerin Azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarları; AB REACH düzenlemesi, RoHS ve Pil (varsa) direktifleri gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurallarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk beyanları için lütfen https://consumer.huawei.com/certification web sitesini ziyaret edin.

AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın T0025/T0025L şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu İnternet adresinde mevcuttur: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekans Bantları ve Güç

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

RF Maruz Kalma Bilgileri

SAR sınırını benimseyen ülkelerde baş için 10 gram doku üzerinde 2,0 W/kg, uzuvlar için ise 10 gramdan fazla doku üzerinde ortalama 4,0 W/kg olarak belirlenmiştir. Cihaz kulağınızın veya uzuvlarınızın yakınında kullanıldığında RF teknik özelliklerine uygundur.
T0025: Bildirilen en yüksek SAR değeri: Baş bölgesi SAR değeri: 0,30 W/kg; Uzuvlar SAR: 0,30 W/kg

Yasal Bildirim

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Tüm hakları saklıdır.
Görünüş, renk ve boyut ile ilgili bilgiler ve tasvirler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ürünün paketindeki belgelerin tüm içeriği ve ürünün desteklediği özellikler (en son özellikler yazılım güncellemeleriyle birlikte gelecektir), yalnızca referans amaçlıdır. Gerçek ürün gösterilenden farklı olabilir.
Bluetooth® marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd. iştiraklerindendir.

Gizlilik Koruması

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruma altına aldığımızı daha iyi anlamak için lütfen https://consumer.huawei.com/privacy-policy sayfasındaki gizlilik politikasına bakın veya ilgili uygulamayı kullanarak gizlilik politikasını ve hizmet koşullarını okuyun.

Yazılım Lisansı Sözleşmesi

Bu cihazı kullanmadan önce lütfen yazılım lisansı sözleşmesini dikkatlice okuyun. Cihazı kullanarak lisans sözleşmesine bağlı kalmayı kabul ettiğinizi belirtmiş olursunuz. Sözleşmeyi okumak için lütfen aşağıdaki web sitesini ziyaret edin: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Açık Kaynak Yazılım Bildirimi

Cihazınıza ilişkin açık kaynak yazılım beyanı için lütfen https://consumer.huawei.com/en/opensource/ sayfasını ziyaret edin ve cihaz adını aratın.

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.
Xincheng Road 2, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, China
Tel: 0086-755-28780808
Web: www.huawei.com
E-mail: mobile.tr@huawei.com
Çin'de üretilmiştir

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. A.T. İleri Cad. Onur Park Sit. A1 Blok
No: 10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Tel: 0-216- 6338800
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Yetkili Servisler:

1 **Genpa Teknik Servis Etiler**
Nispetiye Cad. Etiler Sok. No:101 Etiler / Istanbul
02123590359
Pazartesi - Cuma 08:00 - 17:30, Cumartesi 09:30 - 17:00 (Özel Zaman), Pazar kapalı

2 **Ouno Teknik Servis İstanbul Tuzla**
Tepeören Demokrasi Caddesi No:137, 34959 Tuzla / İstanbul
08505020800
Yurtiçi Kargo Ücretsiz Gönderi Kodu: 1074181734
Servis noktalarıyla alakalı detaylı bilgi için https://consumer.huawei.com/tr/support/postal-service (Yalnızca kargo kabul edilmektedir.)

3 **KVK Teknik Servis Kartal**
Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Caddesi, Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal / istanbul
08502221585
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

4 **KVK Teknik Servis Antalya**
Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B - 07040 Muratpaşa / Antalya
08502221585 / 02422432828
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

5 **KVK Teknik Servis Adana**
Reşatbey Mah. Turan Cemal Beriker Bulvarı Güneş Panorama B Blok No:8/B Seyhan / Adana
08502221585 / 03224574771
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

6 **KVK Teknik Servis Ankara**
Kızılay Mah., Fevzi Çakmak 1 Street, Oran Apartment No: 15/B
08502221585 / 03124304343
Pazartesi - Cuma 09:00-18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

7 **KVK Teknik Servis İzmir**
İsmet Kaptan Mah. 1365 Sok. No: 7B
02324895959
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

8 **KVK Teknik Servis Trabzon**
Cumhuriyet Caddesi Nemlioğlu Cemal Sokak Ziya Bey Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon
08502221585 / 04623210321
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45

Teknik Özellikler

Bluetooth:	Bluetooth: 5.4
Pil:	Şarj kutusu: 510 mAh (minimum değer) Kulaklık: 55.5 mAh (minimum değer)

Şarj girişi:	5V-2A
Ses:	20 Hz - 40 kHz
Boyutlar:	Şarj kutusu: yaklaşık 57.8 mm * 57.8 mm * 27.8 mm Kulaklık: yaklaşık 31.9 mm * 21.0 mm * 24.6 mm
Ortam ısısı:	Çalışma sıcaklığı: 0°C'den 35°C'ye kadar Şarj sıcaklığı: 0°C'den 45°C'ye kadar Saklama sıcaklığı: -20°C'den +45°C'ye kadar

* Gerçek ürün özellikleri, yapılandırma ve üretim sürecine bağlı olarak değişebilir.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz. https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/ https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/

Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 3 yıldır.

CE

Cihazınıza yasal tanımlama amacı doğrultusunda T0025/T0025L ismi atanmıştır.

Короткий посібник

Завантаження та встановлення додатка

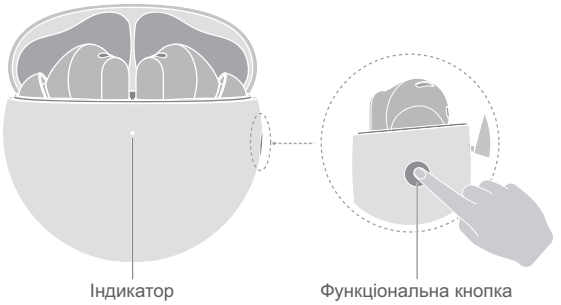
Зіскануйте QR-код для завантаження та встановлення додатка налаштувань навушників, у якому можна скористатися додатковими функціями й налаштувати навушники.

Об'єднання в пару й підключення

1 Увімкніть Bluetooth на пристрої, який потрібно об'єднати в пару з навушниками.

2 Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 2 секунд, доки індикатор не почне блимати білим. Тоді навушники перейдуть у режим об'єднання в пару.

Коли ви вперше відкриєте зарядний чохол, індикатор почне блимати білим і навушники автоматично перейдуть у режим об'єднання в пару.



3 Об'єднайте навушники в пару з пристроєм, скориставшись будь-яким з описаних нижче способів.

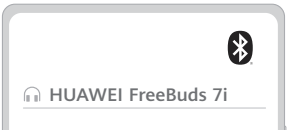
Спосіб 1: Об'єднання в пару через наближення

Розташуйте навушники поруч із телефоном або планшетом і торкніться кнопки **ПІДКЛЮЧИТИСЯ** в спливному діалоговому вікні.



Спосіб 2: Об'єднання в пару через Bluetooth

Знайдіть навушники в налаштуваннях Bluetooth на телефоні або планшеті й завершіть об'єднання в пару.



Об'єднання в пару через наближення підтримується на певних телефонах і планшетах HUAWEI з EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 або новішої версії.

4 Навушники підтримують одночасне підключення до двох пристроїв (телефонів/планшетів). Щоб створити пару з новим пристроєм, виконайте наведені вище дії.

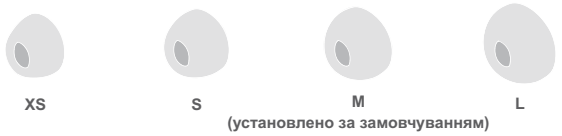
Відновлення заводських налаштувань навушників

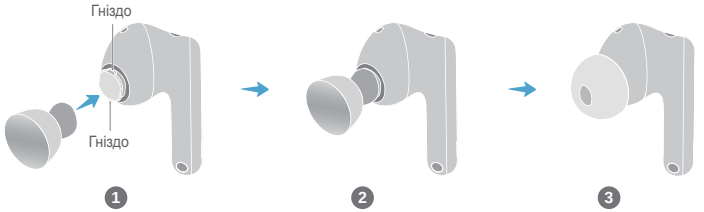
Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 10 секунд, доки індикатор не почне блимати червоним. Тоді буде відновлено заводські налаштування навушників, перш ніж знову перейти в режим об'єднання в пару.

Вибір пари амбушурів

Виберіть такий розмір насадок, який забезпечує бажану ефективність зменшення шуму й комфорт під час носіння (нижче для прикладу зображено лівий навушник).

Що щільніше навушники сидять у вухах, то ефективніше працює зменшення шуму.





1 Виверніть насадку й розташуйте її менший край навпроти відповідного гнізда на навушнику.
2 Обережно насуньте насадку на верхню частину гнізда, розтягнувши її, щоб вона щільно охопила гніздо повністю.
3 Поверніть насадку у вихідне положення.

Керування жестами

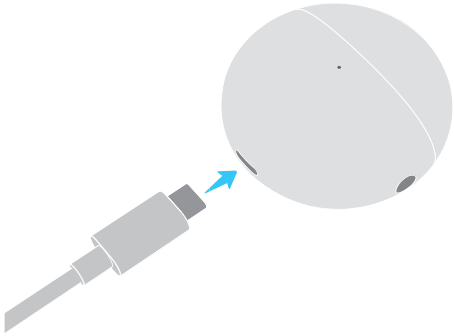
	Проведення пальцем		Проведення вгору збільшує гучність
			Проведення вниз зменшує гучність
	Подвійне торкання		Почати або призупинити відтворення
			Прийняти або завершити виклик
	Потрійне торкання		Наступна композиція
	Дотик й утримування		Перемикання між режимами зменшення шуму
			Відхилити вхідний виклик

Ви також можете налаштувати параметри жестів у програмі налаштувань навушників. Фактичний інтерфейс пристрою може відрізнятися від відображеного.

Заряджання чохла

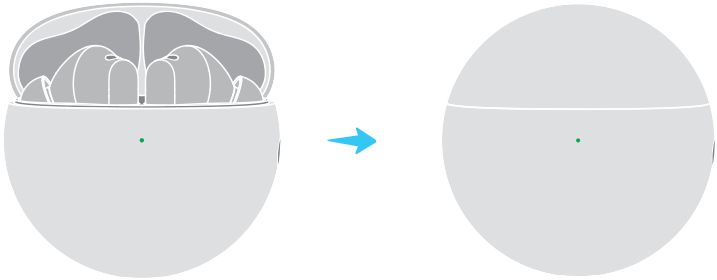
Щоб почати заряджати чохол, підключіть його до джерела живлення за допомогою кабелю USB-C.

Навушники не постачаються з кабелем для заряджання USB-C.



Заряджання навушників

Щоб почати автоматичне заряджання, уставте навушники в зарядний чохол і закрийте кришку.



Навушники всередині чохла не заряджаються, якщо чохол відкритий.

Інформація про безпеку

Перш ніж користуватися цим пристроєм, прочитайте застереження нижче, щоб забезпечити оптимальну продуктивність пристрою та запобігти небезпечним або несанкціонованим діям.

- Щоб слух не погіршився, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.
- Деякі безпровідні пристрої можуть перешкоджати роботі медичних приладів, що імплантуються в тіло людини, та іншого медичного обладнання, як-от кардіостимуляторів, кохлеарних імплантатів і слухових апаратів. Використовуйте пристрій на відстані принаймні 15 см від такої медичної техніки. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника медичного обладнання.
- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від -20 до +45 °C (для зберігання). Пристрій може працювати некоректно в дуже спекотному або дуже холодному середовищі.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам стандарту IEC/EN 62368-1 і що його випробувано й схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- Користуючись цим виробом, дотримуйтеся всіх місцевих законів і правил дорожнього руху. Не користуйтеся пристроєм під час керування автомобілем.
- Зберігайте пристрій і його аксесуари, що можуть містити дрібні компоненти, у недоступних для дітей місцях. Діти можуть ненавмисно пошкодити пристрій і його аксесуари або проковтнути дрібні компоненти, що може призвести до вдушення.
- Не користуйтеся пристроєм у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітних перешкод.
- Не розбирайте й не модифікуйте пристрій і його аксесуари. У разі несанкціонованого розбирання та модифікації заводську гарантію може бути анульовано. У разі несправності пристрою зверніться в авторизований сервісний центр Huawei по допомогу.
- Навушники (за винятком зарядного чохла) відповідають вимогам стандарту IP54 (відповідно до документа IEC 60529).
- Потужність зарядного пристрою має бути від щонайменше 2,5 Вт для радіообладнання до щонайбільше 7,5 Вт, щоб досягти максимальної швидкості заряджання.

Попередження

- Цей пристрій містить акумулятор таблеткового, кнопкового типу або маленького розміру. Не ковтайте акумулятор, оскільки це може призвести до хімічних опіків.
- Усього за 2 години після проковтування невеликого акумулятора постраждалий зазнає сильних внутрішніх опіків, які можуть призвести до летальних наслідків.
- Тримайте нові й використані акумулятори подалі від дітей. Якщо відсік для акумулятора закривається нещільно, припиніть використовувати виріб і сховайте його подалі від дітей. Якщо ви думаєте, що акумулятори могли бути проковтнуті або поміщені всередину будь-якої частини тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла, прямого сонячного світла і середовищ із екстремально низьким атмосферним тиском. Не кладіть його на пристрої нагрівання або в них. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте й не стискайте пристрій. Не вставляйте в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили чи тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора пристрою повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.
- Заводська табличка цього пристрою розташована на внутрішній стороні кришки зарядного чохла.
- Відкрийте або закрийте зарядний чохол, щоб увімкнути чи вимкнути Bluetooth.

Застереження

- Для належної роботи навушників не допускайте забруднення отворів, насадок і металевих контактів на навушниках і зарядному чохлі.
- Якщо під час носіння навушників ви відчуєте подразнення шкіри, зніміть їх і ретельно почистьте. Якщо проблема не зникне, зверніться до лікаря.
- Якщо буде ввімкнено функцію зменшення шуму, ви можете гірше чути довколишні звуки та сигнали тривоги. Під використанням цієї функції переконайтеся, що перебуваєте в безпечному середовищі.
- Прошивка цього пристрою автоматично оновлюватиметься за кожного підключення до пристрою Honor (випущеного до кінця 2020 р.) або Huawei, з яким раніше цей пристрій було об'єднано в пару, за наявності підключення до мережі Wi-Fi або мобільної мережі. Автоматичні оновлення прошивки можна вимкнути в меню "Налаштування".
- Час роботи від акумулятора може змінюватись в залежності від налаштувань пристрою, умов зберігання та використання, а також увімкнених функцій.

Відомості про утилізацію та переробку відходів

Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або упаковці означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та акумулятори потрібно здавати до спеціальних пунктів прийому відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного й електронного обладнання буде утилізовано та перероблено належним чином, що дасть змогу зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і довкілля. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт https://consumer.huawei.com/en/.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій і електричні аксесуари до нього відповідають чинним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні, як-от регламенту REACH ЄС, директиві RoHS і директиві про використання акумуляторів (якщо вони є). Декларації про відповідність вимогам документів REACH і RoHS наведено на вебсайті https://consumer.huawei.com/certification.

Діапазони й потужність радіочастот

Bluetooth: 2,4 ГГц: 15 дБм.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, у яких установлено обмеження питомого коефіцієнта поглинання електромагнітної енергії (SAR) 2 Вт/кг на 10 грамів тканини для голови й 4 Вт/кг усереднено на 10 грамів тканини для кінцівок. Пристрій відповідає технічним характеристикам щодо радіочастотного випромінювання, якщо використовується біля вуха або кінцівок.

T0025. Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): для голови – 0,30 Вт/кг; для кінцівок – 0,30 Вт/кг.

Версія програмного забезпечення пристрою 5.0.0.102

Правова інформація

© Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026.Усі права застережено.

Увесь уміст документів, які постачаються в комплекті з пристроєм, зокрема, серед іншого, інформація про зовнішній вигляд, колір, розмір пристрою та список підтримуваних функцій (нові функції стануть доступні після оновлення програмного забезпечення), надається лише для довідки. Реальний продукт може відрізнятися.

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth*® є зареєстрованими товарними знаками компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їх використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. – це дочірня компанія Huawei Technologies Co., Ltd.

Захист конфіденційності

Щоб дізнатися, як ми захищаємо ваші особисті відомості, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності за посиланням https://consumer.huawei.com/privacy-policy або прочитайте політику конфіденційності й умови технічного обслуговування щодо використання відповідного додатка.

Ліцензійна угода про програмне забезпечення

Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте ліцензійну угоду про програмне забезпечення. Використовуючи цей пристрій, ви погоджуєтеся дотримуватись умов ліцензійної угоди. Щоб прочитати угоду, відвідайте вебсайт: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Повідомлення про програмне забезпечення з відкритим кодом

Щоб ознайомитися з положенням про програмне забезпечення з відкритим кодом для свого пристрою, перейдіть за посиланням https://consumer.huawei.com/en/opensource/ і виконайте пошук за назвою пристрою.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання T0025/T0025L відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою: https://consumer.huawei.com/certification.

Кратко ръководство

Изтегляне и инсталиране на приложението

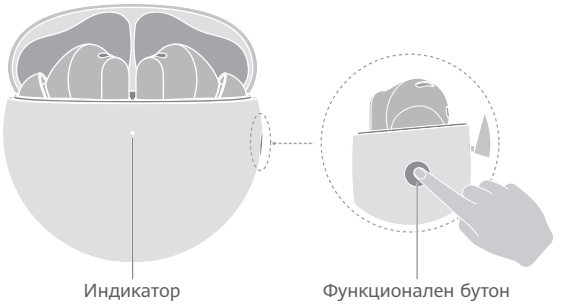
Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението, в което можете да изпробвате повече функции и да персонализирате настройките на слушалките си.

Сдвояване и свързване

1 Активирайте Bluetooth на устройството, което искате да сдвоите със слушалките.

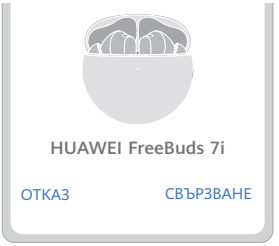
2 Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте надолу функционалния бутон за 2 секунди, докато индикаторът започне да мига в бяло. С това слушалките ще влязат в режим „Сдвояване“.

Когато отворите калъфа за зареждане за първи път, индикаторът ще започне да мига в бяло и слушалките автоматично ще влязат в режим „Сдвояване“.

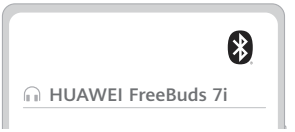


3 Сдвоете слушалките по един от следните начини:

Метод 1: Сдвояване в близост
Поставете слушалките близо до телефона/таблета и докоснете **СВЪРЗВАНЕ** в показания изскачащ прозорец.



Метод 2: Сдвояване чрез Bluetooth
Потърсете слушалките в Bluetooth настройките на телефона/таблета си и завършете сдвояването.



Сдвояването в близост се поддържа от избрани телефони/таблети на HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 или по-нова версия.

4 Слушалките поддържат едновременна връзка с две устройства (телефони/таблети). За да сдвоите с ново устройство, изпълнете стъпките по-горе.

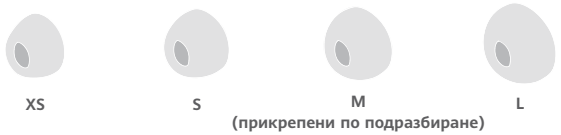
Възстановяване на фабричните настройки на слушалките

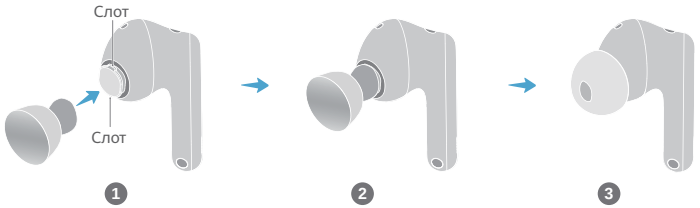
Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте надолу функционалния бутон за 10 секунди, докато индикаторът започне да мига в червено. След това фабричните настройки на слушалките ще бъдат възстановени, преди да влезете отново в режим „Сдвояване“.

Избор на чифт накрайници за ухо

Изберете размера, който осигурява желания ефект на шумопотискане и комфорт при носене (по-долу като пример е използвана лявата слушалка).

Колкото по-плътно е прилягането, толкова по-добра е ефективността на шумопотискането.





1 Завъртете накрайника на слушалката отвътре навън и подравнете малкия край на накрайника на слушалката със съответния слот на слушалката.
2 Леко натиснете накрайника на слушалката върху горната част на слота и след това го разтегнете върху слота докрай, така че да застава стабилно.
3 Обърнете накрайника на слушалката наобратно.

Контроли за пряк път

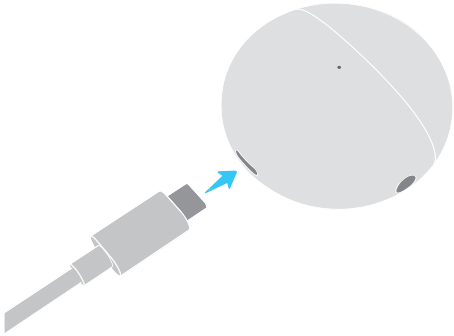
	Плъзгане	Плъзнете нагоре, за да увеличите силата на звука
		Плъзнете надолу, за да намалите силата на звука
	Двукратно докосване	Пускане/пауза
		Приемане/прекратяване на повикване
	Трикратно докосване	Следваща песен
	Докосване и задържане	Превключване между режими на шумопотискане
		Отхвърляне на входящо повикване

Можете също така да персонализирате настройките за жестове в приложението за настройки на слушалките. Действителният интерфейс на устройството може да се различава от показания.

Зареждане на калъфа

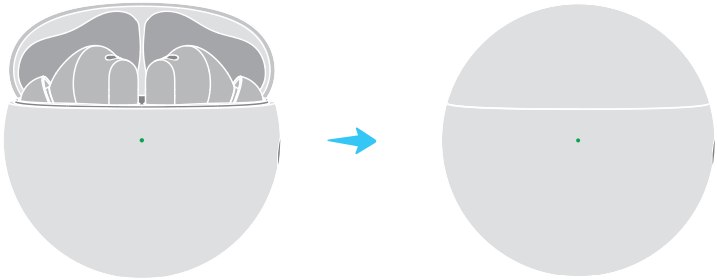
Свържете калъфа към източник на захранване чрез USB-C кабел, за да започне зареждането му.

Слушалките не се доставят с USB-C кабел за зареждане.



Зареждане на слушалките

Поставете слушалките в калъфа за зареждане и затворете калъфа, за да задействате автоматично зареждане.



Слушалките в калъфа няма да се зареждат, когато той е отворен.

Информация за безопасност

Преди да използвате и да работите с това устройство, прочетете следните предпазни мерки, за да гарантирате оптимална работа на устройството и да избегнете опасна експлоатация или нерегламентирани операции.

- За да се предпазите от увреждане на слуха, не слушайте с много висока сила на звука за дълги периоди.
- Някои безжични устройства могат да предизвикат смущения в имплантирани и други медицински изделия, като например пейсмейкъри, кохлеарни импланти и слухови апарати. Когато използвате продукта, го дръжте на поне 15 см разстояние от такива медицински изделия. Консултирайте се с производителя на медицинското оборудване за повече информация.
- Идеални температури: От 0°C до 35°C за работа; от -20°C до +45°C за съхранение. Ако околната среда е твърде гореща или студена, устройството може да не работи правилно.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията на IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- Спазвайте всички местни закони и разпоредби за движението по пътищата, когато използвате продукта. Не използвайте устройството, докато шофирате.
- Дръжте устройството и принадлежностите му, които могат да съдържат дребни компоненти, на недостъпно за деца място. В противен случай е възможно децата по погрешка да повредят устройството и аксесоарите или да погълнат малките компоненти, с които да се задавят.
- Избягвайте да използвате устройството в прашна, влажна или мръсна среда или близо до източници на магнитни смущения.
- Избягвайте да разглобявате или променяте устройството и принадлежностите му. Нерегламентираните разглобяване и промени могат да доведат до анулиране на фабричната гаранция. Ако устройството ви има неизправност, посетете упълномощен център за обслужване на клиенти на Huawei, за да получите съдействие.
- Слушалките (с изключение на калъфа за зареждане) отговарят на изискванията на IP54 (IEC 60529).
- мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между мин. 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и макс. 7,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

Предупреждение:

- Това устройство съдържа плоска клетъчна батерия с размер на монета или копче. Не поглъщайте батерията, тъй като това представлява опасност от химическо изгаряне.
- Ако плоската батерия с размер на монета или копче бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Пазете новите и използвани батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затвори добре, спрете да използвате продукта и го пазете далеч от деца. Ако смятате, че е възможно батерии да са били погълнати или поставени в която и да било част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Пазете батерията от огън, прекомерна топлина, прекалено ниско въздушно налягане и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не правете опити сами да смените батерията, тъй като можете да я повредите и това да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството Ви трябва да бъде обслужвана от Huawei или оторизиран сервизен доставчик.
- Табелката с името на това устройство е прикрепена от вътрешната страна на капака на кутията за зареждане.
- Отваряйте или затваряйте калъфа за зареждане, за да активирате или деактивирате Bluetooth.

Предпазни мерки

- За да може слушалките да работят правилно, погрижете се мрежичката, накрайниците и металните контактни точки на слушалките и на калъфа за зареждане винаги да бъдат чисти.
- Ако изпитате дискомфорт на кожата, докато носите слушалките, свалете ги и ги почистете старателно. Ако проблемът продължи, консултирайте се с медицински специалист.
- Активирането на шумопотискането може да повлияе на способността ви да чувате околните звуци и аларми. Уверете се, че се намирате в безопасна среда, когато използвате тази функция.
- Фърмуерът на това устройство ще се актуализира автоматично при всяко свързване към предишно сдвоявано устройство Honor (с издание преди края на 2020 г.) или предишно сдвоявано устройство Huawei и с активиран Wi-Fi или мобилни данни. Можете да деактивирате автоматичните актуализации на фърмуера от настройките.
- Животът на батерията може да варира в зависимост от настройките на устройството, средата на съхранение и използване, както и от включените функции.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране

Този символ върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат изхвърлени в пунктове за разделно събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. По този начин се гарантира, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО) се рециклират и обработват по начин, който оползотворява ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта https://consumer.huawei.com/en/.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и неговите електрически принадлежности са в съответствие с приложимите правила относно ограничението на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като например регламента REACH на ЕС, директивата RoHS и Директивата за батериите (където са включени). За декларациите за съответствие относно REACH и RoHS посетете уебсайта https://consumer.huawei.com/certification.

Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство T0025/T0025L съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ErP 2009/125/EO. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ErP и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес: https://consumer.huawei.com/certification.

Честотни ленти и захранване

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Информация за излагане на радиочестоти

За страните, които приемат ограничението за SAR от 2,0 W/kg върху 10 грама тъкан в областта на главата и 4,0 W/kg средно върху 10 грама тъкан в областта на крайниците. Устройството отговаря на спецификациите за радиочестоти, когато се използва близо до ухото или крайниците ви.

T0025: Най-висока отчетена SAR стойност на : Специфична степен на абсорбция (SAR) при главата: 0,30 W/кг; SAR при крайниците: 0,30 W/kg

Правна информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Всички права запазени.

Цялото съдържание в документите в опаковката, включително, но не само, информацията относно и изображения на външния вид, цвета, размера и поддържаните функции на продукта (най-новите функции ще се предоставят с актуализации на софтуера), са единствено за справка. Действителният продукт може да се различава.

Обозначението с думата и логотата на *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерно дружество на Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита на поверителността

За да разберете по-добре как защитаваме личната ви информация, вижте политиката за поверителност на https://consumer.huawei.com/privacy-policy или прочетете условията на политиката за поверителност и услугите под съответното приложение.

Лицензионно споразумение за софтуер

Прочетете внимателно лицензионното споразумение за софтуер, преди да използвате това устройство. С използването на устройството вие посочвате, че приемате да бъдете обвързани с лицензионното споразумение. За да прочетете споразумението, посетете посочения уебсайт: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Уведомление за софтуер с отворен код

За да прочетете декларацията за отворен код на устройството ви, посетете https://consumer.huawei.com/en/opensource/ и потърсете името на устройството.

Snabbstartguide

Ladda ned och installera appen

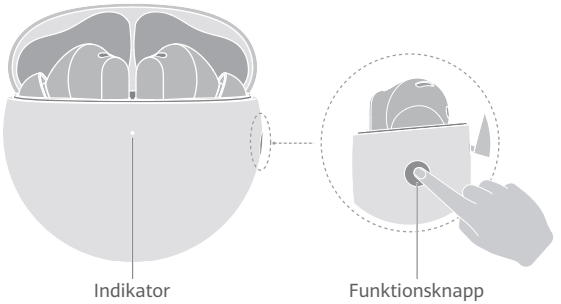
Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen för inställningar för öronsnäckor, där du kan prova fler funktioner och anpassa inställningarna för dina hörsnäckor.

Parkoppla och ansluta

1 Aktivera Bluetooth på enheten du vill parkoppla med öronsnäckorna.

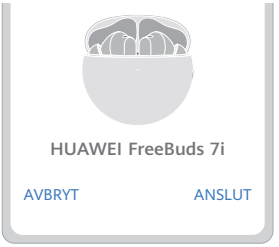
2 Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 2 sekunder tills indikatorn blinkar vitt. Öronsnäckorna går sedan in i parningsläge.

När du öppnar laddningsfodralet för första gången blinkar indikatorn vitt och öronsnäckorna går automatiskt in i parningsläge.

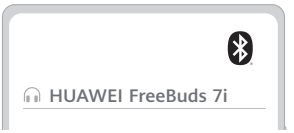


3 Para ihop öronsnäckorna på något av följande sätt:

Metod nr. 1: Närhetsparkoppling
Placera öronsnäckorna nära din telefon/surfplatta och tryck på **ANSLUT** på popup-fönstret som visas.



Metod 2: Bluetooth-parkoppling
Sök efter öronsnäckorna i Bluetooth-inställningarna på din telefon / surfplatta och slutför parkopplingen.



Närhetsparkoppling stöds på utvalda HUAWEI-telefoner eller surfplattor som kör EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller senare.

4 Öronsnäckorna stöder samtidiga anslutningar till två enheter (telefoner/surfplattor). För att para ihop med en ny enhet, utför stegen ovan.

Återställa öronsnäckorna till fabriksinställningarna

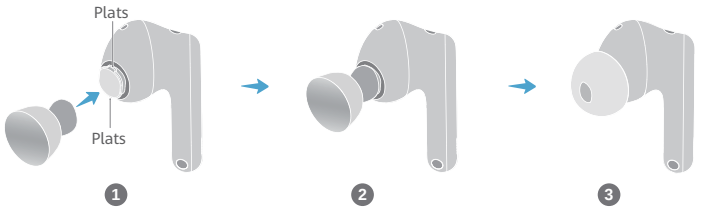
Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 10 sekunder tills indikatorn blinkar rött. Öronsnäckorna kommer sedan att återställas till fabriksinställningarna innan de går in i ihopparningsläget igen.

Välja ett par öronproppar

Välj den storlek som ger önskad brusreducerande effekt och komfort när den bärs (i det följande används den vänstra öronsnäckan som exempel).

Ju tightare passform, desto bättre prestanda för brusreducering.





1 Vänd öronspetsen ut och in och rikta in den mindre änden av öronspetsen med motsvarande plats på öronsnäckorna.
2 Tryck försiktigt på öronspetsen på den övre delen av platsen och sträck den sedan över platsen helt så att den sitter ordentligt.
3 Vänd öronspetsen bakåt.

Genvägskontroller

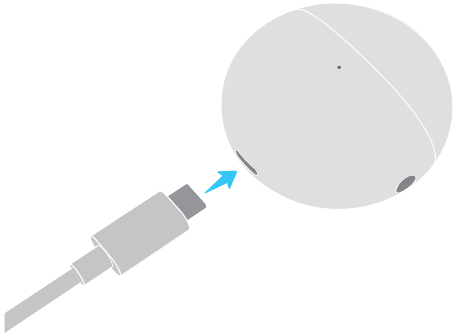
	Svepning	Svep uppåt för att höja volymen
		Svep nedåt för att sänka volymen
	Dubbelknacka	Spela/pausa
		Svara/avsluta ett samtal
	Trippelknacka	Nästa låt
	Peka och hålla kvar	Växla mellan olika brusreduceringslägen
		Avvisa ett inkommande samtal

Du kan också anpassa gestinställningarna i appen för hörlursinställningar. Det faktiska enhetens gränssnitt kan skilja sig från det som visas.

Ladda fodralet

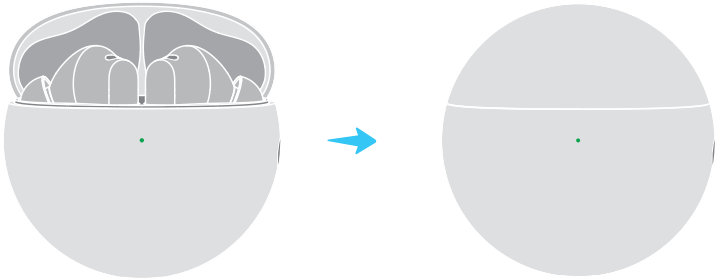
Anslut fodralet till en strömkälla via en USB C-kabel för att börja ladda det.

Öronsnäckorna levereras inte med en USB-C-laddningskabel.



Ladda öronsnäckorna

Placera öronsnäckorna i laddningsfodralet och stäng fodralet för att starta automatisk laddning.



Öronsnäckorna inuti kommer inte att laddas när fodralet är öppet.

Säkerhetsinformation

Innan du använder den här enheten ska du läsa följande försiktighetsåtgärder för att säkerställa optimal enhetsprestanda och undvika farlig användning eller obehöriga åtgärder.

- Skydda hörseln genom att inte lyssna på hög volym längre perioder.
- En del trådlösa enheter kan störa medicintekniska produkter för implantation och andra medicintekniska produkter, till exempel pacemakrar, hörselimplantat och hörapparater. När den här produkten används ska du hålla den minst 15 cm från sådana medicintekniska produkter. Be tillverkaren av din medicintekniska produkt om mer information.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift; -20 °C till +45 °C för förvaring. Hvis omgivelsene dine er for varme eller kalde, kan det hende at enheten ikke fungerer som den skal.
- Se till att nätadaptern uppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.
- Respektera alla lokala lagar och föreskrifter om trafiksäkerhet när du använder produkten. Använd inte enheten när du kör.
- Förvara enheten och dess tillbehör utom räckhåll för barn eftersom de kan innehålla små komponenter. Annars kan barn skada enheten och dess tillbehör av misstag eller svälja de små komponenterna, vilket kan leda till kvävning.
- Undvik att använda enheten i dammiga, fuktiga eller smutsiga miljöer eller nära källor för magnetiska fält.
- Undvik att ta isär eller ändra på den här enheten eller dess tillbehör. Obehöriga demonteringar och ändringar kan leda till att fabriksgarantin upphävs. Om det finns något fel på enheten kan du besöka ett auktoriserat Huawei-kundservicecenter för hjälp.
- Hörlurarna (utan laddningsfodralet) uppfyller kraven i IP54 (IEC 60529).
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst radioutrustningens krav på 2,5 watt och max 7,5 watt för att nå högsta laddningshastighet.

Varning:

- Enheten innehåller ett knappcellsbatteri eller ett liknande litet batteri. Svälj inte batteriet eftersom det utgör en risk för kemisk brännskada.
- Om knappcellsbatteriet eller liknande litet batteri sväljs, kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batterifacket inte är ordentligt stängt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn. Om du tror att någon kan ha svalt ett batteri eller placerat det inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkarvård.
- Håll batteriet borta från eld, för hög värme, extremt lågt lufttryck och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Den här enhetens produktetikett sitter på insidan av laddningsfodralets lock.
- Öppna eller stäng laddningsfodralet för att aktivera eller avaktivera Bluetooth.

Försiktighetsåtgärder

- För att hörlurarna ska fungera korrekt, håll nät, öronspetsar, samt metallkontaktpunkterna på hörlurarna och laddningsfodralet rena.
- Om du upplever hudirritation när du bär hörlurarna, ta av dem och rengör dem noggrant. Om problemet kvarstår, sök råd från en läkare.
- Att aktivera brusreducering kan påverka din uppmärksamhet på ljud i omgivningen och larm. Kontrollera att du befinner dig i en säker miljö när du använder den här funktionen.
- Den här enhetens fasta program uppdateras automatiskt när den ansluter till en tidigare parkopplad Honor-enhet (lanserad före slutet av 2020) eller en tidigare parkopplad Huawei-enhet och Wi-Fi eller mobildata är aktiverade. Du kan avaktivera automatiska uppdateringar av fast program i Inställningar.
- Batterilivslängd kan variera beroende på enhetens inställningar, lagrings- och användningsmiljöer och aktiverade funktioner.

Information om avfallshantering och återvinning

Den här symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefullt material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan https://consumer.huawei.com/en/, om du behöver mer information.

Minskning av skadliga ämnen

Denna enhet och dess elektriska tillbehör överensstämmer med gällande nationella bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s direktiv om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), om begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och om batterier (om sådana ingår). Försäkran om överensstämmelse med REACH och RoHS finns på webbplatsen https://consumer.huawei.com/certification.

Överensstämmelse med EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, T0025/T0025L, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse, detaljerad information om ErP och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensband och effekt

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Information om radiofrekvensexponering

För de länder som antar SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 gram vävnad för huvud och 4,0 W/kg i genomsnitt över 10 gram vävnad för extremiteter. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används nära örat eller lemmarna.
T0025: -högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för huvud: 0,30 W/kg; SAR-värde för lemmar: 0,30 W/kg

Juridiskt meddelande

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Med ensamrätt.
Allt innehåll i dokumenten i förpackningen, inklusive men inte begränsat till information om och avbildningar av utseende, färg, storlek och stöd för produktfunktioner (de senaste funktionerna kommer med programvaruuppdateringar), är endast för referens. Den faktiska produkten kan se annorlunda ut.

Bluetooth ®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av det här märket av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd.

Sekretesskydd

Läs sekretesspolicyn på https://consumer.huawei.com/privacy-policy för att förstå bättre hur vi skyddar din personliga information, eller läs sekretesspolicyn och tjänstevillkoren med motsvarande app.

Licensavtal för programvara

Läs igenom licensavtalet för programvaran noggrant innan du börjar använda den här enheten. Genom att använda enheten indikerar du att du godkänner det bindande licensavtalet. Besök följande webbplats för att läsa avtalet: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Meddelande om programvara med öppen källkod

Gå till https://consumer.huawei.com/en/opensource/ och sök efter enhetens namn för meddelandet om programvara med öppen källkod.

Kort startvejledning

Download og installation af appen

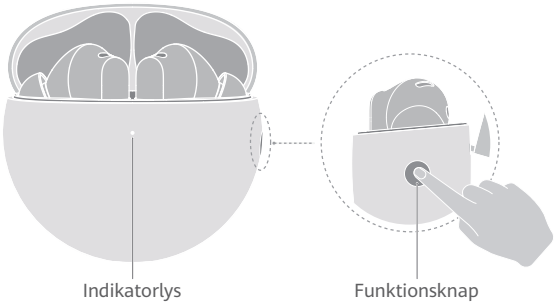
Scan QR-koden for at hente og installere appen til indstillinger for øretelefoner, hvor du kan prøve flere funktioner og tilpasse indstillingerne for dine øretelefoner.

Parring og tilslutning

1 Aktiver Bluetooth på den enhed, der skal parres med øretelefonerne.

2 Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold ned på funktionsknappen i 2 sekunder, indtil indikatorlyset blinker hvidt. Øretelefonerne går derefter i parringstilstand.

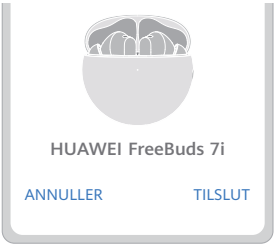
Når du første gang åbner opladningsetuiet, blinker indikatorlyset hvidt, og øretelefonerne går automatisk i parringstilstand.



3 Dan par med øretelefonerne på en af følgende måder:

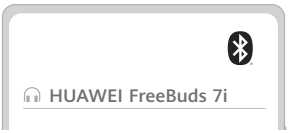
Metode 1: Nærhedsparring

Anbring øretelefonerne tæt på din telefon/tablet, og tryk på **TILSLUT** i den viste pop op-boks.



Metode 2: Bluetooth-parring

Søg efter øretelefonerne i Bluetooth-indstillingerne på din telefon/tablet, og gennemfør parringen.



Nærhedsparring understøttes på udvalgte HUAWEI-telefoner/-tablets, som kører EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller nyere.

4 Øretelefonerne understøtter samtidige forbindelser til to enheder (telefoner/tablets). For at danne par med en ny enhed skal du udføre ovennævnte trin.

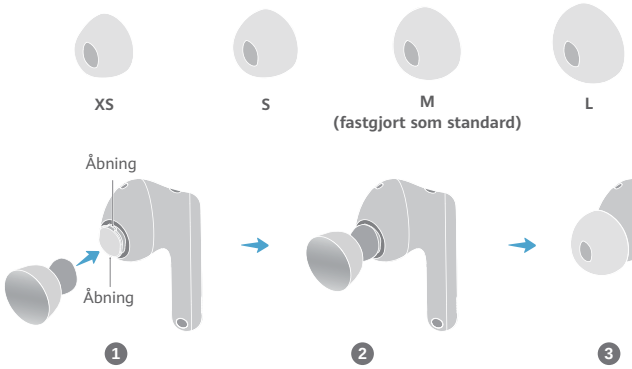
Gendannelse af øretelefonerne til fabriksindstillingerne

Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold funktionsknappen nede i 10 sekunder, indtil indikatorlyset blinker rødt. Øretelefonerne gendannes nu til fabriksindstillingerne, inden de atter går i parringstilstand.

Valg af et par øreplopper

Vælg størrelsen, der giver den ønskede støjreduktionseffekt og komfort, når du bruger øretelefonerne (venstre øretelefon bruges i det følgende som eksempel).

Jo tættere de sidder, jo bedre er støjreduktionsydeevnen.



1 Vend indersiden ud på øreproppen, og flugt den mindste ende af øreproppen med den relevante åbning på øretelefonen.
2 Skub forsigtigt øreproppen ind mod den øverste del af åbningen, og stræk den derefter ud over resten af åbningen, så den sidder godt fast.
3 Vip øreproppen tilbage.

Genvejsbetjeningselementer

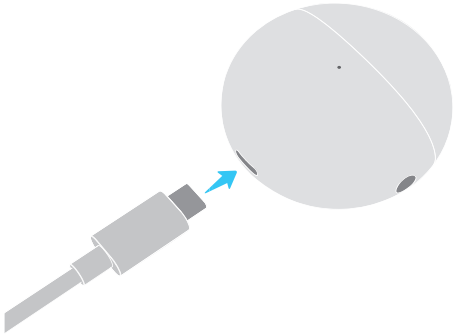
	 Strygning	Stryg op for at øge lydstyrken
		Stryg ned for at reducere lydstyrken
	Dobbelttryk	Afspil/sæt på pause
		Besvar/afslut et opkald
	Tredobbelt tryk	Næste musiknummer
	Tryk og hold	Skift mellem støjreduktionstilstande
		Afvis et indgående opkald

Du kan også tilpasse gestusindstillingerne i appen til øretelefonindstillinger. Den faktiske enhedsgrænseflade kan afvige fra den viste.

Opladning af etuiet

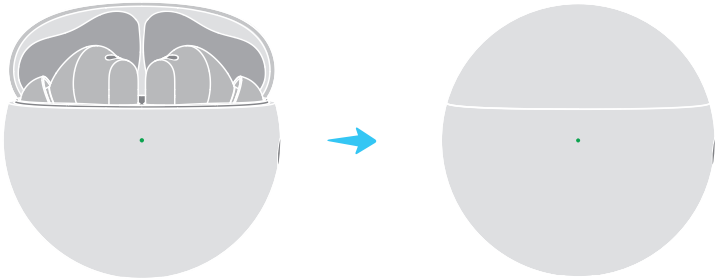
Slut etuiet til en strømkilde via et USB-C-kabel for at begynde opladningen.

Øretelefonerne leveres ikke med et USB-C-ladekabel.



Opladning af øretelefonerne

Anbring øretelefonerne i opladningsetuiet, og luk etuiet for at starte automatisk opladning.



Øretelefonerne i etuiet oplades ikke, når etuiet er åbent.

Sikkerhedsoplysninger

Inden du bruger og betjener denne enhed, skal du læse de følgende forholdsregler for at sikre en optimal enhedsydeevne og undgå farlig brug eller uautoriseret betjening.

-  For at undgå risiko for høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Nogle trådløse enheder kan forstyrre implantabelt medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochleære implantater og høreapparater. Når du bruger produktet, skal du holde det mindst 15 cm væk fra medicinsk udstyr. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få flere oplysninger.
- Ideelle temperaturer: 0°C til 35°C for drift; -20°C til +45°C for opbevaring. Hvis dine omgivelser er for varme eller kolde, fungerer enheden muligvis ikke korrekt.
- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- Følg alle lokale trafiklove og -regler, mens du bruger dette produkt. Brug ikke denne enhed, når du kører bil.
- Opbevar denne enhed og dens tilbehør, som kan indeholde små komponenter, utilgængeligt for børn. Ellers kan børn beskadige denne enhed og dens tilbehør ved et uheld eller sluge de små komponenter, hvilket kan medføre kvælning.
- Undgå at bruge enheden i støvede, fugtige eller snavsede miljøer eller i nærheden af kilder til magnetisk interferens.
- Undgå at adskille eller modificere din enhed og dens tilbehør. Uautoriserede adskillelser og modifikationer kan medføre, at fabriksgarantien bortfalder. Hvis din enhed har fejl, skal du kontakte et autoriseret Huawei-kundeservicecenterfor at få hjælp.
- Øretelefonerne (med undtagelse af opladningsetuiet) lever op til kravene i IP54 (IEC 60529).
- Effekten leveret af opladeren skal være mellem min. de 2,5 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 7,5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

 **Advarsel:**

- Enheden indeholder et mønt- eller knapcellebatteri eller et batteri af lille størrelse. Slug ikke batteriet, da det udgør en fare for kemisk forbrænding.
- Hvis mønt- eller knapcellebatteriet eller batteriet af lille størrelse sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre dødsfald.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, en person har slugt et batteri eller placeret det et sted i kroppen, skal der omgående søges lægehjælp.
- Hold batteriet væk fra ild, for meget varme, ekstremt lavt lufttryk og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste med det eller klemme det. Stik ikke fremmedlegemer ind i batteriet, læg det ikke ned i væske, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller tryk, da dette kan få batteriet til at lække, overophede, bryde i brand eller eksplodere.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Du kan beskadige batteriet, hvilket kan medføre overophedning, brand og personskade. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Denne enheds produktinformationsmærke er fastgjort på indersiden af opladningsetuiets låg.
- Åbn eller luk opladningsetuiet for at aktivere eller deaktivere Bluetooth.

Forholdsregler

- For at øretelefonerne kan fungere korrekt skal du holde trådnettet, ørespidserne samt metalkontaktpunkterne på øretelefonerne og opladningsetuiet rene.
- Hvis du oplever hudproblemer, mens du har øretelefonerne på, skal du tage dem af og rengøre dem grundigt. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din læge.
- Aktivering af støjreduktion kan påvirke din bevidsthed om omgivende lyde og alarmer. Sørg for at være i et sikkert miljø, når du bruger denne funktion.
- Denne enheds firmware vil automatisk blive opdateret, når den opretter forbindelse til en tidligere parret Honor-enhed (lanceret før slutningen af 2020) eller en tidligere parret Huawei-enhed, og Wi-Fi eller mobildata er aktiveret. Du kan deaktivere automatiske firmwareopdateringer i indstillingerne.
- Batterilevetiden kan variere afhængigt af enhedens indstillinger, opbevarings- og brugsmiljøer og aktiverede funktioner.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



Dette symbol på produktet, batteriet, emballagen eller i tekstmaterialet betyder, at brugte produkter og batterier ved afslutningen af deres levetid skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet https://consumer.huawei.com/en/.

Reduktion af sundhedsfarlige stoffer

Denne enhed og dens elektriske tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU's REACH-forordning, RoHS og batteridirektivet (hvis der medfølger batterier). Overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS findes på webstedet https://consumer.huawei.com/certification.

Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed T0025/T0025L er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensbånd og effekt

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der anvender SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv for hovedet og 4,0 W/kg i gennemsnit over 10 gram væv for lemmerne.
Enheden overholder RF-specifikationerne, når den bruges tæt på øret eller lemmerne.
T0025: Den højeste rapporterede SAR-værdi: SAR for hovedet: 0,30 W/kg. SAR for lemmerne: 0,30 W/kg

Juridisk meddelelse

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Alle rettigheder forbeholdes.

Alt indhold i dokumenterne i emballageæsken, herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om produktets udseende, farve, størrelse og understøttede funktioner (de nyeste funktioner vil følge med softwareopdateringer), er kun til reference. Det faktiske produkt kan variere. *Bluetooth*®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af dette mærke fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s sider finder sted under licens. Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab tilhørende Huawei Technologies Co., Ltd.

Beskyttelse af personlige oplysninger

Du kan se få mere at vide om, hvordan vi beskytter dine personoplysninger i politikken for beskyttelse af personoplysninger på https://consumer.huawei.com/privacy-policy eller ved at læse politikken for beskyttelse af personlige oplysninger samt tjenestevilkårene ved hjælp af den pågældende app.

Softwarelicensaftale

Læs softwarelicensaftalen omhyggeligt, inden du bruger denne enhed. Ved at bruge enheden angiver du, at du accepterer at være underlagt licensaftalen. Hvis du vil læse aftalen, skal du gå til følgende websted: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Meddelelse om open source-software

Hvis du vil se erklæringen om open source-software for din enhed, skal du gå til https://consumer.huawei.com/en/opensource/ og søge efter enhedens navn.

Hurtigveiledning

Laste ned og installere appen

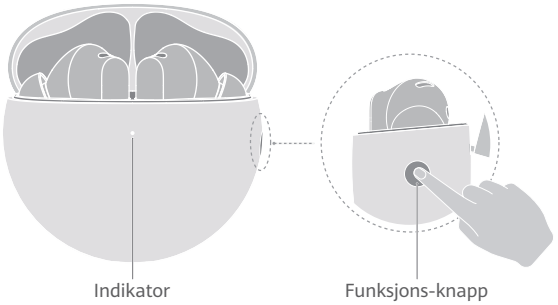
Skann QR-koden for å laste ned og installere innstillingsappen for øreproppene, hvor du kan prøve ut flere funksjoner og tilpasse innstillingene for øreproppene dine.

Sammenkobling og tilkobling

1 Aktiver Bluetooth på enheten du ønsker å sammenkoble med øreproppene.

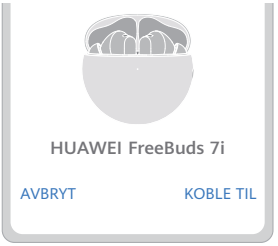
2 Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold inne funksjonsknappen i 2 sekunder til indikatoren blinker hvitt. Øreproppene går inn i sammenkoblingsmodus.

Når du åpner ladeetuiet for første gang med, vil indikatoren blinke hvitt og øreproppene vil gå automatisk inn i sammenkoblingsmodus.

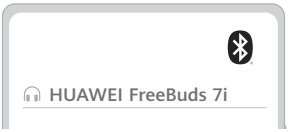


3 Sammenkoble øreproppene på en av følgende måter:

Metode 1: Nærhetssammenkobling
Plasser øreproppene nær telefonen/nettbrettet, og berør **KOBLE TIL** på popup-vinduet som vises.



Metode 2: Bluetooth-sammenkobling
Søk etter øreproppene i Bluetooth-innstillingene på telefonen/nettbrettet, og fullfør sammenkoblingen.



Nærhetssammenkobling støttes på enkelte HUAWEI-telefoner eller -nettbrett som kjører EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 eller nyere.

4 Ørepluggene støtter samtidig tilkobling til to enheter (telefoner/nettbrett). Utfør trinnene ovenfor for å sammenkoble med en ny enhet.

Gjenopprette øreproppene til fabrikkinnstillingene

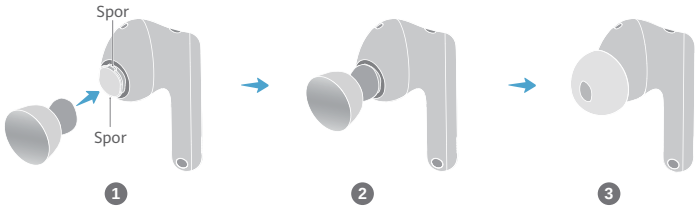
Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold nede funksjonsknappen i 10 sekunder til indikatoren blinker rødt. Øreproppene gjenopprettes deretter til fabrikkinnstillingene før de går inn i sammenkoblingsmodus igjen.

Velge øretuppar

Velg størrelsen som gir de ønskede støyreduserende effektene og komforten når den bæres (følgende bruker venstre øreplugg som et eksempel).

Jo strammere passformen er, desto bedre støydempende ytelse.





1 Snu øretuppen på vrangen, og juster den mindre enden av øretuppen med det tilsvarende sporet på øreproppen.
2 Skyv øretuppen forsiktig inn på den øvre delen av sporet, og strekk den deretter helt over sporet slik at den sitter godt fast.
3 Snu øretuppen bakover.

Snarveiskontroller

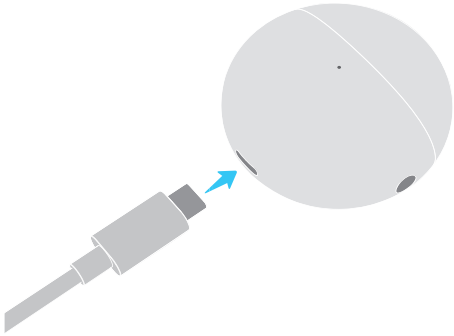
	 Sveipe	Sveip opp for å øke volumet
		Sveip ned for å senke volumet
	Dobbeltrykk	Spill/pause
		Besvar/avslutt et anrop
	Trippeltrykk	Neste spor
	Trykk og hold	Bytte mellom støykanselleringsmoduser
		Avvise et innkommende anrop

Du kan også tilpasse innstillingene for bevegelser i øreproppinnstillingene i appen. Det faktiske grensesnittet kan avvike fra det som vises.

Lade etuiet

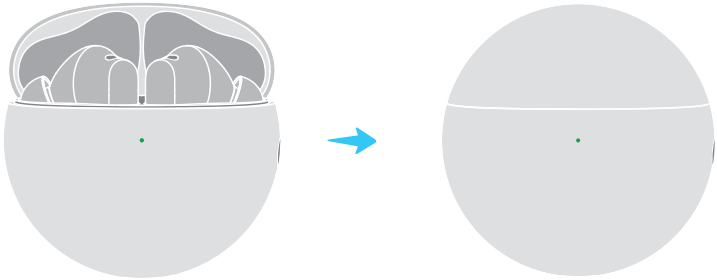
Koble etuiet til en strømkilde via en USB-C-kabel for å begynne å lade det.

Ørepropppene leveres ikke med en USB-C-ladekabel.



Lade ørepropppene

Plasser ørepropppene i ladeetuiet og lukk dekselet for å starte automatisk lading.



Ørepropppene på innsiden lades ikke når dekselet er åpent.

Sikkerhetsinformasjon

Før du bruker eller betjener denne enheten, skal du lese følgende forholdsregler for å sikre optimal enhetsytelse og for å unngå farlig bruk eller uautoriserte handlinger.



- For å forhindre mulig hørselsskade, må du unngå å lytte med høyt volum over lengre tid.
- Enkelte trådløse enheter kan forstyrre implantater av ulike slag, for eksempel pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Hold produktet minst 15 cm unna medisinsk utstyr når det er i bruk. Be om mer informasjon fra produsentene av de medisinske apparatene du bruker.
- Optimal temperatur: 0 °C til 35 °C for drift; -20 °C til +45 °C for oppbevaring. Hvis omgivelsene er for varme eller kalde, kan enheten slutte å fungere som den skal.
- Sørg for at strømadapteren oppfyller kravene i IEC/EN 62368-1 og har blitt testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- Følg alle lokale trafikklover og -regler når du bruker dette produktet. Ikke bruk denne enheten mens du kjører.
- Hold denne enheten og dens tilbehør som kan inneholde små komponenter utenfor rekkevidden til barn. Ellers vil barn kunne skade enheten og dens tilbehør ved uhell, eller svelge de små komponentene som kan føre til kvelning.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av kilder til magnetiske forstyrrelser.
- Unngå å demontere eller modifisere enheten din og dens tilbehør. Uautorisert demontering og modifikasjon kan føre til brudd på fabrikkgarantien. Hvis enheten din er defekt, gå til et autorisert Huawei-kundeservicesenter for å få hjelp.
- Ørepluggene (ladeetuiet ekskludert) oppfyller kravene i IP54 (IEC 60529).
- Effekten som leveres av laderen må være mellom min 2,5 Watt som påkrevd av radioutstyret og maks 7,5 Watt for å oppnå maksimal ladehastighet.



Advarsel:

- Denne enheten inneholder et myntebatteri, knappebatteri eller lite cellebatteri. Ikke svelg batteriet da dette utgjøre en fare for kjemisk brannskade.
- Hvis myntebatteriet, knappebatteriet eller det lille cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige innvendige brannskader etter kun 2 timer, og kan føre til dødsfall.
- Nye og brukte batterier må holdes unna barn. Hvis batterirommet ikke vil lukke seg riktig, må du slutte å bruke produktet og legge det et sted der barn ikke får tak i det. Hvis du mistenker at ett eller flere batterier har blitt svelget eller plassert i noen som helst del av kroppen, må du søke legehjelp umiddelbart.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme, ekstremt lavt lufttrykk og direkte sollys. Ikke plasser den oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demonter, modifiser, kast eller klem den. Ikke stikk fremmedlegemer inn i den, senk den ned i væsker eller utsett den for eksterne krefter eller trykk, da det kan føre til at batteriet begynner å lekke, overopphetes, tar fyr eller til og med eksploderer.
- Ikke forsøk å bytte batteriet selv – du kan risikere å skade batteriet, slik at det overopphetes, tar fyr eller blir skadet. Det innebygde batteriet i enheten skal håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Navneskiltet til denne enheten er festet på innsiden av lokket på ladeetuiet.
- Åpne eller lukk ladedekselet for å aktivere eller deaktivere Bluetooth.

Forholdsregler

- For at øretelefonene skal fungere riktig må nettet, øretuppene og metallkontaktpunktene på øretelefonene og ladeetuiet være rene.
- Hvis du opplever hudirritasjon av å bruke øretelefonene, må du ta dem av og rengjøre dem grundig. Hvis problemet vedvarer, bør du rådføre deg med fastlegen din.
- Lydisolerende kan gjøre det vanskeligere å få med seg lyder og alarmer fra omgivelsene dine hvis den er aktivert. Sørg for at du er i trygge omgivelser mens du bruker denne funksjonen.
- Enhetens fastvare oppdateres automatisk når den kobles til en tidligere paret Honor-enhet (utgitt før slutten av 2020) eller en tidligere paret Huawei-enhet, og Wi-Fi eller mobildata er aktivert. Du kan deaktivere automatiske fastvareoppdateringer i Innstillinger.
- Batterilevetiden kan variere avhengig av enhetsinnstillinger, lagrings- og bruksmiljøer i tillegg til aktiverte funksjoner.

Informasjon om avhending og resirkulering



Dette symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet https://consumer.huawei.com/en/.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og dens elektroniske tilbehør er i samsvar med gjeldende lokal lovgivning for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, som EU REACH-forordningen, og RoHS- og batteridirektivet (hvis inkludert). For samsvarserklæring om REACH og RoHS, kan du besøke nettstedet https://consumer.huawei.com/certification.

Overholdelse av EUs regelverk

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten T0025/T0025L overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensbånd og effekt

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informasjon om RF-eksponering

For landene som vedtar SAR-grensen på 2,0 W/kg over 10 gram vev for hode og 4,0 W/kg i gjennomsnitt over 10 gram vev for lemmer. Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret eller kropp.
T0025: Høyeste rapporterte SAR-verdi: SAR for hode: 0,30 W/kg; SAR for kropp: 0,30 W/kg

Juridisk merknad

Opphavsrett © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Med enerett.
Alt innhold i dokumentene i esken inkludert, men ikke begrenset til, informasjon om og beskrivelser av utseendet, fargen, størrelsen og hvilke funksjoner som støttes av produktet (de nyeste funksjonene leveres som programvareoppdateringer) er kun til referanse. Det faktiske produktet kan avvike fra de viste produktene.

Bluetooth ®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av *Bluetooth SIG, Inc.*, og brukes av Huawei Technologies Co., Ltd. under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er tilknyttet Huawei Technologies Co., Ltd.

Personvern

For å få bedre forståelse av hvordan vi beskytter dine personlige opplysninger henviser vi til personvernerklæringen vår på https://consumer.huawei.com/privacy-policy, eller du kan lese personvernerklæringen og tjenestevilkårene med den tilsvarende appen.

Lisensavtale for programvare

Les avtalen om programvarelisensen nøye før du bruker denne enheten. Ved å bruke enheten indikerer du at du godtar å være bundet av lisensavtalen. For å lese avtalen, besøk følgende nettsted: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Merknad om programvare med åpen kilde

For å se enhetens Merknad om programvare med åpen kildekode, besøk https://consumer.huawei.com/en/opensource/, og søk etter enhetsnavnet.

Begrensninger i Norge

Bruken av dette radioutstyret er ikke tillatt i et geografisk område innen 20 km radius fra midten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Aloitusopas

Sovelluksen lataaminen ja asennus

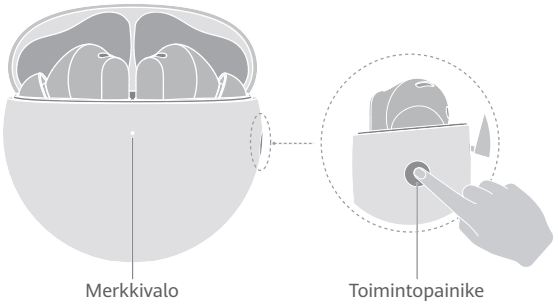
Lataa ja asenna nappikuulokkeiden asetussovellus, jossa voit kokeilla enemmän toimintoja ja mukauttaa nappikuulokkeiden asetuksia, skannaamalla QR-koodi.

Laiteparin muodostaminen ja yhdistäminen

1 Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jolla haluat muodostaa laiteparin nappikuulokkeiden kanssa.

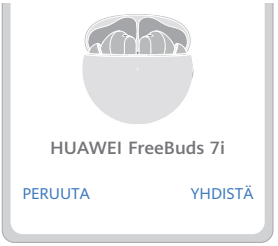
2 Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kahden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu valkoisena. Nappikuulokkeet siirtyvät tällöin laiteparin muodostustilaan.

Kun avaat latauskotelon ensimmäistä kertaa nappikuulokkeiden ollessa sisällä, menevät nappikuulokkeet automaattisesti laiteparin muodostustilaan.

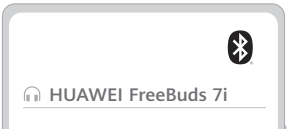


3 Muodosta nappikuulokkeista laitepari jollakin seuraavista tavoista:

Menetelmä 1: Lähialuelaiteparin muodostaminen
Aseta nappikuulokkeet puhelimen/tabletin lähelle ja kosketa näytetyssä ponnahdusikkunassa kohtaa **YHDISTÄ**.



Menetelmä 2: Bluetooth-laiteparin muodostaminen
Hae nappikuulokkeet puhelimen/tabletin Bluetooth-asetuksista ja muodosta laitepari.



Laiteparin muodostamista lähestymällä tuetaan valituissa HUAWEI-puhelimissa/-tableteissa, joissa on käytössä EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 tai uudempi.

4 Nappikuulokkeet tukevat samanaikaista yhteyttä kahteen laitteeseen (puhelimet/tabletit). Muodosta laitepari uuden laitteen kanssa suorittamalla edellä olevat vaiheet.

Tehdasasetusten palauttaminen nappikuulokkeisiin

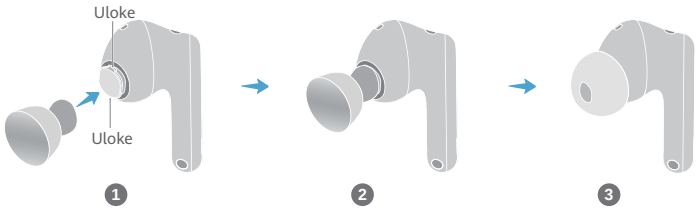
Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kymmenen sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena. Nappikuulokkeisiin palautetaan tehdasasetukset ennen kuin ne siirtyvät uudelleen laiteparin muodostustilaan.

Kuulokekärkien valinta

Valitse koko, joka antaa halutut melunpoistotehosteet ja on miellyttävin käytössä (seuraavassa käytetään vasenta nappikuuloketta esimerkkinä).

Mitä tiukempi sovitus, sitä paremmin melunpoisto toimii.





1 Käännä kuulokekärki ylösalaisin ja kohdista sen pienempi pää nappikuulokkeen vastaavaan ulokkeeseen.
2 Työnnä kuulokekärki varovasti ulokkeen yläosaan ja venytä se sitten kokonaan ulokkeen yli niin, että se istuu tukevasti paikallaan.
3 Käännä kuulokekärki takaisin paikalleen.

Pikaohjaimet

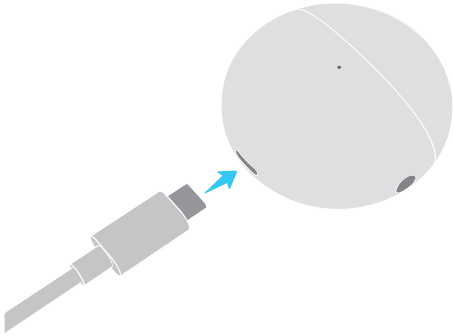
	Pyyhkäisy	Lisää äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä ylöspäin
		Vähennä äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä alaspäin
	Kaksoisnapautus	Toista/keskeytä
		Vastaa puheluun / lopeta puhelu
	Kolmoisnapautus	Seuraava raita
	Kosketa ja pidä	Vaihda melunpoistotilojen välillä
		Hylkää saapuva puhelu

Eleasetuksia voi myös mukauttaa nappikuulokkeiden asetussovelluksessa. Laitteen todellinen käyttöliittymä voi poiketa esitetystä.

Kotelon lataaminen

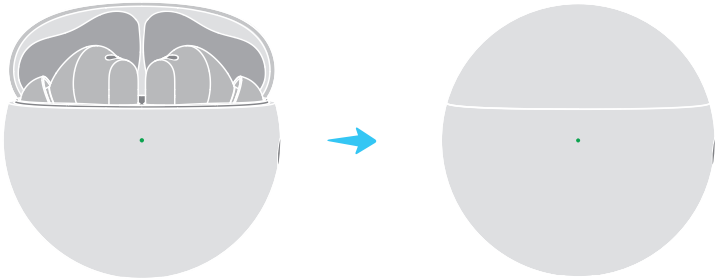
Aloita lataaminen yhdistämällä kotelo virtalähteeseen USB-C-kaapelilla.

Nappikuulokkeiden mukana ei tule USB-C-latauskaapelia.



Nappikuulokkeiden lataaminen

Käynnistä automaattinen lataus asettamalla nappikuulokkeet latauskoteloon ja sulkemalla kotelo.



Kotelon sisällä olevia nappikuulokkeita ei ladata kotelon ollessa auki.

Turvallisuustiedot

Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue seuraavat varotoimet huolellisesti, jotta varmistetaan laitteen optimaalinen toiminta ja vältetään vaaratilanteet tai luvattomat toimet.

-  Vältä mahdolliset kuulovauriot äläkä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Jotkut langattomat laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä implantoitaviin lääkinnällisiin laitteisiin ja muihin lääkinnällisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaimplantteihin ja kuulolaitteisiin. Pidä tuotetta käytön aikana vähintään 15 cm:n etäisyydellä tällaisista lääkinnällisistä laitteista. Kysy lisätietoja lääkinnällisen laitteen valmistajalta.
- Ihanteelliset lämpötilat: käyttölämpötila 0–35 °C, varastointi -20–+45 °C. Jos ympäristössä on liian kuuma tai kylmä, laite ei välttämättä toimi oikein.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Noudata paikallisia liikennesääntöjä ja -määräyksiä, kun käytät tätä tuotetta. Älä käytä laitetta ajon aikana.
- Pidä laite ja sen mahdollisesti pieniä osia sisältävät tarvikkeet lasten ulottumattomissa. Muussa tapauksessa lapset voivat vahingoittaa laitetta ja sen lisävarusteita vahingossa tai nielaista pieniä osia, mikä voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettisia häiriöitä aiheuttavien lähteiden lähellä.
- Älä pura tai muuta laitetta ja sen lisävarusteita. Luvattomasta purkamisesta ja muuttamisesta voi seurata tehdastakuun mitätöityminen. Jos laite on viallinen, mene valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen saadaksesi apua.
- Nappikuulokkeet (pois lukien latauskotelo) täyttävät IP54 (IEC 60529) -vaatimukset.
- Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 7,5 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.

 **Varoitus:**

- Tämä laite sisältää kolikkopariston, nappipariston tai pienikokoisen kennopariston. Älä niele paristoa, sillä se aiheuttaa kemiallisen palovamman vaaran.
- Jos kolikkoparisto, nappiparisto tai pienikokoinen kennoparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristotila ei sulkeudu tiiviisti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos luulet, että paristo on nielty tai joutunut johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä paristo poissa tulesta, liiallisesta kuumuudesta, erittäin alhaisesta ilmanpaineesta ja suorasta auringonvalosta. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huawein tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Tämän laitteen nimikilpi on kiinnitetty latauskotelon kannen sisäpuolelle.
- Ota Bluetooth käyttöön tai poista se käytöstä avaamalla tai sulkemalla latauskotelo.

Varotoimet

- Jotta kuulokkeet toimivat oikein, pidä verkko, kuulokekärjet sekä kuulokkeiden ja latauskotelon metalliset kontaktikohdat puhtaina.
- Jos kuulokkeiden käytön aikana ilmenee ihon ärsyyntymistä, ota kuulokkeet pois korvista ja puhdista ne perusteellisesti. Jos ongelma ei poistu, kysy neuvoa lääkäriltä.
- Melunpoiston käyttöönotto voi vaikuttaa siihen, kuinka huomioit ympäröivät äänet ja hälytykset. Varmista käyttäessäsi tätä toimintoa, että olet turvallisessa ympäristössä.
- Tämän laitteen laitteisto-ohjelmisto päivittyy automaattisesti, kun se yhdistää aiemmin pariliitettyyn Honor-laitteeseen (julkaistu ennen vuoden 2020 loppua) tai aiemmin pariliitettyyn Huawei-laitteeseen ja Wi-Fi tai mobiilidata on käytössä. Voit poistaa automaattiset laitteisto-ohjelmistopäivitykset käytöstä asetuksissa.
- Akun kesto voi vaihdella laiteasetusten, varastointi- ja käyttöympäristöjen ja käyttöönotettujen ominaisuuksien mukaan.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



Tämä tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai osoitteesta https://consumer.huawei.com/en/.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-asetusta ja RoHS- ja Akkudirektiiviä (jos akku sisältyy). REACH- ja RoHS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla verkkosivustolla https://consumer.huawei.com/certification.

EU:n säännöstenmukaisuus

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite, T0025/T0025L, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://consumer.huawei.com/certification.

Taajuusalueet ja teho

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

RF-altistumisen tiedot

Maissa, joissa käytetään SAR-rajaa 2,0 W/kg yli 10 grammalle pään kudosta ja 4,0 W/kg keskiarvotettuna yli 10 grammalle raajan kudosta. Laite vastaa määritettyjä radiotaajuusarvoja, kun sitä käytetään korvan tai raajojen lähellä.
T0025: Suurin ilmoitettu SAR-arvo: pään SAR: 0,30 W/kg; raajojen SAR: 0,30 W/kg.

Oikeudellinen huomautus

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026.Kaikki oikeudet pidätetään.

Kaikki pakkauslaatikon asiakirjojen sisällöt mukaan lukien, mutta ei rajoittuen tuotteen ulkonäköä, väriä, kokoa ja tuettuja toimintoja koskevat tiedot ja kuvaukset (uusimmat toiminnot toimitetaan ohjelmistopäivityksin), ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote voi poiketa niistä.
Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd. -yhtiön tytäryhtiö.

Tietosuoja

Jos haluat perehtyä tarkemmin siihen, miten suojaamme yksityistietojasi, katso tietosuojakäytäntömme osoitteesta https://consumer.huawei.com/privacy-policy tai lue tietosuojakäytäntö ja palveluehdot vastaavasta sovelluksesta.

Ohjelmistolisenssisopimus

Lue ohjelmistolisenssisopimus huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttämällä laitetta ilmoitat noudattavasi lisenssisopimusta. Lue sopimus seuraavalta verkkosivustolta: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoitus

Voit katsoa laitteesi avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoituksen menemällä osoitteeseen https://consumer.huawei.com/en/opensource/ ja hakemalla laitteen nimeä.

Trumpasis gidas

Programėlės atsisiuntimas ir įdiegimas

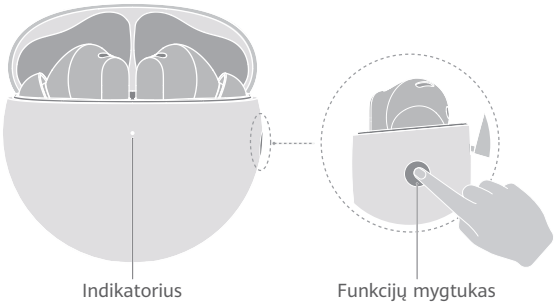
Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte įkišamųjų ausinių nuostatų programėlę, kurioje galėsite išbandyti daugiau funkcijų ir tinkinti savo įkišamųjų ausinių nuostatas.

Susiejimas ir prisijungimas

1 Įjunkite „Bluetooth“ įrenginyje, kurį ketinate susieti su įkišamosiomis ausinėmis.

2 Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 2 sekundes laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti balta spalva. Tada įkišamosios ausinės persijungs į susiejimo režimą.

Kai pirmą kartą atidarysite įkrovimo dėklą, indikatorius mirksės balta spalva, o įkišamosios ausinės automatiškai persijungs į susiejimo režimą.



3 Susiekite įkišamąsias ausines vienu iš toliau nurodytų būdų.

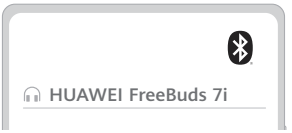
1 metodas. Arčio susiejimas

Padėkite įkišamąsias ausines šalia telefono (planšetinio kompiuterio) ir pasirodžiusiame iškylančiajame lange palieskite **PRISIJUNGTI**.



2 metodas. „Bluetooth“ susiejimas

Suraskite įkišamąsias ausines savo telefono (planšetinio kompiuterio) „Bluetooth“ nuostatose ir užbaikite susiejimą.



Su arčio susiejimo funkcija dera kai kurie HUAWEI telefonai (planšetiniai kompiuteriai), kuriuose veikia „EMUI 10.0“ / „HarmonyOS 2.0“ arba naujesnė operacinė sistema.

4 Įkišamosios ausinės vienu metu palaiko ryšį su dviem įrenginiais (telefonais ir planšetiniais kompiuteriais). Norėdami susieti su nauju įrenginiu, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus.

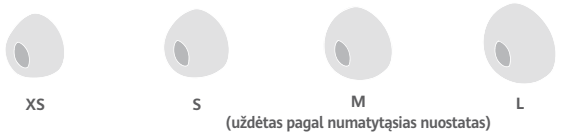
Įkišamųjų ausinių gamyklinių nuostatų atkūrimas

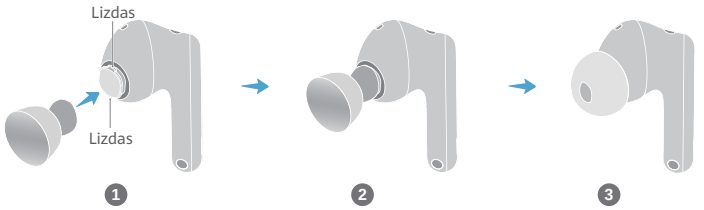
Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 10 sekundžių laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti raudona spalva. Tada, prieš vėl persijungiant į susiejimo režimą, bus atkurtos įkišamųjų ausinių gamyklinės nuostatos.

Ausinių antgalių pasirinkimas

Pasirinkite dydį, kuris užtikrintų norimus triukšmo slopinimo efektus ir patogumą dėvint (toliau kaip pavyzdys naudojama kairioji įkišamoji ausinė).

Kuo glaudesnis prigludimas, tuo geresnis triukšmo slopinimo efektyvumas.





1 Išverskite ausies antgalį ir sulygiuokite mažesnįjį jo galą su atitinkamu įkišamosios ausinės lizdu.
2 Švelniai užspauskite ausies antgalį ant lizdo viršutinės dalies, tada užtempkite ant lizdo visiškai, kad gerai priglustų.
3 Atverskite ausies antgalį atgal.

Nuorodų valdikliai

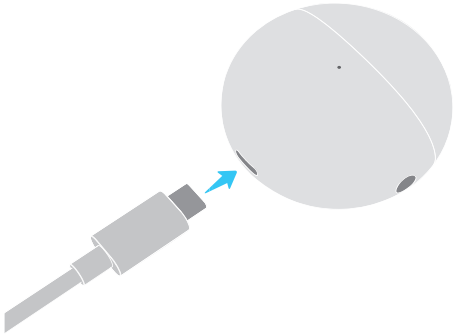
	Perbraukimas		Norėdami padidinti garsumą, perbraukite aukštyn
			Norėdami sumažinti garsumą, perbraukite žemyn
	Palietimas dukart		Leisti / pristabdyti
			Atsiliepti į skambutį (baigti pokalbį)
	Palietimas triskart		Kitas kūrinys
	Palietimas ir palaikymas		Perjungti triukšmo slopinimo režimus
			Atmesti įeinantįjį skambutį

Taip pat galite tinkinti gestų nuostatas įkišamųjų ausinių nuostatų programėlėje. Tikroji įrenginio sąsaja gali skirtis nuo parodytos.

Dėklo įkrovimas

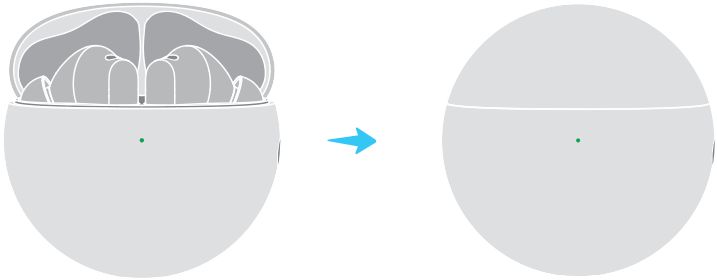
Norėdami pradėti įkrauti, prijunkite dėklą prie maitinimo šaltinio per USB-C kabelį.

USB-C įkrovimo kabelis prie ausinių nepridedamas.



Įkišamųjų ausinių įkrovimas

Įdėkite įkišamąsias ausines į įkrovimo dėklą ir uždarykite dėklą, kad prasidėtų automatinis įkrovimas.



Kai dėklas atidarytas, įdėtos įkišamosios ausinės neįkraunamos.

Saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis šiuo įrenginiu, perskaitykite toliau pateiktą informaciją apie atsargumo priemones, kad užtikrintumėte optimalų įrenginio veikimą ir išvengtumėte pavojingo naudojimo arba neleistinų operacijų.

-  Siekdami išvengti galimos žalos klausai, neklausykite dideliu garsumu ilgą laiką.
- Kai kurie belaidžiai įrenginiai gali trikdyti implantuojamųjų medicinos prietaisų ir kitos medicinos įrangos, pvz., širdies stimuliatorių, kochlearinių implantų ir klausos aparatų, veikimą. Naudojamą įrenginį laikykite bent 15 cm atstumu nuo tokių medicinos prietaisų. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo medicinos įrangos gamintoją.
- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -20 °C iki +45 °C. Jei aplinka yra per karšta arba per šalta, įrenginys gali tinkamai neveikti.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- Naudodamiesi šiuo gaminiu, laikykitės visų galiojančių vietinių kelių eismo taisyklių ir kitų reglamentų. Nesinaudokite šiuo įrenginiu vairuodami.
- Laikykite šį įrenginį ir jo priedus, kuriuose gali būti mažų dalių, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Priešingu atveju vaikai gali netyčia sugadinti įrenginį ir jo priedus arba nuryti smulkių komponentų, kuriais jie gali užspringti.
- Nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinių trukdžių šaltinių.
- Neardykite ir nemodifikuokite savo įrenginio bei jo priedų. Be leidimo ardant ar modifikuojant įrenginį, gali būti anuliuota gamyklinė garantija. Jei įrenginys sugedo, kreipkitės į įgaliotąjį „Huawei" klientų aptarnavimo centrą.
- Ausinės (išskyrus įkrovimo dėklą) atitinka IP54 (IEC 60529) reikalavimus.
- Įkroviklio tiekiama galia turi būti tarp mažiausios 2,5 vatų vertės, reikalingos radijo įrangai, ir didžiausios 7,5 vatų vertės, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.

 **Įspėjimas:**

- Šiame įrenginyje yra monetos ar sagos pavidalo (nedidelis) maitinimo elementas. Neprarykite baterijos, nes tai kelia cheminio nudegimo pavojų.
- Prarijus nedidelį monetos ar sagos tipo maitinimo elementą, vos po 2 valandų galima patirti rimtų vidinių nudegimų, kurie gali sukelti mirtį.
- Naujus ir panaudotus maitinimo elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei maitinimo elemento skyrelis gerai neužsidaro, nutraukite gaminio eksploataciją ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors galėjo praryti maitinimo elementą arba įsidėti jį į bet kurią kūno ertmę, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- Laikykite bateriją atokiai nuo ugnies, pernelyg intensyvaus karščio ar per žemo spaudimo ir tiesioginių saulės spindulių. Nedėkite jo ant šildymo įrenginių arba į šildymo įrenginius. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnių ar slėgio, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Jūsų įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūros darbus turi atlikti tik „Huawei" arba įgaliotasis priežiūros paslaugų teikėjas.
- Šio įrenginio vardinė lentelė pritvirtinta prie įkrovimo dėklo dangtelio vidinės pusės.
- Norėdami įjungti arba išjungti „Bluetooth" atidarykite arba uždarykite įkrovimo dėklą.

Atsargumo priemonės

- Siekiant užtikrinti, kad įkišamosios ausinės veiktų tinkamai, jų tinklelis, ausų antgaliai ir ausinių bei įkrovimo dėklo metaliniai kontaktai turi būti švarūs.
- Jei, dėvėdami įkišamąsias ausines, pajusite bet kokį odos dirginimą, išsiimkite jas ir kruopščiai išvalykite. Jei problema išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- Įjungę triukšmo slopinimo funkciją, galite neišgirsti aplinkinių garsų ir žadintuvo signalų. Naudodami šią funkciją įsitikinkite, kad esate saugioje aplinkoje.
- Šio įrenginio programinė aparatinė įranga automatiškai atnaujinama, kai jis prijungiamas prie pirmiau susieto „Honor" įrenginio (išleisto iki 2020 metų pabaigos) arba pirmiau susieto „Huawei" įrenginio ir įjungiamas „Wi-Fi" arba mobilusis duomenų ryšys. Programinės aparatinės įrangos automatinio naujinimo funkciją galima išjungti Nuostatose.
- Akumuliatoriaus veikimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo įrenginio nuostatų, laikymo ir naudojimo aplinkos bei įjungtų funkcijų.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą

 Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas šis simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EEĮ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje https://consumer.huawei.com/en/.

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Šis įrenginys ir jo elektriniai priedai atitinka vietoje galiojančias taisykles dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, pvz., ES REACH reglamentą, RoHS ir akumuliatorių (jei yra) direktyvas. Atitikties REACH ir RoHS reikalavimams deklaracijas rasite svetainėje https://consumer.huawei.com/certification.

Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd." pareiškia, kad įrenginys T0025/T0025L atitinka šias direktyvas: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EB. Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ErP informacijos ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: https://consumer.huawei.com/certification.

Dažnių juostos ir galia

„Bluetooth": 2,4 GHz 15 dBm.

RD poveikio informacija

Šalyse, kuriose nustatyta SAR riba 2,0 W/kg 10 gramų galvos audinių ir 4,0 W/kg vidurkis 10 gramų galūnių audinių. Prie ausies ar galūnių naudojamas įrenginys atitinka RD specifikacijas.
T0025: Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR prie galvos: 0,30 W/kg; SAR prie galūnių: 0,30 W/kg

Teisinis pranešimas

© „Huawei Device Co., Ltd.", 2025-2026. Visos teisės saugomos.

Visas pakuotėje esančių dokumentų turinys, įskaitant (tačiau neapsiribojant) duomenis apie gaminio išvaizdą, spalvą, dydį ir derančias funkcijas, yra skirtas tik bendrajai informacijai (naujinant programinę įrangą, bus įdiegtos naujausios funkcijos). Tikrasis gaminys gali būti kiek kitoks.
Žodis *Bluetooth*® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šį ženklą „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ yra „Huawei Technologies Co., Ltd.“ dukterinė bendrovė.

Privatumo apsauga

Jei norite geriau suprasti, kaip saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką adresu https://consumer.huawei.com/privacy-policy arba apie privatumo politiką ir naudojimo sąlygas skaitykite atitinkamoje programėlėje.

Programinės įrangos licencijos sutartis

Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, atidžiai perskaitykite programinės įrangos licencijos sutartį. Naudodamiesi įrenginiu, nurodote, kad sutinkate laikytis licencijos sutarties. Norėdami perskaityti sutartį, apsilankykite tolesnėje svetainėje: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Pranešimas dėl atvirosios programinės įrangos

Atvirosios programinės įrangos pareiškimą rasite https://consumer.huawei.com/en/opensource/, atlikę paiešką pagal įrenginio pavadinimą.

Īsā pamācība

Lietotnes lejupielāde un instalēšana

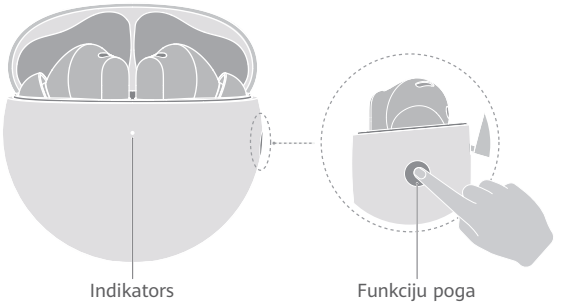
Skenējiet QR kodu, lai lejupielādētu un instalētu austiņu iestatījumu lietotni, kurā savām austiņām varat izmēģināt vairāk funkciju un pielāgot iestatījumus.

Savienošana pārī un savienojuma izveidošana

1 Iespējojiet Bluetooth ierīcē, kuru vēlaties savienot pārī ar austiņām.

2 Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu funkciju pogu, līdz indikators mirgo baltā krāsā. Austiņas tiks pārslēgtas režīmā Savienošana pārī.

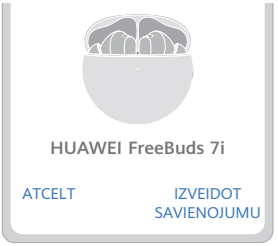
Pirmoreiz atverot uzlādes futrāli, indikators mirgo baltā krāsā un austiņas automātiski pārslēdzas režīmā Savienošana pārī.



3 Savienojiet austiņas pārī kādā no tālāk minētajiem veidiem.

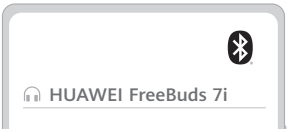
1. metode Savienošana pārī tuvumā

Novietojiet austiņas netālu no sava tālruņa/planšetdatora un pieskarieties **IZVEIDOT SAVIENOJUMU** parādītajā uznirstošajā logā.



2. metode Savienošana pārī, izmantojot Bluetooth

Meklējiet austiņas Bluetooth iestatījumos savā tālrunī/planšetdatorā un veiciet savienošanu pārī.



Savienošana pārī tuvumā tiek atbalstīta atsevišķos HUAWEI tālruņos/planšetdatoros, kuros ir EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vai jaunāka versija.

4 Austiņas atbalsta vienlaicīgus savienojumus ar divām ierīcēm (tālruņiem/planšetdatoriem). Lai savienotu pārī ar jaunu ierīci, veiciet minētās darbības.

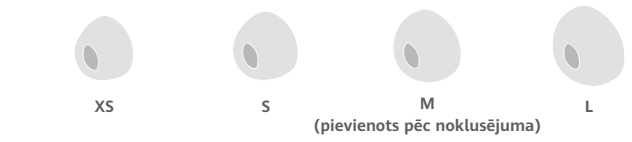
Austiņu rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

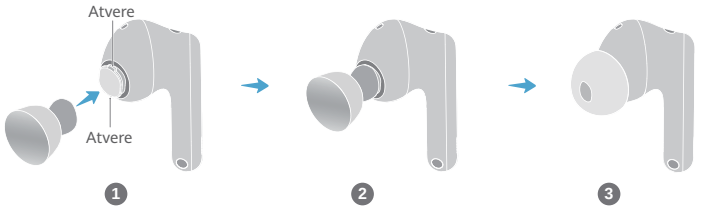
Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 10 sekundes turiet nospiestu Funkciju pogu, līdz indikators mirgo sarkanā krāsā. Austiņām tiks atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un tās pārslēgsies režīmā Savienošana pārī.

Austiņu uzgaļu izvēle

Izvēlieties izmēru, kas nodrošina vēlamo trokšņu slāpēšanu, un pārbaudiet to valkājot (tālākajā piemērā izmantota kreisā austiņa).

Jo labāk austiņas piekļaujas ausij, jo labāk darbojas trokšņu slāpēšana.





1 Pagrieziet austiņas uzgali ar iekšpusi uz āru un salāgojiet austiņas uzgaļa mazāko galu ar attiecīgo atveri austiņā.
2 Uzmanīgi uzbīdiet austiņas uzgali uz atveres augšdaļas un pēc tam pilnīgi izstiepiet to pāri atverei, lai tas cieši piegultu.
3 Nolokiet austiņas uzgali atpakaļ.

Saīsņu vadība

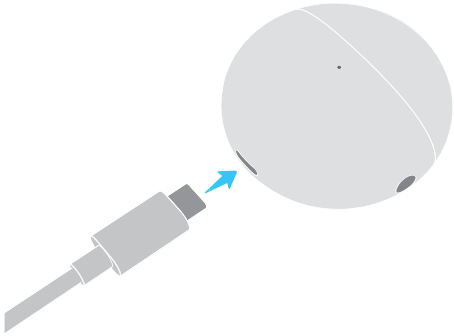
	Pavilkšana	Pavelciet uz augšu, lai paslēgtu skaļāk
		Pavelciet uz leju, lai samazinātu skaļumu
	Dubultskāriens	Atskaņot/pauzēt
		Atbildēt uz zvanu/beigt zvanu
	Trīskāršs pieskāriens	Nākamais skaņdarbs
	Pieskarieties un turiet	Pārslēgt trokšņa slāpēšanas režīmus
		Noraidiet ienākošo zvanu

Žestu iestatījumus varat pielāgot arī austiņu iestatījumu lietotnē. Faktiskā ierīces saskarne var atšķirties no attēlotās.

Futrāļa uzlāde

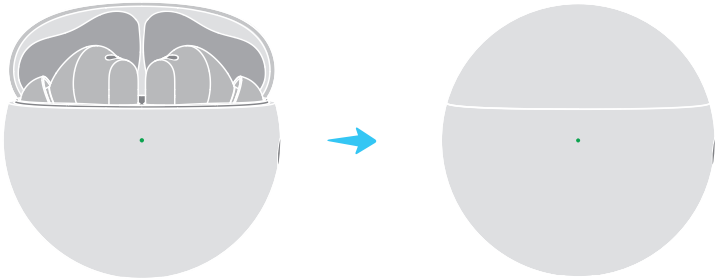
Pievienojiet futrāli strāvas avotam, izmantojot USB-C kabeli, lai sāktu tā uzlādi.

Austiņām nav USB-C uzlādes kabeļa.



Austiņu uzlāde

Ievietojiet austiņas uzlādes futrālī un aizveriet futrāli, lai sāktu automātisko uzlādi.



Kad futrālis ir atvērts, tajā ievietoto austiņu uzlāde nenotiek.

Drošības informācija

Pirms šīs ierīces lietošanas un vadības izlasiet turpmāk sniegtos piesardzības apsvērumus, lai nodrošinātu optimālu ierīces veiktspēju un izvairītos no bīstamiem lietošanas apstākļiem vai neatļautu darbību veikšanas.

- Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausieties lielā skaļuma ilgus laika periodus.
- Dažas bezvadu ierīces var radīt traucējumus implantējamām medicīniskajām ierīcēm un citam medicīniskajam aprīkojumam, piemēram, elektrokardiostimulatoriem, kohleārajiem implantiem un dzirdes aparātiem. Lietojot izstrādājumu, turiet to vismaz 15 cm attālumā no šādām medicīniskajām ierīcēm. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar medicīniskā aprīkojuma ražotāju.
- Vispiemērotākās temperatūras: darbībai no 0°C līdz 35°C; uzglabāšanai no -20°C līdz +45°C. Ja apkārtējā vide ir pārāk karsta vai augsta, ierīces var nedarboties pareizi.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Lietojot šo produktu, ievērojiet vietējos ceļu satiksmes likumus un noteikumus. Nelietojiet šo ierīci autovadīšanas laikā.
- Glabājiet ierīci un tās piederumus, kas var saturēt mazas daļas, bērniem nepieejamā vietā. Bērni var nejauši sabojāt ierīci un tās piederumus vai norīt mazas daļas, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vidē vai tuvu magnētisko traucējumu avotiem.
- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci vai tās piederumus. Nesankcionētas izjaukšanas un pārveides gadījumā rūpnīcas garantija var zaudēt spēku. Ja ierīce ir bojāta, apmeklējiet pilnvarotu Huawei klientu apkalpošanas centru, lai saņemtu palīdzību.
- Austiņas (izņemot uzlādes futrāli) atbilst šādām IP54 (IEC 60529) prasībām.
- Lādētāja nodrošinātajai jaudai jābūt vismaz 2,5 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtām, bet ne vairāk kā 7,5 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.

Brīdinājums

- Šajā ierīcē ir monētas/pogas tipa/mazizmēra baterija. Nenorijiet bateriju, jo tā var radīt ķīmiskā apdeguma draudus.
- Ja monētas/pogas tipa/mazizmēra bateriju norij, tā var izraisīt smagus iekšējo orgānu apdegumus jau 2 stundu laikā un pat izraisīt nāvi.
- Jaunas un izlietotas baterijas glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni. Ja baterijas nodalījumu nevar cieši aizvērt, pārstājiet lietot produktu un glabājiet to vietā, kur tam nevar piekļūt bērni. Ja jums šķiet, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties izsauciet ārstu.
- Turiet bateriju prom no uguns, pārmērīga karstuma, ļoti zema gaisa spiediena un tiešas saules gaismas. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemodificējiet, nemetiet un nesaspiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet ārējā spēka vai spiediena iedarbībai, jo tas var izraisīt noplūdi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat uzsprāgšanu.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt bateriju, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Šīs ierīces datu plāksnīte ir piestiprināta pie uzlādes fultāra vāka iekšpuses.
- Atveriet vai aizveriet uzlādes futrāli, lai iespējotu vai atspējotu Bluetooth.

Piesardzības apsvērumi

- Lai austiņas darbotos pareizi, gādājiet, lai austiņu sietiņš, austiņu uzgaļi, kā arī metāla saskares virsmas uz austiņām un uzlādes futrālī vienmēr būtu tīras.
- Ja austiņu lietošanas laikā jums rodas ādas kairinājums, izņemiet tās un rūpīgi notīriet. Ja problēma atkārtojas, konsultējieties ar ārstu.
- Ja iespējosiet trokšņa slāpēšanu, iespējams, mazāk dzirdēsiet apkārtējās skaņas un trauksmes signālus. Izmantojot šo funkciju, pārliecinieties, ka atrodaties drošā vietā.
- Šīs ierīces aparātprogrammatūra tiks automātiski atjaunināta, kad tajā tiks izveidots savienojums ar iepriekš pārī savienotu Honor ierīci (izlaista līdz 2020. gada beigām) vai ar iepriekš pārī savienotu Huawei ierīci un būs iespējots Wi-Fi vai mobilie dati. Aparātprogrammatūras automātisku atjaunināšanu varat atspējot sadaļā Iestatījumi.
- Akumulatora darbības laiks var atšķirties atkarībā no ierīces iestatījumiem, glabāšanas un lietošanas vides un iespējotajām funkcijām.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu

Šis simbols, kas attēlots uz produkta, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka produkti un akumulatori/baterijas to darbmūža beigās jānodod pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un aizsargājot cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni https://consumer.huawei.com/en/.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH regulas, RoHS standartu un direktīvas par akumulatoriem (ja tādi ir) noteikumiem. Atbilstības REACH un RoHS noteikumiem deklarācijas ir pieejamas tīmekļa vietnē https://consumer.huawei.com/certification.

Atbilstība ES normatīvo aktu prasībām

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce T0025/T0025L atbilst tālāk norādīto direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EK. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ErP, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenču joslas un jauda

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informācija par RF iedarbību

Valstīm, kas pieņem SAR ierobežojumu 2,0 W/kg uz 10 gramiem galvas audu un vidēji 4,0 W/kg uz 10 gramiem ekstremitāšu audu. Ierīce atbilst RF specifikācijām, lietojot tuvu ausij vai ekstremitātēm.
T0025: Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR galvas apvidū: 0,30 W/kg; SAR ekstremitātēm: 0,30 W/kg

Juridisks paziņojums

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Visas tiesības paturētas.

Viss iepakojumā ietverto dokumentu saturs, tostarp, bet ne tikai produkta izskata atveidojumi un informācija par tā krāsu, izmēriem un atbalstītajām funkcijām (jaunākās funkcijas tiks piegādātas, izmantojot programmatūras atjauninājumus), ir sniegts tikai uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties. *Bluetooth*® vārda zīme un logotipi ir uzņēmuma *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šo zīmi izmanto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir uzņēmuma Huawei Technologies Co., Ltd. saistītais uzņēmums.

Konfidencialitātes aizsardzība

Lai labāk saprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personas informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē https://consumer.huawei.com/privacy-policy vai izlasiet konfidencialitātes politiku un pakalpojuma nosacījumus, izmantojot attiecīgo lietotni.

Programmatūras licences līgums

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet programmatūras licences līgumu. Lietojot šo ierīci, jūs norādāt, ka jūs piekrītat, ka licences līgums jums ir saistošs. Lai lasītu līgumu, lūdzu, apmeklējiet šo vietni: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Paziņojums par atklātā pirmkoda programmatūru

Lai skatītu savai ierīcei paredzēto paziņojumu par atklātā pirmkoda programmatūru, apmeklējiet vietni https://consumer.huawei.com/en/opensource/ un meklējiet ierīces nosaukumu.

Lühijuhend

Rakenduse allalaadimine ja installimine

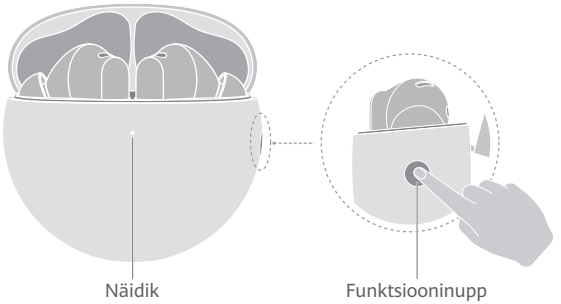
Skannige QR-koodi, et laadida alla ja installida kuularite seadistuse rakendus, kus saate proovida rohkem funktsioone ning kohandada kuularite sätteid.

Sidumine ja ühendamine

1 Lülitage kuularitega seotavas seadmes sisse Bluetooth.

2 Avage laadimiskarp ja jätke kuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu kaks sekundit all, kuni valge indikaator hakkab vilkuma. Käivitub kuularite sidumisrežiim.

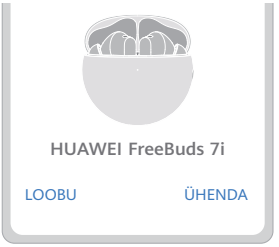
Kui avate laadimiskarbi esimest korda, vilgub indikaator valgelt, ja kuularid lülituvad automaatselt sidumisrežiimi.



3 Siduge kuularid ühel järgmistest viisidest.

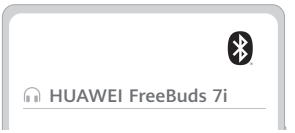
1. meetod. Proximity pairing

Asetage nööpkuularid telefoni/tahvelarvuti lähedale ja puudutage kuvatud hüpikaknas nuppu **ÜHENDA**.



2. meetod. Bluetoothiga sidumine

Otsige oma telefoni/tahvelarvuti Bluetoothi sätetest üles kuularid ja viige sidumine lõpule.



Funktsiooni Proximity pairing toetavad valitud HUAWEI telefonid/tahvelarvutid, milles töötab EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 või uuem.

4 Kuularid toetavad samaaegset ühendamist kahe seadmega (telefonid/tahvelarvutid). Uue seadmega sidumiseks tehke ülaltoodud tegevusi.

Kuularite tehasesätete taastamine

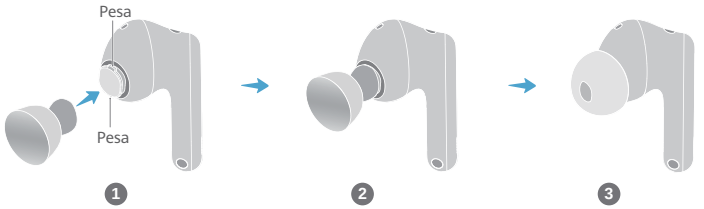
Avage laadimiskarp ja jätke kuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu 10 sekundit all, kuni indikaator hakkab vilkuma punaselt. Seejärel taastatakse enne sidumisrežiimi uuesti sisenemist kuularite tehasesätted.

Paari kõrvaotsiku valimine

Valige suurus, mis tagab soovitud mürasummutusefektid ja on mugav kanda (järgmiseks on näitena kasutatud vasakut nööpkuularit).

Mida tihedamini need sisestatakse, seda parem on mürasummutus.





1 Pöörake kõrvapadi pahupidi ja joondage selle väiksem ots vastava soonega nööpkuularil.
2 Lükake kõrvapadi õrnalt soone ülemisele osale ja venitage see täielikult üle soone kindlalt paika.
3 Pöörake kõrvapadi tagasi ümber.

Otseteede juhtimine

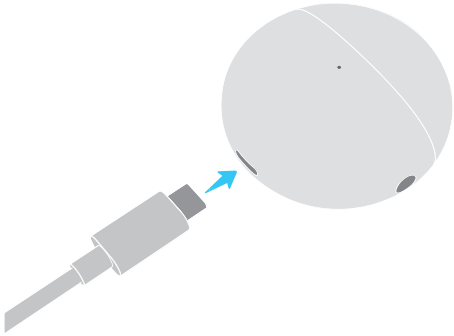
	 Nipsamine	Helitugevuse suurendamiseks nipsa üles
		Helitugevuse vähendamiseks nipsa alla
	Topeltpuudutus	Esita/peata
		Vasta kõnele / lõpeta kõne
	Kolm puudutust	Järgmine lugu
	Puuduta pikalt	Mürasummutusrežiimide vahel liikumine
		Keeldu sissetulevast kõnest

Saate liigutuste sätteid ka kuulari sätete rakenduses kohandada. Seadme tegelik liides võib kuvatavast erineda.

Karbi laadimine

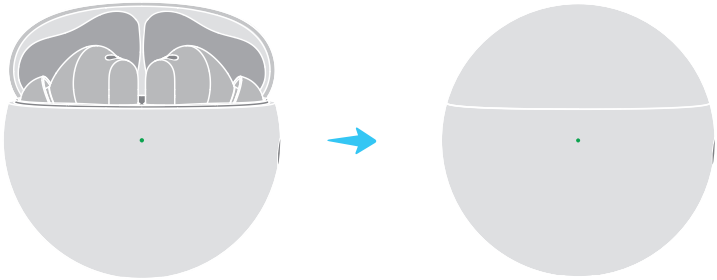
Ühendage karp laadimiseks USB-C-kaabli kaudu toiteallikaga.

USB-C laadimiskaablit ei ole kuularitega kaasas.



Nööpuularite laadimine

Automaatse laadimise alustamiseks pange kuularid laadimiskarpi ja sulgege karp.



Lahtises karbis kuulareid ei laeta.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege läbi järgmised ohutusabinõud, et tagada seadme optimaalne jõudlus ja vältida ohtlikke või lubamatuid tegevusi.

-  Selleks et vältida kuulmiskahjustust, ärge kuulake pikka aega valju helitugevusega.
- Mõned juhtmeta seadmed võivad tekitada häireid siirdatud meditsiiniseadmetes ja teistes seadmetes nagu südamestimulaatorid, sisekõrva implantaadid ja kuuldeaparaadid. Toote kasutamisel hoidke seda sellistest meditsiiniseadmetest vähemalt 15 cm kaugusel. Lisateabe saamiseks pöörduge oma meditsiiniseadme tootja poole.
- Ideaalsed temperatuurid. 0...35 °C töötamiseks ja -20...+45 °C hoiustamiseks. Kui teid ümbritsev õhk on liiga kuum või külm, ei pruugi seade korralikult töötada.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
- Järgige toote kasutamisel kõiki kohalikke liikluseeskirju ja määrusi. Ärge kasutage seadet liiklusvahendi juhtimisel.
- Hoidke seadet ja selle tarvikuid, mis võivad sisaldada väikeseid osi, lastele kättesaamatus kohas. Muidu võivad lapsed seadet ja selle lisatarvikuid kogemata kahjustada või väikeseid komponente alla neelata, mis võib kaasa tuua lämbumise.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes ega räpases keskkonnas või magnethäire allikate läheduses.
- Vältige seadme ja selle tarvikute lahtivõtmist ja modifitseerimist. Lubamatud lahtivõtmised ja modifikatsioonid võivad tehasegarantii kehtetuks muuta. Kui seade on vigane, pöörduge abi saamiseks Huawei ametlikku klienditeeninduskeskusse.
- Kõrvasisesed klapid (v.a laadimisarp) on vastavuses klassifikatsiooni IP54 (IEC 60529) nõuetega.
- Laadija edastatav võimsus peab maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks jääma vahemikku min 2,5 vatti, mida raadioseade nõuab, ja max 7,5 vatti.

 **Hoiatus:**

- Sellel seadmel on väike lapik kellapatarei. Ärge neelake patareid alla, kuna see võib põhjustada keemilist põletust.
- Väikese lapiku kellapatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada raskeid sisemisi põletusi ja isegi surma.
- Hoidke uusi ja kasutatud akusid lastele kättesaamatus kohas. Kui akukamber ei sulgu kindlalt, lõpetage seadme kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et aku on alla neelatud või pandud kehaõõnsustesse pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Hoidke patareid eemal tulest, liigsest kuumusest, äärmiselt madalast õhurõhust ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega muljuge. Ärge sisestage patareisse võõrkehi, ujutage seda vedelikega üle ega rakendage sellele jõudu või survet, sest selle tulemusena võib aku hakata lekkima, üle kuumeneda, süttida või isegi plahvatada.
- Ärge proovige akut ise vahetada. Te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastused. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.
- Selle seadme nimeplaat on kinnitatud laadimiskorpuse kaane siseküljele.
- Bluetoothi lubamiseks või keelamiseks avage või sulgege laadimisümbris.

Ettevaatusabinõud

- Selleks et kõrvaklapid töötaksid õigesti, hoidke võre, padjad ning kõrvaklappide ja laadimiskarbi metallist ühenduspunktid puhtana.
- Kui teil tekib kõrvaklappide kandmise ajal nahaärritus, eemaldage need ja puhastage neid põhjalikult. Kui probleem ei lahene, pöörduge arsti poole.
- Mürasummutuse lubamine võib mõjutada teie teadlikkust ümbritsevatest helidest ja häiresignaalidest. Veenduge, et oleksite selle funktsiooni kasutamise ajal turvalises keskkonnas.
- Selle seadme püsivara värskendatakse automaatselt iga kord, kui see varem seotud Honori (enne 2020. a lõppu välja antud) või Huawei seadmega ühendatakse ja on lubatud Wi-Fi või mobiilandmeside. Automaatsed püsivaravärskendused saab keelata sätetes.
- Aku tööiga võib olenevalt seadme seadistustest, salvestusruumist ja kasutuskeskkondadest ning lubatud funktsioonidest erineda.

Hävitamist ja taaskäitlust puudutav teave



See tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või külastage veebisaiti https://consumer.huawei.com/en/.

Ohtlike ainete vähendamine

See seade ning selle elektritarvikud on vastavuses elektri- ja elektroonikaseadmetes ohtlike ainete kasutust piiravate kohalike eeskirjadega, nagu ELi REACH-määrus, RoHS- ja akudirektiiv (aku olemasolu korral). REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks minge veebisaidile https://consumer.huawei.com/certification.

Vastavus ELi nõuetele

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et see seade T0025/T0025L täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskeim tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: https://consumer.huawei.com/certification.

Sagedusribad ja toide

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riikides, kus kehtestatud erineelduvuskiiruse (SAR) piirmäär on 2,0 W/kg 10 grammi pea koe kohta ja 4,0 W/kg keskmiselt 10 grammi jäsemete koe kohta. Seade vastab raadiosagedusliku kiirguse nõuetele, kui seda kasutatakse kõrva või jäsemete lähedal.
T0025: Suurimad teadaolevad erineelduvuskiiruse (SAR) väärtused: Pea erineelduvuskiirus (SAR): 0,30 W/kg; keha erineelduvuskiirus: 0,30 W/kg

Õiguslik teade

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Kõik õigused kaitstud.
Kogu pakendis oleva dokumentatsiooni sisu, sh kujutatud toote välimus, värv, suurus ja toetatud funktsioonid ning neid puudutav teave (uusimad funktsioonid tulevad tarkvaravärskendustega) on ainult viiteks. Tegelik toode võib erineda.
Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele *Bluetooth SIG, Inc.* kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab seda märki litsentsi alusel. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.

Privaatsuse kaitse

Lisateabe saamiseks teie isikuandmete kaitsmise kohta lugege meie privaatsusavaldust aadressil https://consumer.huawei.com/privacy-policy või lugege privaatsusavaldust ja teenusetingimusi vastavas rakenduses.

Tarkvara litsentsileping

Lugege enne seadme kasutamist tarkvara litsentsileping tähelepanelikult läbi. Seda seadet kasutades kinnitate, et olete selle litsentsilepinguga seotud. Lepingu lugemiseks külastage järgmist veebisaiti: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avatud lähtekoodiga tarkvara teade

Seadme avatud lähtekoodiga tarkvara avalduse lugemiseks külastage aadressi https://consumer.huawei.com/en/opensource/ ja otsige seadme nime.

Stručná úvodná príručka

Stiahnutie a inštalácia aplikácie

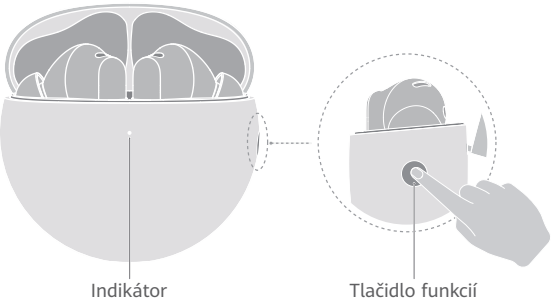
Naskenovaním kódu QR si stiahnite a nainštalujte aplikáciu na nastavenie slúchadiel, kde si môžete vyskúšať ďalšie funkcie a prispôsobiť nastavenia slúchadiel.

Spárovanie a pripojenie

1 Na zariadení, s ktorým chcete spárovať slúchadlá, zapnite Bluetooth.

2 Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 2 sekundy, kým indikátor nezabliká nabielo. Slúchadlá potom prejdú do režimu párovania.

Pri prvom otvorení nabíjacieho puzdra indikátor bude blikať nabielo a slúchadlá automaticky prejdú do režimu párovania.



3 Spárujte slúchadlá niektorým z nasledujúcich spôsobov:

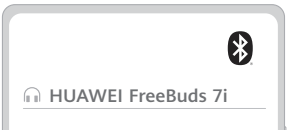
1. spôsob: Párovanie v blízkosti

Umiestnite slúchadlá do blízkosti telefónu/tabletu a ťuknite na tlačidlo **PRIPOJIŤ** v zobrazenom rozbaľovacom okne.



2. spôsob: Párovanie prostredníctvom Bluetooth

Vyhľadajte slúchadlá v nastaveniach Bluetooth na telefóne/tablete a dokončite párovanie.



Párovanie v blízkosti je podporované na vybraných telefónoch/tabletoch HUAWEI so systémom EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 alebo novším.

4 Slúchadlá podporujú súčasné pripojenie k dvom zariadeniam (telefóny/tablety). Ak chcete vykonať párovanie s novým zariadením, vykonajte vyššie uvedené kroky.

Obnovenie výrobných nastavení slúchadiel

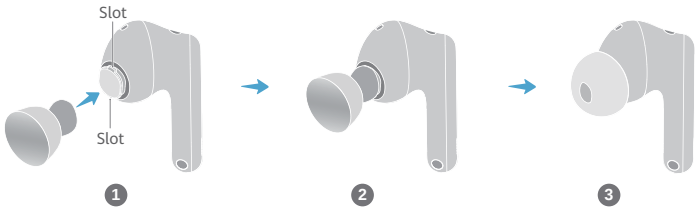
Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 10 sekúnd, kým indikátor nezabliká načerveno. Následne sa obnovia výrobné nastavenia slúchadiel pred opätovným vstupom do režimu párovania.

Výber koncoviek do uší

Vyberte veľkosť, ktorá poskytuje požadované účinky potlačenia hluku a pohodlie pri nosení (ako príklad použijeme ľavé slúchadlo).

Čím lepšie sedia slúchadlá v ušiach, tým lepší je výkon potlačenia hluku.





1 Prevráťte koncovku a jej menší koniec zarovnajte so zodpovedajúcim slotom na slúchadle.
2 Koncovku jemne zatlačte na hornú časť slotu a potom ju roztiahnite cez celý slot, aby bola bezpečne upevnená.
3 Prevráťte koncovku naspäť.

Skratky ovládania

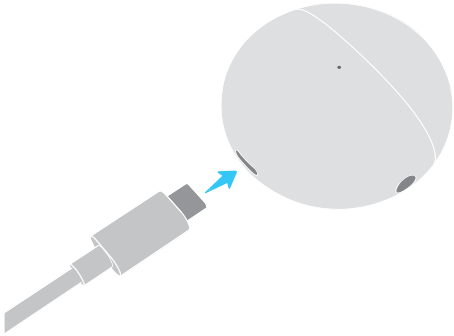
	 Potiahnutie	Potiahnutím prstom nahor zvýšite hlasitosť
		Potiahnutím prstom nadol znížite hlasitosť
	Dvojité ťuknutie	Prehratie/pozastavenie
		Prijatie/ukončenie hovoru
	Trojité ťuknutie	Nasledujúca skladba
	Ťuknutie a podržanie	Prepínanie medzi režimami potlačenia hluku
		Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

Nastavenia gest môžete tiež prispôsobiť v aplikácii na nastavenie slúchadiel. Skutočné rozhranie zariadenia sa môže líšiť od zobrazeného.

Nabíjanie puzdra

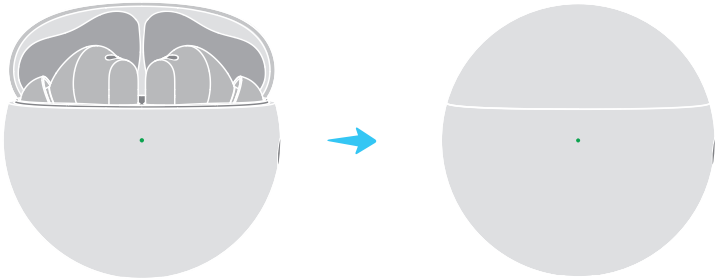
Ak chcete nabíjať puzdro, pripojte ho káblom USB-C k zdroju napájania.

So slúchadlami sa nedodáva kábel na nabíjanie s konektorom USB-C.



Nabíjanie slúchadiel

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zavrite ho na spustenie automatického nabíjania.



V otvorenom puzdre sa slúchadlá nenabíjajú.

Bezpečnostné informácie

Pred použitím a prevádzkou tohto zariadenia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa zaručil optimálny výkon zariadenia a predišlo sa nebezpečnému používaniu a nepovolenej prevádzke.



- Aby ste predišli poškodeniu sluchu, dlhodobo nepočúvajte zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie implantovateľných zdravotníckych pomôcok a iných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Produkt počas používania udržujte minimálne v 15 cm vzdialenosti od zdravotníckych pomôcok. Viac informácií získate od výrobcu svojej zdravotníckej pomôcky.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku; -20 °C až +45 °C pre skladovanie. Ak je vaše okolie príliš horúce alebo chladné, zariadenie nemusí fungovať správne.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.
- Pri používaní tohto produktu dodržiavajte všetky miestne zákony a predpisy týkajúce sa cestnej premávky. Toto zariadenie nepoužívajte pri šoférovaní.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo, ktoré môže obsahovať malé časti, uschovávajte mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli deti náhodne poškodiť zariadenie a jeho príslušenstvo alebo prehltnúť malé časti, ktoré by mohli spôsobiť udusenie.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti zdrojov magnetického rušenia.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať alebo upravovať svoje zariadenie a jeho príslušenstvo. Neoprávnené rozoberanie alebo úpravy by mohli mať za následok stratu záruky výrobcu. Ak je vaše zariadenie chybné, navštívte na získanie pomoci zákaznícke servisné stredisko Huawei.
- Slúchadlá (okrem nabíjacieho puzdra) spĺňajú požiadavky stupňa ochrany IP54 (IEC 60529).
- Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozsahu minimálne 2,5 W požadovaných rádiovým zariadením a maximálne 7,5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



Upozornenie:

- Toto zariadenie obsahuje gombíkovú alebo malú batériu. Batériu neprehĺtajte, pretože predstavuje nebezpečenstvo chemického popálenia.
- V prípade prehltnutia, môže gombíková alebo malá batéria spôsobiť vážne vnútorné popálenie už za 2 hodiny a môže viesť k úmrtiu.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak priehradka batérie nie je pevne zatvorená, prestaňte produkt používať a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, extrémne nízkeho tlaku vzduchu ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádžte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Výrobný štítok tohto zariadenia je umiestnený na vnútornej strane krytu nabíjacieho puzdra.
- Otvorením alebo zatvorením nabíjacieho puzdra zapnete alebo vypnete funkciu rozhrania Bluetooth.

Upozornenie

- Aby slúchadlá fungovali správne, mriežku, koncovky, ako aj kovové kontakty na slúchadlách a nabíjacom puzdre udržujte čisté.
- Ak u vás počas nosenia slúchadiel dôjde k podráždeniu pokožky, vyberte ich a dôkladne ich očistite. Ak problém pretrváva, poraďte sa s lekárom.
- Zapnutie potlačenia hluku môže ovplyvniť vašu schopnosť reagovať na zvuky okolia a výstrahy. Pri používaní tejto funkcie zaistite, aby ste boli v bezpečnom prostredí.
- Firmvér tohto zariadenia sa automaticky aktualizuje po pripojení k skôr spárovanému zariadeniu Honor (uvedené na trh pred koncom roka 2020) alebo skôr spárovanému zariadeniu Huawei so zapnutým Wi-Fi alebo mobilnými dátami. Automatické aktualizácie firmvéru môžete vypnúť v položke Nastavenia.
- Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od nastavení zariadenia, prostredí úložiska a používania a povolených funkcií.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Tento symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webové stránky https://consumer.huawei.com/en/.

Zníženie obsahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a jeho elektrické príslušenstvo spĺňa miestne platné predpisy o obmedzení použitia určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EÚ REACH, smernica RoHS a smernica o batériách (ak sú uplatniteľné). Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú lokalitu https://consumer.huawei.com/certification.

Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie T0025/T0025L je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ErP 2009/125/ES. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode, podrobné informácie o ekodizajne energeticky významných výrobkov (ErP) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenčné pásma a výkon

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informácie o vystavení rádiofrekvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijali limit SAR 2,0 W/kg cez 10 gramov tkaniva u hlavy a 4,0 W/kg priemerne cez 10 gramov tkaniva na končatinách. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiofrekvenčné žiarenie, ak sa zariadenie používa blízko ucha alebo na končatinách.
T0025: Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: Hodnota SAR pre hlavu: 0,30 W/kg; hodnota SAR pre končatiny: 0,30 W/kg

Právne informácie

Autorské práva © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Všetky práva vyhradené.
Všetok obsah dokumentov v balení okrem iného vrátane informácií a vyobrazení vzhľadu, farby, veľkosti a podporovaných funkcií produktu (najnovšie funkcie sa dodávajú s aktualizáciami softvéru) slúži iba na referenčné účely. Skutočný produkt môže byť odlišný.

Slovné značky a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.,* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd., je v rámci licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné informácie, si pozrite zásady ochrany osobných údajov na stránke https://consumer.huawei.com/privacy-policy alebo si prečítajte zásady ochrany osobných údajov a podmienky poskytovania služby použitím príslušnej aplikácie.

Softvérová licenčná zmluva

Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte softvérovú licenčnú zmluvu. Používaním tohto zariadenia vyjadrujete, že sa na vás vzťahuje táto licenčná zmluva. Ak si chcete prečítať zmluvu, navštívte nasledujúce webové stránky: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Vyhlásenie o softvéri open source

Vyhlásenia o softvéri open source pre vaše zariadenie nájdete na stránke https://consumer.huawei.com/en/opensource/, kde vyhľadajte názov zariadenia.

Priročnik za hiter začetek

Prenos in namestitev aplikacije

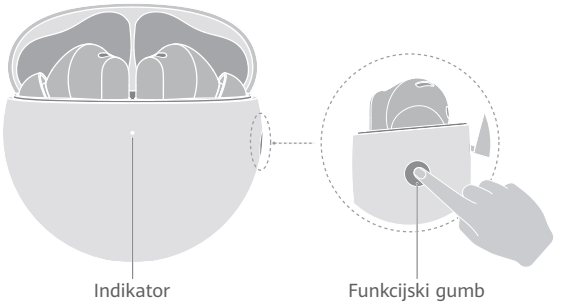
Optično preberite kodo QR za prenos in namestitev aplikacije za nastavitev slušalk, v kateri lahko preskusite več funkcij in prilagodite nastavitve za slušalki.

Seznanjanje in povezovanje

1 Omogočite povezavo Bluetooth v napravi, ki jo želite seznaniti s slušalkami.

2 Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 2 sekundi, dokler lučka stanja ne začne utripati belo. Slušalki bodo nato preklopili v način za seznanjanje.

Ko prvič odprete etui za polnjenje, bo lučka stanja utripala belo in slušalki bosta samodejno preklopili v način seznanjanja.



3 Slušalki seznanite na enega od naslednjih načinov:

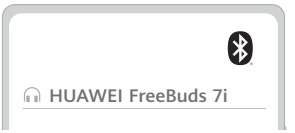
1. način: Bližinsko seznanjanje

Postavite slušalki blizu telefona/tabličnega računalnika in se dotaknite **VZPOSTAVI POVEZAVO** v prikazanem pojavnem oknu.



2. način: Seznanjanje z Bluetooth

Poiščite slušalke v nastavitvah Bluetooth v telefonu/tabličnem računalniku in dokončajte seznanjanje.



Seznanjanje v bližini je podprto pri izbranih telefonih/tabličnih računalnikih HUAWEI z operacijskim sistemom EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 ali novejšo različico.

4 Slušalke omogočajo hkratno povezavo z dvema napravama (telefoni/tabličnimi računalniki). Če želite seznaniti novo napravo, izvedite zgornje korake.

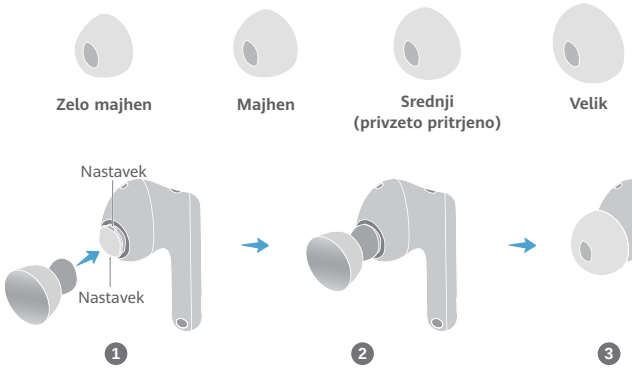
Obnovitev slušalk na tovarniške nastavitve

Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 10 sekund, dokler lučka stanja ne začne utripati rdeče. Slušalki bosta nato ponastavljeni na tovarniške nastavitve, preden ponovno preklopita v način seznanjanja.

Izbira para ušesnih čepkov

Izberite velikost, ki zagotavlja želene učinke odpravljanja hrupa in udobje pri nošenju (v nadaljevanju je kot primer uporabljena leva slušalka).

Bolj kot je prileganje, boljša je učinkovitost odpravljanja hrupa.



1 Ušesni čepek obrnite navzven, nato pa manjši del ušesnega čepka poravnajte z ustreznim nastavkom slušalke.
2 Ušesni čepek nežno potisnite na zgornji del nastavka in ga nato v celoti namestite na nastavek tako, da se mu povsem prilega.
3 Ušesni čepek obrnite v prvotno obliko.

Upravljanje bližnjic

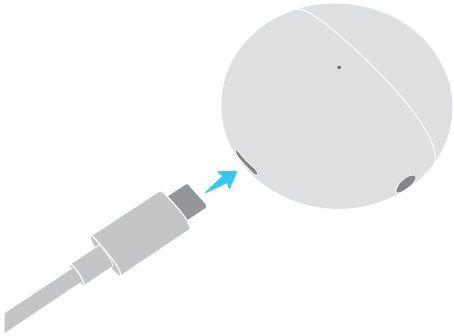
	Podrsavanje	Podrsajte navzgor, da povečate glasnost
		Podrsajte navzdol, da zmanjšate glasnost
	Dva dotika	Predvajanje/začasna ustavitev
		Sprejetje/končanje klica
	Trojni dotik	Naslednja skladba
	Dotaknite se in zadržite	Preklop med načini dušenja hrupa
		Zavrnitev dohodnega klica

Nastavitve gest lahko prilagodite tudi v aplikaciji za nastavitve slušalk. Dejanski vmesnik naprave se lahko razlikuje od prikazanega.

Polnjenje etuija

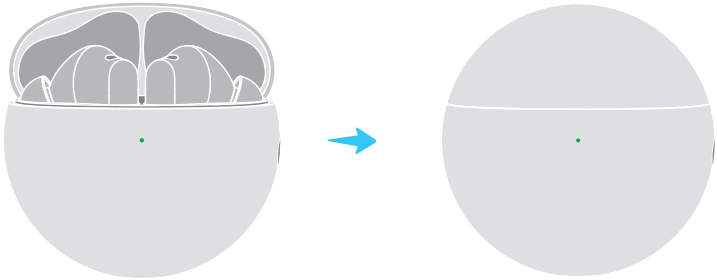
Za začetek polnjenja vzpostavite povezavo med etuijem in virom napajanja prek kabla USB-C.

Slušalke niso opremljene s polnilnim kablom USB-C.



Polnjenje slušalk

Položite slušalki v etui za polnjenje in ga zaprite, da vklopite samodejno polnjenje.



Slušalke v etuiju se ne bodo polnile, ko je etui odprt.

Varnostne informacije

Pred uporabo in upravljanjem naprave preberite previdnostna opozorila, da zagotovite optimalno delovanje naprave in preprečite nevarno ali nepooblaščeno uporabo.

- Ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa, saj lahko pride do okvare sluha.
- Nekatere brezžične naprave lahko ovirajo delovanje medicinskih pripomočkov za vsaditev in druge medicinske opreme, kot so srčni spodbujevalniki, polževi vsadki in slušni aparati. Izdelek uporabljajte tako, da je vsaj 15 cm oddaljen od medicinskih pripomočkov. Za več informacij se obrnite na proizvajalca medicinskega pripomočka.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje; od -20 °C do +45 °C za shranjevanje. Če je okolica prevroča ali premrzla, naprava morda ne bo delovala pravilno.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Med uporabo tega izdelka upoštevajte vse lokalne prometne zakone in predpise. Naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Napravo in njene dodatke, ki bi lahko vsebovali majhne delce, hranite zunaj dosega otrok. V nasprotnem primeru lahko otroci nenamerno poškodujejo napravo in njene dodatke ali zaužijejo majhne sestavne dele, kar lahko vodi do zadušitve.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem, vlažnem ali umazanem okolju ali v bližini virov magnetnih motenj.
- Naprave in njenih dodatkov ne razstavljajte ali spreminjajte. Nepooblaščeno razstavljanje in spreminjanje lahko razveljavi tovarniško garancijo. Če je naprava okvarjena, se za pomoč obrnite na pooblaščeni servisni center družbe Huawei.
- Slušalke (razen polnilnega ohišja) izpolnjujejo zahteve IP54 (IEC 60529).
- Moč, ki jo oddaja polnilec, mora biti med min. 2,5 vati, ki jih zahteva radijska oprema, in maks. 7,5 vati, za doseg največje hitrosti polnjenja.

Opozorilo:

- Ta naprava vsebuje baterijo v obliki kovanca, gumba ali majhno celično baterijo. Ne pogoltnite baterije, ker predstavlja nevarnost kemične opekline.
- V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca, gumba ali majhne baterije lahko v samo 2 urah pride do hudih notranjih opeklin, ki lahko vodijo v smrt.
- Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če predela za baterijo ni mogoče zanesljivo zapreti, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterij ali da so se znašle v katerem koli delu telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo hranite stran od ognja, prekomerne vročine, izredno nizkega zračnega tlaka in neposredne sončne svetlobe. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potapljajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti Huawei oz. pooblaščeni ponudnik storitev.
- Nazivna tablica te naprave je pritrjena na notranji strani pokrova polnilnega ohišja.
- Odprite ali zaprite polnilno ohišje, da omogočite ali onemogočite Bluetooth.

Previdnostni ukrepi

- Da bodo slušalke pravilno delovale, poskrbite, da so mrežica, ušesne kapice in kovinske točke za stik na slušalkah in etuiju za polnjenje vedno čiste.
- Če ob nošenju slušalk pride do kožne reakcije, jih snemite in dobro očistite. Če težave ne odpravite, se za nasvet obrnite na zdravstvenega strokovnjaka.
- Če omogočite dušenje hrupa, lahko to vpliva na vaše zaznavanje zvokov iz okolja in alarmov. Med uporabo te funkcije se prepričajte, da ste v varnem okolju.
- Vdelana programska oprema naprave se bo samodejno posodobila ob vsaki vzpostavitvi povezave z že seznanjeno napravo Honor (izdano pred koncem leta 2020) ali z že seznanjeno napravo Huawei, če je omogočeno omrežje Wi-Fi ali mobilno podatkovno omrežje. Samodejne posodobitve vdelane programske opreme lahko onemogočite v nastavitvah.
- Čas delovanja baterije se morda razlikuje glede na nastavitve naprave, okolja hrambe in uporabe ter funkcij, ki so omogočene.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju

Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih prevzemnih mestih, ki jih določijo lokalni organi oblasti. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/en/.

Zmanjševanje nevarnih snovi

Ta naprava in njena morebitna električna dodatna oprema so skladni z veljavnimi lokalnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so uredba EU REACH ter direktiva RoHS in direktiva o baterijah (če so vključene). Za izjave o skladnosti z uredbo REACH in direktivo RoHS obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/certification.

Skladnost z uredbami EU

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava T0025/T0025L skladna s temi direktivami: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenčni pasovi in moč

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, ki sprejmejo mejo SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkiva za glavo in 4,0 W/kg povprečno na 10 gramov tkiva za okončine. Naprava je skladna z RF specifikacijami pri uporabi v bližini ušesa ali okončin.
T0025: najvišja poročana vrednost SAR: SAR za glavo: 0,30 W/kg; SAR za ude: 0,30 W/kg

Pravno obvestilo

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Vse pravice pridržane.

Vse informacije, ki jih vsebujejo dokumenti priloženi izdelku, vključno z opisi videza, barve, velikosti ter podprtih funkcij (najnovejše funkcije bodo na voljo prek posodobitev programske opreme), so zgolj informativne narave. Dejanski izdelek se lahko razlikuje od prikazanih specifikacij.
Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc*., družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.

Varstvo zasebnosti

Če želite izvedeti, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na https://consumer.huawei.com/privacy-policy ali v ustrezni aplikaciji preberite pravilnik o zasebnosti in pogoje storitve.

Licenčna pogodba za programsko opremo

Pred uporabo naprave pozorno preberite licenčno pogodbo za programsko opremo. Če napravo uporabljate, se strinjate, da vas ta licenčna pogodba zavezuje. Če želite prebrati pogodbo, obiščite to spletno mesto: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obvestilo o odprtokodni programski opremi

Za ogled izjave o odprtokodni programski opremi vaše naprave obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/en/opensource/ in poiščite ime naprave.

Vodič za brzi početak

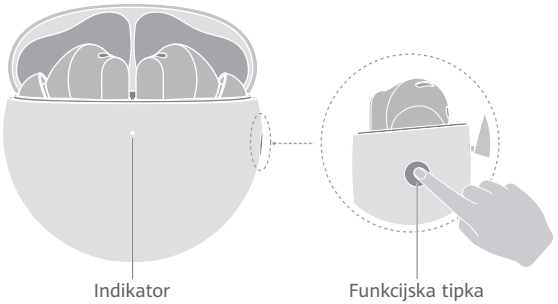
Preuzimanje i instaliranje aplikacije

Skenirajte QR kôd za preuzimanje i instaliranje aplikacije za postavljanje slušalica u kojoj možete isprobati više značajki i prilagoditi postavke za slušalice.

Uparivanje i povezivanje

1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite upariti sa slušalicama.
2 Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijsku tipku 2 sekunde dok indikator ne zatreperi bijelim svjetlom. Slušalice će zatim ući u Način rada za uparivanje.

Kada prvi put otvorite kućište za punjenje, indikator će zabljesnuti bijelom bojom, a slušalice će automatski ući u Način rada za uparivanje.



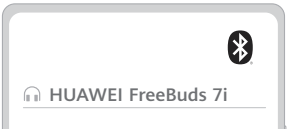
3 Uparite slušalice na bilo koji od sljedećih načina:

1. način: uparivanje na maloj udaljenosti
Približite slušalice svom telefonu/tabletu i dodirnite **POVEŽI** na prikazanom skočnom prozoru.



Uparivanje na maloj udaljenosti podržano je na odabranim telefonima/tabletima društva HUAWEI sa sustavom EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 ili novijim verzijama.

2. način: uparivanje putem Bluetootha
Potražite slušalice u postavkama Bluetootha na telefonu/tabletu i dovršite uparivanje.



4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje s dvama uređajima (telefoni/tableti). Za uparivanje s novim uređajem izvršite gornje korake.

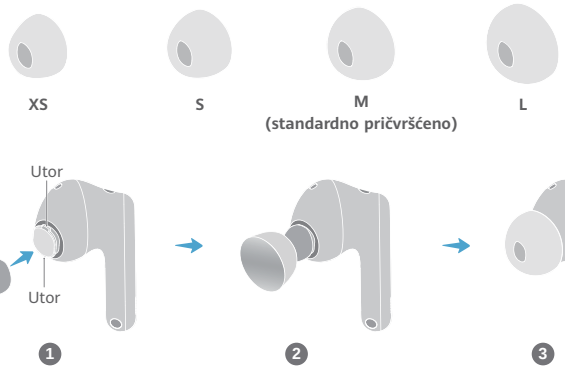
Vraćanje slušalica na tvorničke postavke

Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite pritisnutom funkcijsku tipku 10 sekundi sve dok pokazivač ne zatreperi u crvenoj boji. Slušalice će se tada vratiti na tvorničke postavke prije ponovne aktivacije Načina rada za uparivanje.

Odabir nastavaka za slušalice

Odaberite veličinu koja pruža željene efekte uklanjanja buke i udobnost pri nošenju (u nastavku se upotrebljava lijeva slušalica kao primjer).

Što je bolje prianjanje, to je bolja izvedba uklanjanja buke.



1 Preokrenite čepić iznutra prema van i poravnajte manji kraj čepića s odgovarajućim utorom na slušalici.
2 Lagano pritisnite čepić na gornji dio utora, a zatim ga potpuno razvucite preko utora tako da je čvrsto pričvršćen.
3 Okrenite čepić natrag.

Kontrolni prečaci

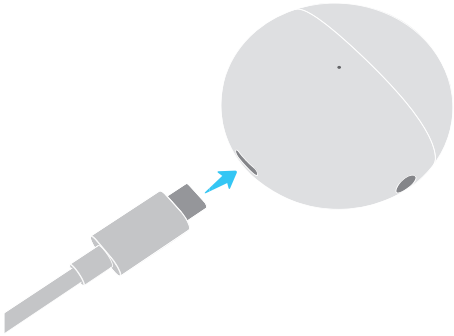
	Klizanje prstom	Kliznite prema gore za pojačavanje glasnoće
		Kliznite prema dolje za smanjivanje glasnoće
	Dvostruki dodir	Reproduciranje/pauziranje
		Odgovaranje na poziv / prekidanje poziva
	Trostruki dodir	Sljedeći zvučni zapis
	Dodirivanje i zadržavanje dodira	Prebacivanje između načina rada za uklanjanje buke
		Odbijanje dolaznog poziva

Možete prilagoditi postavke gesti u aplikaciji za postavke slušalica. Stvarno sučelje uređaja može se razlikovati od onog prikazanog na slici.

Punjenje kućišta

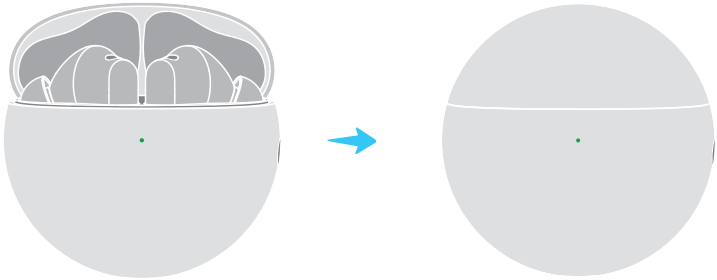
Povežite kućište s izvorom napajanja putem kabela USB-C za početak punjenja.

Uz slušalice ne dolazi kabel USB-C za punjenje.



Punjenje slušalica

Postavite slušalice u kućište za punjenje i zatvorite kućište za pokretanje automatskog punjenja.



Slušalice koje su u kućištu neće se puniti kada je kućište otvoreno.

Sigurnosne informacije

Prije uporabe ovog uređaja i upravljanja njime pročitajte mjere opreza u nastavku kako biste osigurali optimalan rad uređaja i izbjegli opasno rukovanje ili neovlaštene radnje.

-  Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.
- Neki bežični uređaji mogu ometati rad medicinskih proizvoda za ugradnju i ostale medicinske opreme kao što su srčani elektrostimulatori, umjetne pužnice i slušna pomagala. Dok upotrebljavate ovaj proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od navedenih medicinskih proizvoda. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C – 35 °C za rad, -20 °C – +45 °C za pohranu. Ako je temperatura okruženja previsoka ili preniska, uređaj možda neće ispravno raditi.
- Pazite da prilagodnik za napajanje ispunjava zahtjeve norme IEC/EN 62368-1 te da je ispitan i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Pridržavajte se svih lokalnih prometnih zakona i propisa pri uporabi ovog uređaja. Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj tijekom vožnje.
- Uređaj i njegove dodatke koji mogu sadržavati sitne komponente čuvajte izvan dohvata djece. U protivnom djeca mogu slučajno oštetiti uređaj i njegove dodatke ili progutati sitne komponente, što može uzrokovati gušenje.
- Izbjegavajte uporabu uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okružjima te u blizini izvora magnetskih smetnji.
- Nemojte rastavljati ili preinačavati uređaj i njegove dodatke. Neovlaštenim rastavljanjem i preinačavanjem možete poništiti valjanost tvorničkog jamstva. Ako vaš uređaj ne radi ispravno, posjetite ovlašteni Huaweijev servisni centar za korisnike kako bi vam se pružila pomoć.
- Slušalice (isključujući kućište za punjenje) ispunjavaju zahtjeve IP54 (IEC 60529).
- Snaga koju isporučuje punjač mora biti između minimalno 2,5 W potrebnih radiooopremi te maksimalno 7,5 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

 **Upozorenje:**

- Taj uređaj sadrži malenu bateriju u obliku kovanice ili gumba. Nemojte progutati bateriju jer predstavlja opasnost od kemijskih opeklina.
- Gutanje malene baterije u obliku kovanice ili gumba može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u roku od svega 2 sata od gutanja i može dovesti do smrti.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac baterije ne može sigurno zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podalje od djece. Ako posumnjate na gutanje baterije ili njezino umetanje u bilo koji dio tijela, odmah zatražite liječničku pomoć.
- Držite bateriju podalje od vatre, prekomjerne topline, ekstremno niskog tlaka zraka i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grijače. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u bateriju i nemojte je uranjati u tekućine ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljenje ili čak eksploziju baterije.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste time mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluga.
- Pločica s nazivom ovog uređaja pričvršćena je na unutarnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućište za punjenje kako biste omogućili ili onemogućili Bluetooth.

Mjere opreza

- Kako bi slušalice ispravno radile, održavajte mrežicu, nastavke za uši i metalne kontakte na slušalicama i kutijici za punjenje čistima.
- Ako osjetite bilo kakvu kožnu iritaciju dok nosite slušalice, skinite ih te ih detaljno očistite. Ako se problem ne riješi, potražite savjet zdravstvenog stručnjaka.
- Omogućavanje uklanjanja buke može utjecati na vašu svjesnost okolnih zvukova i alarma. Pobrinite se da se nalazite u sigurnom okružju prilikom uporabe ove funkcije.
- Firmver ovog proizvoda automatski će se ažurirati kada se poveže s prethodno uparenim uređajem marke Honor (izdanim prije kraja 2020. godine) ili s prethodno uparenim uređajem marke Huawei dok su omogućeni Wi-Fi i mobilni podaci. Automatska ažuriranja firmvera možete onemogućiti u Postavkama.
- Trajanje baterije može varirati ovisno o postavkama uređaja, pohrani i okruženjima upotrebe te omogućenim značajkama.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Ovaj simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da je proizvode i baterije na kraju radnog vijeka potrebno odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEO) te rukovanje njome obavlja na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite mrežno mjesto https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje upotrebe opasnih tvari

Ovaj uređaj i njegovi električni dodaci u skladu su s lokalnim primjenjivim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što su odredba REACH, direktiva RoHS te direktiva o baterijama (gdje je primjenjivo) EU-a. Za izjave o sukladnosti s odredbom REACH i direktivom RoHS posjetite web-mjesto https://consumer.huawei.com/certification.

Usklađenost s odredbama EU-a

Ovime tvrtka Huawei Device Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj T0025/T0025L u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU i ErP 2009/125/EC. Potpuni tekst izjave EU-a o sukladnosti, detaljne informacije o ErP-u i najnovije informacije o dodacima i softveru dostupni su na sljedećoj internetskoj adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvencijski pojasevi i snaga

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacije o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju

Za države koje su usvojile SAR ograničenje od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu i 4,0 W/kg u prosjeku na 10 grama tkiva za udove. Uređaj je sukladan specifikacijama radiofrekvencije kada se upotrebljava u blizini uha ili udova.
T0025: najviša prijavljena vrijednost SAR-a: SAR za područje glave: 0,30 W/kg; SAR za udove: 0,30 W/kg

Pravna obavijest

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Sva prava pridržana.

Sav sadržaj dokumenata u kutiji ambalaže, uključujući, među ostalim, informacije o izgledu, boji, veličini i podržanim značajkama proizvoda (najnovije značajke dolaze s ažuriranjima softvera) te njihove prikaze, služi isključivo kao referencija. Stvarni se proizvod može razlikovati.
Verbalni žig i logotipovi *Bluetooth*® registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka uporaba te oznake koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte pravila o privatnosti na stranici https://consumer.huawei.com/privacy-policy ili pročitajte pravila o privatnosti i uvjete davanja usluge putem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera prije uporabe uređaja. Uporabom uređaja prihvaćate uvjete ugovora o licenciranju. Kako biste pročitali ugovor, posjetite sljedeće mrežno mjesto: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obavijest o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za vaš uređaj posjetite stranicu https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i pretražite naziv uređaja.

Kratko uputstvo

Preuzimanje i instaliranje aplikacije

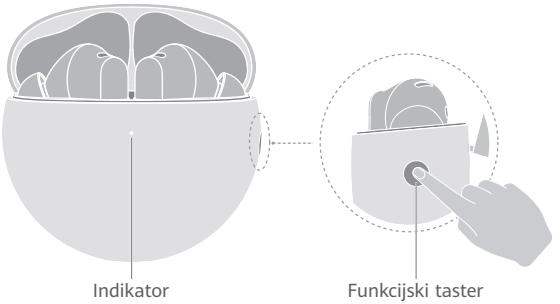
Skenirajte QR kod da biste preuzeli i instalirali aplikaciju za podešavanje slušalica, u okviru koje možete da isprobate više funkcija i prilagodite podešavanja za slušalice.

Uparivanje i povezivanje

1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite da uparite sa slušalicama.

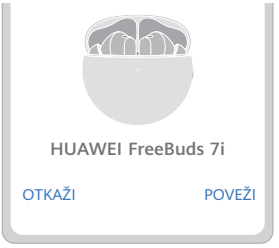
2 Otvorite kutiju za punjenje i stavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 2 sekunde dok indikator ne počne da treperi belom svetlošću. Slušalice će zatim ući u Režim uparivanja.

Kada kutiju za punjenje otvorite po prvi put, indikator će treperiti belom svetlošću i slušalice će automatski ući u Režim uparivanja.

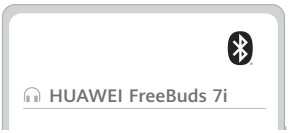


3 Uparite slušalice na neki od sledećih načina:

1. metoda: Uparivanje na blizinu
Postavite slušalice blizu telefona/tableta i u prikazanom iskačućem prozoru dodirnite **POVEŽI**.



2. metoda: Bluetooth uparivanje
Potražite slušalice u podešavanjima za Bluetooth na telefonu/tabletu i završite uparivanje.



Uparivanje na blizinu je podržano na odabranim HUAWEI telefonima/tabletima koji koriste EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ili novije verzije.

4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje sa dva uređaja (telefoni/tableti). Da biste izvršili uparivanje sa novim uređajem, obavite gorenavedene korake.

Vraćanje slušalica na fabrička podešavanja

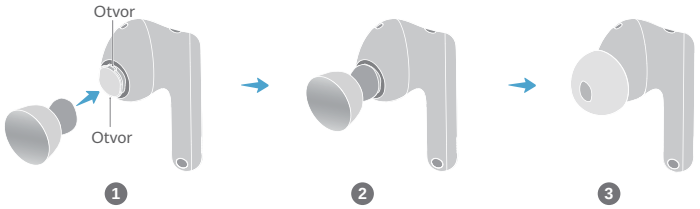
Otvorite kutiju za punjenje i stavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut 10 sekundi dok indikator ne počne da treperi crvenom svetlošću. Slušalice će pre ponovnog ulaska u režim uparivanja biti vraćene na fabrička podešavanja.

Izbor umetaka za slušalice

Izaberite veličinu kojom ćete ostvariti željene efekte poništavanja buke i udobnost prilikom nošenja (u nastavku je kao primer uzeta leva slušalica).

Korišćenjem umetka koji tesnije pristaje, poništavanje buke biće delotvornije.





1 Okrenite umetak za uho naopačke i poravnajte manji deo umetka za uho sa odgovarajućim otvorom na slušalici.
2 Nežno gurnite umetak za uho na gornji deo otvora, a zatim ga potpuno navucite preko otvora kako bi bio adekvatno pričvršćen.
3 Okrenite umetak za uho u prvobitan položaj.

Komande za prečice

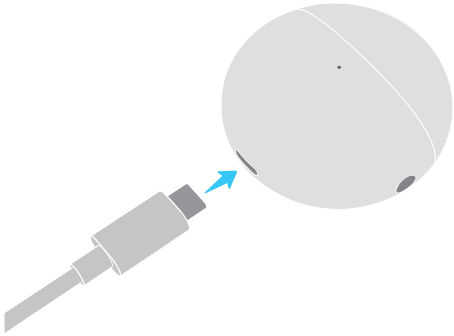
	 Prevlačenje	Prevucite nagore za pojačavanje jačine zvuka
		Prevucite nadole za smanjivanje jačine zvuka
	Dvostruki dodir	Reprodukcija/pauziranje
		Odgovaranje na poziv/prekid poziva
	Trostruki dodir	Sledeća numera
	Dodir i držanje	Prelazak sa jednog režima za poništavanje buke na drugi i obrnuto
		Odbijanje dolaznog poziva

Možete i da prilagodite podešavanja pokreta u aplikaciji za podešavanja slušalica. Stvarni interfejs uređaja može da se razlikuje od prikazanog.

Punjenje kutije

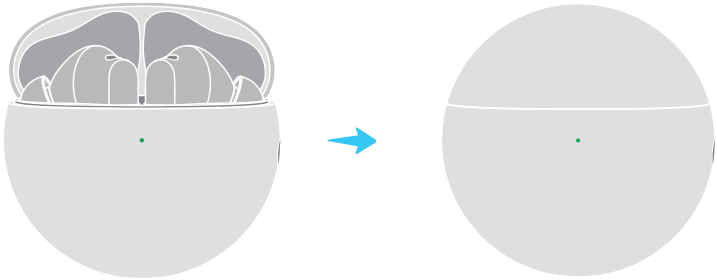
USB-C kablom povežite kutiju sa izvorom napajanja da biste počeli sa punjenjem.

Slušalice se ne isporučuju sa USB-C kablom za punjenje.



Punjenje slušalica

Stavite slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite kutiju da biste pokrenuli automatsko punjenje.



Slušalice u kutiji se neće puniti kada je kutija otvorena.

Bezbednosne informacije

Pre korišćenja ovog uređaja i rada sa ovim uređajem, pročitajte sledeće mere predostrožnosti da biste obezbedili optimalne performanse uređaja i izbegli opasnu upotrebu ili neovlašćene operacije.

-  Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo vremena slušati sa velikom jačinom zvuka.
- Neki bežični uređaji mogu da izazovu smetnje na implantabilnim medicinskim uređajima i drugoj medicinskoj opremi, kao što su pejsmejkeri, ušni implantati i slušni aparati. Kada koristite proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od takvih medicinskih uređaja. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad; -20 °C do +45 °C za skladištenje. Ako su okruženja previše topla ili previše hladna, uređaj možda neće ispravno funkcionisati.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Prilikom korišćenja ovog proizvoda poštujte sve lokalne saobraćajne zakone i propise. Nemojte koristiti ovaj uređaj kada vozite.
- Ovaj uređaj i njegovu dodatnu opremu koja može da sadrži sitne delove držite van domašaja dece. U suprotnom, deca mogu greškom da oštete ovaj uređaj ili njegovu dodatnu opremu ili da progutaju sitne delove, što može da dovede do gušenja.
- Izbegavajte korišćenje uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima ili blizu izvora magnetnih smetnji.
- Izbegavajte rastavljanje ili modifikovanje uređaja i njegove dodatne opreme. Neovlašćeno rastavljanje i modifikacije mogu da dovedu do poništavanja fabričke garancije. Ako je uređaj neispravan, posetite ovlašćeni Huawei korisnički servisni centar i zatražite pomoć.
- Slušalice (izuzev kutije za punjenje) ispunjavaju zahteve klase IP54 (IEC 60529).
- Energija koju doprema punjač mora biti između minimalno 2,5 W, što je potrebno radio-opremi, i maksimalno 7,5 W da bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

 **Upozorenje:**

- Ovaj uređaj sadrži bateriju u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine. Nemojte gutati bateriju jer to dovodi do opasnosti od hemijskih opekotina.
- Ako se baterija u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine proguta, ona može da prouzrokuje teške unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.
- Nove i korišćene baterije držite van domašaja dece. Ako se odeljak za bateriju ne zatvara na bezbedan način, prekinite sa korišćenjem proizvoda i držite ga van domašaja dece. Ako mislite da je možda došlo do gutanja ili stavljanja baterija u bilo koji deo tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote, izuzetno niskog vazdušnog pritiska i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju – možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluga.
- Natpisna pločica ovog uređaja pričvršćena je na unutrašnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućište za punjenje da biste omogućili ili onemogućili Bluetooth.

Mere predostrožnosti

- Da bi slušalice pravilno funkcionisale, mrežica, navlake za slušalice, kao i metalne tačke kontakta na slušalicama i kutiji za punjenje moraju da budu čisti.
- Ako prilikom nošenja slušalica dođe do bilo kakve iritacije kože, izvadite slušalice iz ušiju i dobro ih očistite. Ako se problem i dalje javlja, zatražite savet od zdravstvenog radnika.
- Omogućavanje odstranjivanja pozadinske buke može uticati na vašu svest o okolnim zvukovima i alarmima. Prilikom korišćenja ove funkcije osigurajte da se nalazite u bezbednom okruženju.
- Firmver ovog uređaja će se automatski ažurirati svaki put kada se uređaj poveže sa prethodno uparenim Honor uređajem (objavljenim pre kraja 2020. godine) ili prethodno uparenim Huawei uređajem i kada je omogućen Wi-Fi ili prenos podataka. Automatska ažuriranja firmvera možete da onemogućite u opciji Podešavanja.
- Trajanje baterije se može razlikovati u zavisnosti od podešavanja uređaja, okruženja za skladištenje i korišćenje i omogućenih funkcija.

Informacije o odlaganju i reciklaži

 Ovaj simbol na proizvodu, na bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnesu na odvojena mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj i njegova električna dodatna oprema su u skladu sa primenjivim lokalnim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH regulativa, RoHS i Direktiva o baterijama (kada su priložene uz uređaj). Da biste saznali više o deklaracijama o usaglašenosti koje se odnose na REACH i RoHS, posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/certification.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj T0025/T0025L usaglašen sa zahtevima sledeće Direktive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekventni opsezi i snaga

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje SAR vrednosti od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu i 4,0 W/kg u proseku na 10 grama tkiva za ekstremitete. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kad se koristi u blizini uha ili ekstremiteta.
T0025: najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za glavu: 0,30 W/kg; SAR za ekstremitete: 0,30 W/kg

Pravno obaveštenje

Autorsko pravo © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Sva prava zadržana.
Sav sadržaj u dokumentima koji se nalaze u pakovanju, uključujući, između ostalog, informacije i opis izgleda, boje, veličine i podržane funkcije proizvoda (najnovije funkcije se isporučuju sa ažuriranjima softvera) služe samo kao referenca. Stvarni proizvod može da se razlikuje.
Bluetooth ® oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svako korišćenje ove oznake od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom. Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Da biste bolje razumeli kako štitimo vaše lične podatke, pogledajte politiku privatnosti na stranici https://consumer.huawei.com/privacy-policy ili pročitajte politiku privatnosti i uslove korišćenja usluge korišćenjem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera. Ako koristite uređaj, pokazujete da ste saglasni da budete vezani ugovorom o licenciranju. Da biste pročitali ugovor, posetite sledeći veb-sajt: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obaveštenje o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za svoj uređaj posetite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i potražite ime uređaja.

Кратко упатство

Преземање и инсталирање на апликацијата

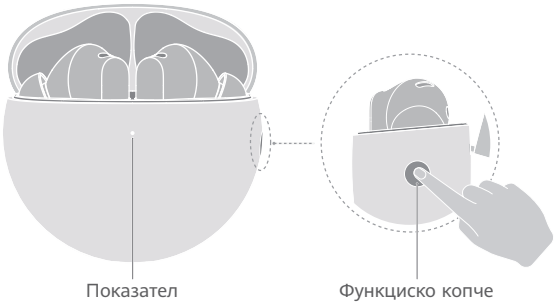
Скенирајте го QR-кодот за да ја преземете и да ја инсталирате апликацијата за поставки на ушните влошки, каде што може да испробате повеќе карактеристики и да ги приспособите поставките за ушните влошки.

Спарување и поврзување

1 Овозможете Bluetooth на уредот што сакате да го спарите со слушалките.

2 Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги слушалките внатре. Задржете го функциското копче 2 секунди додека показателот не почне да трепка со бела боја. Потоа ушните влошки ќе влезат во Режим на спарување.

При првото отворање на кутијата за полнење, показателот ќе трепка со бела боја, а слушалките автоматски ќе влезат во Режим на спарување.



3 Спарете ги слушалките на некој од следниве начини:

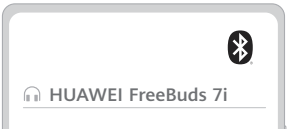
Начин 1: Спарување во близина

Поставете ги слушалките блиску до телефонот/таблетот и допрете **ПОВРЗИ** на прикажаниот скок-прозорец.



Начин 2: Спарување со Bluetooth

Пребарајте ги слушалките во нагодувањата за Bluetooth на телефонот/таблетот и завршете го спарувањето.



Спарувањето во близина е поддржано на одбрани телефони/таблети HUAWEI што работат со EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 или понова верзија.

4 Слушалките поддржуваат истовремено поврзување со два уреда (телефони/таблети). За да ги спарите со нов уред, направете ги горенаведените чекори.

Обновување на слушалките на нивните фабрички поставки

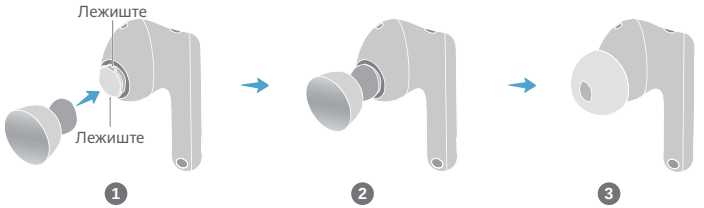
Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги слушалките внатре. Задржете го функциското копче 10 секунди додека показателот не почне да трепка со црвена боја. Слушалките потоа ќе се обноват на нивните фабрички поставки пред повторно да влезат во Режим на спарување.

Избор на пар врвови за уво

Изберете ја големината што ви ги обезбедува ефектите за откажување на шумот и удобноста што ги сакате додека ги носите (подолу за пример е земена левата слушалка).

Колку е поцврсто вклопувањето, толку се подобри перформансите за откажување на шумот.





1 Превртете го врвот за уво наопаку и порамнете го помалиот крај од врвот за уво со соодветното лежиште на слушалката.
2 Нежно притиснете го врвот за уво на горниот дел од лежиштето, па растегнете го целосно преку лежиштето за добро да се постави.
3 Вратете го врвот за уво во првичната форма.

Контроли за кратенки

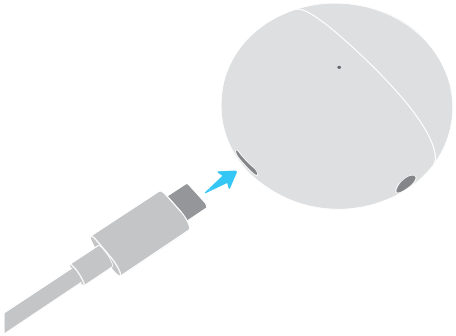
	Поминување по екранот	Поминете нагоре за да ја зголемите јачината на звукот
		Поминете надолу за да ја намалите јачината на звукот
	Двојно потчукнување	Репродуцирање/Паузирање
		Одговори/Заврши повик
	Тројно потчукнување	Следна нумера
	Допир и задржување	Префрлање меѓу режимите за откажување на шумот
		Одбивање дојдовен повик

Исто така, може да ги приспособите поставките за гестови во апликацијата за поставки на апликацијата. Конкретниот интерфејс на уредот може да се разликува од тоа што е прикажано.

Полнење на кутијата

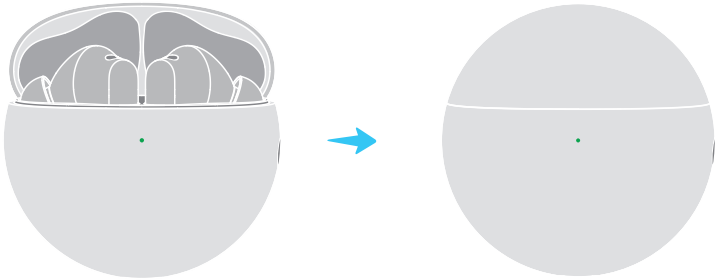
Поврзете ја кутијата со извор на напојување преку кабел за USB-C за да почнете со полнење.

Слушалките не доаѓаат со кабел за полнење USB-C.



Полнење на слушалките

Ставете ги слушалките во кутијата за полнење и затворете го капакот за да активирате автоматско полнење.



Слушалките во кутијата нема да се полнат кога кутијата е отворена.

Информации за безбедност

Пред да го користите и да ракувате со овој уред, прочитајте ги следниве мерки на претпазливост за да обезбедите максимални перформанси на уредот и да избегнете опасно користење или неовластени операции.

- За да спречите можно оштетување на слухот, не слушајте долг временски период со голема јачина на звукот.
- Некои безжични уреди може да им пречат на медицински уреди и друга медицинска опрема, како што се пејсмејкери, импланти за слушање или помагала за слушање. Кога го користите овој производ, држете го на растојание од најмалку 15 cm од такви медицински уреди. Консултирајте се со производителот на медицинската опрема за повеќе информации.
- Идеални температури: 0 °C до 35 °C за работа; од -20 °C до +45 °C за чување. Ако околината е претопла или престудена, можно е уредот да не работи правилно.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Почитувајте ги сите локални закони и прописи за сообраќај кога го користите овој производ. Не користете го уредот додека возите.
- Држете ги уредот и додатоците што може да содржат мали делови подалеку од дофат на деца. Во спротивно, децата може да ги оштетат уредот и додатоците по грешка или да ги проголтаат малите делови, што може да предизвика задушување.
- Не користете го уредот во околини каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на извори на магнетна интерференција.
- Избегнувајте да ги расклопувате или да ги изменувате уредот и додатоците. Неовластено расклопување и изменување може да предизвика поништување на фабричката гаранција. Ако уредот е дефектен, одете во овластен сервисен центар за корисници на Huawei за да добиете помош.
- Ушните влошки (со исклучок на кутијата за полнење) ги исполнуваат барањата пропишани во IP54 (IEC 60529).
- Електричната енергија што ја испорачува полначот мора да биде помеѓу минималната вредност од 2,5 вати што е потребна за радиоопремата и максималната вредност од 7,5 вати за да се постигне максималната брзина на полнење.

Предупредување:

- Овој уред има мала батерија во вид на паричка или копче. Не проголтувајте ја батеријата затоа што тоа претставува опасност од хемиски изгореници.
- Ако малата батерија во вид на паричка или копче се проголта, може да предизвика тешки внатрешни изгореници за само 2 часа и може да доведе до смрт.
- Чувајте ги новите и искористените батерии подалеку од деца. Ако делот за батеријата не се затвора добро, престанете да го користите производот и чувајте го подалеку од деца. Ако мислите дека батериите можеби се голтнати или се ставени во некој дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина, екстремно низок воздушен притисок и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за загревање. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја батеријата. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.
- Плочката со името на овој уред е прицврстена на внатрешната страна од капакот на кутијата за полнење.
- Отворете ја или затворете ја кутијата за полнење за да овозможите или оневозможите Bluetooth.

Мерки на претпазливост

- За да функционираат слушалките правилно, одржувајте ги чисти мрежата, врвовите за уво, како и металните контакти на слушалките и на кутијата за полнење.
- Ако се појави иритација на кожата додека ги носите слушалките, извадете ги и исчистете ги темелно. Ако проблемот продолжи да се појавува, консултирајте се со лекар.
- Овозможувањето на откажувањето на шумот може да влијае врз вашата свесност за околните звуци и предупредувања. Уверете се дека се наоѓате во безбедна околина кога ја користите оваа функција.
- Фирмверот на овој уред автоматски ќе се ажурира секогаш кога ќе се поврзе со претходно спарен уред Honor (објавен пред крајот на 2020 година) или со претходно спарен уред Huawei и овозможена е Wi-Fi или мобилни податоци. Може да ги оневозможите автоматските ажурирања на фирмверот во Нагодување.
- Траењето на батеријата може да се разликува во зависност од поставките на уредот, меморијата и корисничката средина, како и од овозможените функции.

Информации за фрлање и рециклирање

Овој симбол на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/en/.

Намалување на опасни супстанции

Овој уред и неговите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се регулативата ЕУ REACH и директивите RoHS и Батерии (каде што се вклучени). За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/certification.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Со овој документ, Huawei Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред T0025/T0025L е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/ЕУ, RoHS 2011/65/ЕУ, ErP 2009/125/ЕЗ. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: https://consumer.huawei.com/certification.

Фреквентни опсези и моќност

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Информации за изложеност на радиофреквенции

За земјите што го прифаќаат ограничувањето за SAR од 2,0 W/kg на 10 грама ткиво за глава и 4,0 W/kg во просек на 10 грама ткиво за екстремитети. Уредот ги исполнува спецификациите за радиофреквенции кога го користите во близина на увото или екстремитетите.
T0025: Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на глава: 0,30 W/kg; SAR на екстремитети: 0,30 W/kg

Правно известување

Авторски права © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Сите права се задржани.

Сите содржини во документите вклучени во пакувањето, вклучувајќи ги но не ограничувајќи се на информациите за и описите на изгледот, бојата, големината и поддржаните карактеристики на производот (најновите карактеристики ќе дојдат со ажурирањата на софтверот) се само за пример. Конкретниот производ може да се разликува.

Зборот-марка и логоата *Bluetooth*® се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на оваа марка од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца. Huawei Device Co., Ltd. е подружница на Huawei Technologies Co., Ltd.

Заштита на приватноста

За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја политиката за приватност на https://consumer.huawei.com/privacy-policy или прочитајте ги политиката за приватност и условите за услугата со користење на соодветната апликација.

Лиценцен договор за софтвер

Внимателно прочитајте го Лиценцниот договор за софтвер пред да го користите овој уред. Со користење на уредот, укажувате дека се согласувате да бидете обврзани со лиценцниот договор. За да го прочитате договорот, посетете ја следнава веб-локација: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Известување за софтвер со отворен изворен код

За изјавата за софтвер со отворен изворен код на вашиот уред, посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/en/opensource/ и пребарајте за името на уредот.

Guia de início rápido

Baixar e instalar o aplicativo

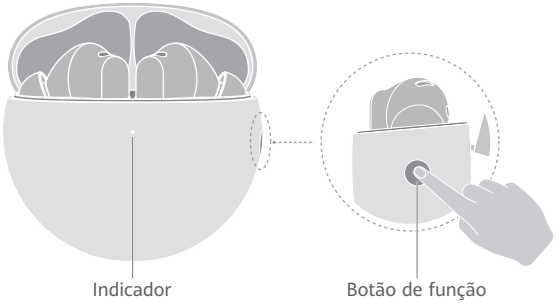
Leia o código QR para baixar e instalar o aplicativo de configurações do fone de ouvido, onde você pode experimentar mais recursos e personalizar as configurações dos seus fones de ouvido.

Emparelhar e conectar

1 Ative o Bluetooth no dispositivo que você deseja emparelhar com os fones de ouvido.

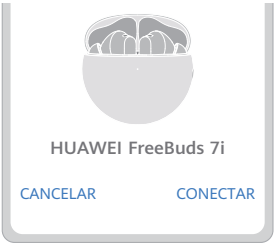
2 Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 2 segundos até que o indicador pisque em branco. Os fones de ouvido entrarão no Modo de emparelhamento.

Quando você abrir o estojo de carregamento pela primeira vez, o indicador piscará em branco e os fones de ouvido entrarão automaticamente no Modo de emparelhamento.

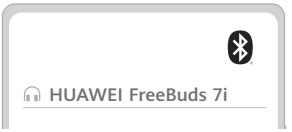


3 Emparelhe os fones de ouvido de uma das seguintes maneiras:

Método 1: emparelhamento por proximidade
Coloque os fones de ouvido perto do telefone/tablet e toque em **CONECTAR** no pop-up exibido.



Método 2: emparelhamento por Bluetooth
Pesquise pelos fones de ouvido nas configurações de Bluetooth do telefone/tablet e conclua o emparelhamento.



O emparelhamento por proximidade é suportado em telefones/tablets HUAWEI selecionados que executam o EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

4 Os fones de ouvido suportam conexões simultâneas com dois dispositivos (telefones/tablets). Para emparelhar com um novo dispositivo, execute as etapas acima.

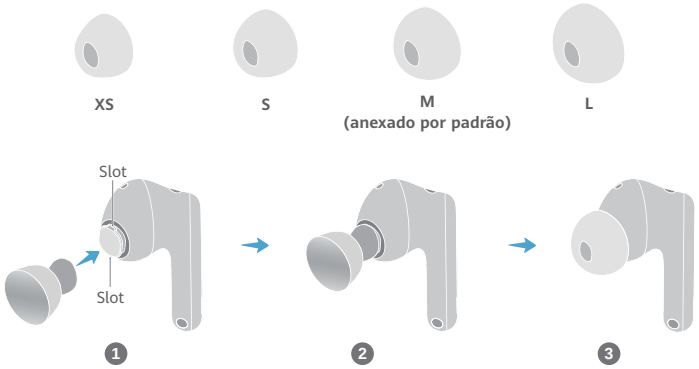
Restaurar os fones de ouvido para as configurações de fábrica

Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 10 segundos até que o indicador pisque em vermelho. Em seguida, os fones de ouvido serão restaurados para as configurações de fábrica antes de voltarem para o Modo de emparelhamento.

Selecionar um par de ponteiras

Escolha o tamanho que proporciona os efeitos desejados de cancelamento de ruído e conforto quando usado (a imagem a seguir usa o fone de ouvido esquerdo como exemplo).

Quanto mais apertado for o ajuste, melhor será o desempenho do cancelamento de ruído.



1 Vire a ponteira do fone de ouvido de dentro para fora e alinhe a extremidade menor da ponteira com o slot correspondente no fone de ouvido.
2 Empurre suavemente a ponteira na parte superior do slot e, em seguida, estique-a completamente sobre o slot para que se encaixe com segurança.
3 Vire a ponteira de volta.

Controles de atalho

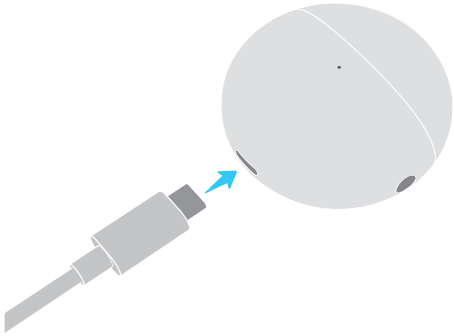
	Deslizar	Deslizar para cima para aumentar o volume
		Deslizar para baixo para diminuir o volume
	Toque duplo	Reproduzir/pausar
		Atender/encerrar uma chamada
	Toque triplo	Próxima faixa
	Tocar e segurar	Alternar entre os modos de cancelamento de ruído
		Recusar uma chamada recebida

Você também pode personalizar as configurações de gesto no aplicativo de configurações do fone de ouvido. A interface real do dispositivo pode diferir da exibida.

Carregar o estojo

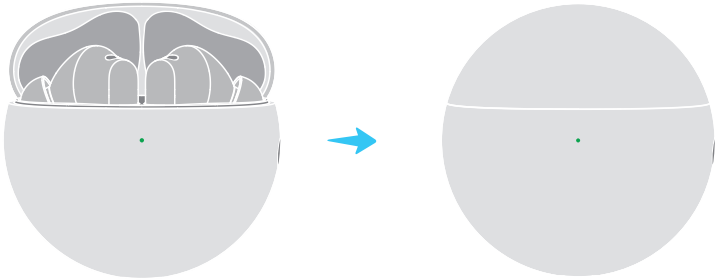
Conecte o estojo a uma fonte de energia por meio de um cabo USB-C para começar a carregá-lo.

Os fones de ouvido não vêm com um cabo de carregamento USB-C.



Carregar os fones de ouvido

Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento e feche o estojo para iniciar o carregamento automático.



Os fones de ouvido internos não serão carregados quando o estojo estiver aberto.

Informações de segurança

Antes de usar e operar este dispositivo, leia as seguintes precauções para garantir um desempenho ideal do dispositivo e evitar o uso perigoso ou operações não autorizadas.

- Para evitar possíveis danos à audição, não ouça com volume alto por longos períodos.
- Alguns dispositivos sem fio podem interferir em dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como marca-passos, implantes cocleares e dispositivos auditivos. Ao usar o produto, mantenha-o a pelo menos 15 cm de distância de tais dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para operação; -20 °C a +45 °C para armazenamento. Se o ambiente estiver muito quente ou frio, o dispositivo pode não funcionar corretamente.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos da norma IEC/EN 62368-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com os padrões nacionais ou locais.
- Observe todas as leis e regulamentações de trânsito locais ao usar este produto. Não use este dispositivo enquanto estiver dirigindo.
- Mantenha fora do alcance das crianças este dispositivo e seus acessórios que possam conter pequenos componentes. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e seus acessórios sem querer ou poderão engolir os componentes pequenos, provocando asfixia.
- Evite usar o dispositivo em ambientes empoeirados, úmidos ou sujos, ou próximo a fontes de interferência magnética.
- Evite desmontar ou modificar o dispositivo e seus acessórios. A desmontagem e modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o dispositivo estiver com defeito, visite um Centro de atendimento ao cliente Huawei autorizado para obter assistência.
- Os fones de ouvido (excluindo o estojo de carregamento) atendem aos requisitos de IP54 (IEC 60529).

Advertência:

- Este dispositivo contém uma bateria tipo moeda, botão ou de pequeno porte. Não engula a bateria, pois isso constitui um perigo de queimadura química.
- Se a bateria de tamanho moeda, botão ou de pequeno porte for engolida, isso poderá causar queimaduras internas graves em apenas duas horas e levar à morte.
- Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, interrompa o uso do produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se você acha que baterias foram engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atenção médica imediatamente.
- Mantenha a bateria longe do fogo, de calor excessivo, de pressão de ar extremamente baixa e de luz solar direta. Não a coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, jogue ou aperte. Não insira objetos estranhos, não submerja em líquidos nem exponha à força externa ou pressão, pois isso pode causar vazamento, superaquecimento, fogo ou até mesmo explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho. Você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada do dispositivo deve ser operada pela Huawei ou por um provedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está afixada no interior da tampa do estojo de carregamento.
- Abra ou feche o estojo de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth.

Precauções

- Para que os fones de ouvido funcionem corretamente, mantenha a malha, as ponteiras e os pontos de contato de metal nos fones de ouvido e no estojo de carregamento limpos.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar os fones de ouvido, remova-os e limpe-os completamente. Se o problema persistir, procure orientação de um profissional médico.
- Ativar o cancelamento de ruído pode afetar seu reconhecimento dos sons e alarmes ao redor. Garanta que você esteja em um ambiente seguro antes de usar essa função.
- O firmware deste dispositivo será atualizado automaticamente sempre que este produto for conectado a um dispositivo Honor anteriormente emparelhado (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei anteriormente emparelhado e a rede Wi-Fi ou de dados móveis estiver ativada. Você pode desativar as atualizações automáticas de firmware nas Configurações.
- A duração da bateria pode variar dependendo das configurações do dispositivo, dos ambientes de armazenamento e uso e dos recursos ativados.

Informações sobre descarte e reciclagem

Este símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e seus acessórios elétricos estão em conformidade com as regras locais aplicáveis sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como o regulamento REACH da UE, a diretiva RoHS e a diretiva de Baterias (quando incluídas). Para obter declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, visite o site https://consumer.huawei.com/certification.

Conformidade com os regulamentos da UE

Por este meio, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0025/T0025L está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto completo da declaração da UE de conformidade, as informações detalhadas sobre ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis no seguinte endereço na Internet: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frequência e alimentação

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informações de exposição à RF

Para os países que adotam o limite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramas de tecido para a cabeça e 4,0 W/kg em média sobre 10 gramas de tecido para os membros. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando usado perto do ouvido ou dos membros.
T0025: o valor mais alto de SAR relatado : SAR da cabeça: 0,30 W/kg; SAR dos membros: 0,30 W/kg

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Todos os direitos reservados.

Todo o conteúdo dos documentos na caixa da embalagem, incluindo, sem limitação, informações sobre aparência, cor, tamanho e recursos compatíveis do produto (os recursos mais recentes acompanharão atualizações de software), é apenas para referência. O produto real pode variar. A marca e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é autorizado mediante licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção da privacidade

Para entender melhor como protegemos suas informações pessoais, consulte nossa política de privacidade em https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo correspondente.

Contrato de licença de software

Leia o contrato de licença de software com atenção antes de usar este dispositivo. Ao usar o dispositivo, você indica que concorda em obedecer ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite o seguinte site: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Aviso de software de código fonte aberto

Para conhecer a declaração de software de código fonte aberto do seu dispositivo, visite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e procure o nome do dispositivo.

Certificação ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 715/2019 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

04660-25-03257

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações sobre ANATEL, consulte o site: www.anatel.gov.br.

快速入門指南

下載安裝 App

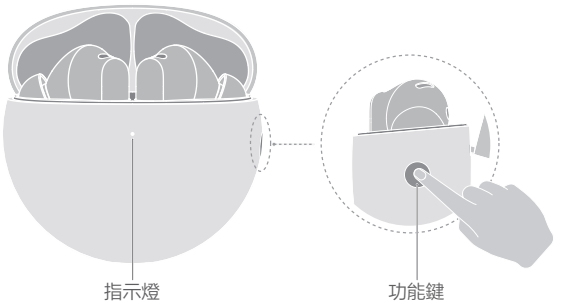
掃描 QR code，下載並安裝耳機設定 App，以取得更多功能及自訂設定，獲得更佳的聆聽體驗。

配對連接

1 啟用與耳機配對的裝置的藍牙。

2 打開耳機盒蓋，保持耳機在盒內，長按功能鍵 2 秒，指示燈白燈閃爍，耳機進入配對狀態。

首次打開耳機盒蓋時，指示燈白燈會閃爍，耳機自動進入配對狀態。

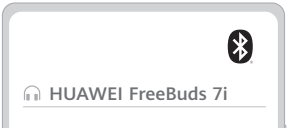


3 選擇以下方式連接耳機。

方式一：快顯視窗配對
將耳機靠近手機/平板電腦，手機/平板電腦屏幕上快顯耳機配對視窗，輕觸**連接**。



方式二：藍牙配對
在手機/平板電腦等裝置的藍牙設定屏幕上搜尋耳機名稱並連接。



快顯視窗配對需配合 EMUI 10.0 及更高版本，或 HarmonyOS 2.0 及更高版本的部分華為手機/平板電腦。

4 耳機支援同時連接兩部裝置（手機/平板電腦），連接新裝置時，請按照以上步驟操作。

恢復出廠設定

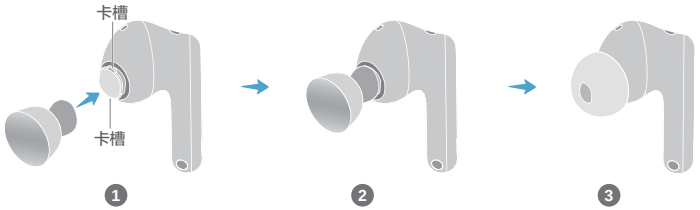
打開盒蓋，保持耳機在盒內，長按功能鍵 10 秒，指示燈紅燈閃爍後，耳機即恢復出廠設定，並重新進入配對狀態。

選擇耳塞

您可根據佩戴舒適度及降噪效果選擇大小合適的耳塞（以左耳機為例）。

在佩戴舒適的情況下，耳塞與耳道貼合越緊，降噪效果越好。





1 翻折耳塞外壁，並將耳塞底部對準耳機卡槽。
2 先將耳塞安裝到上端卡槽，再拉住耳塞並安裝到下端卡槽上。
3 檢查並確保安裝牢固後，將耳塞恢復原樣。

控制耳機

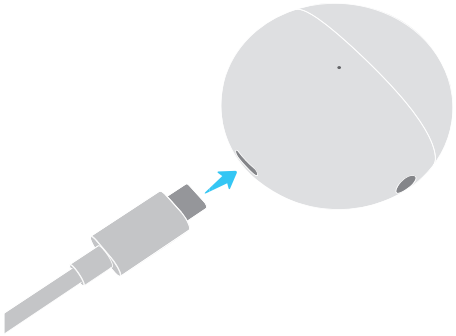
	 輕輕滑動		向上滑動提高音量
			向下滑動降低音量
	敲擊兩下		播放/暫停
			接聽/掛斷通話
	敲擊三下		下一首
	按住		切換噪音控制模式
			拒絕來電

您還可以在耳機設定 App 中自訂手勢的功能，具體以 App 介面為準。

為充電盒充電

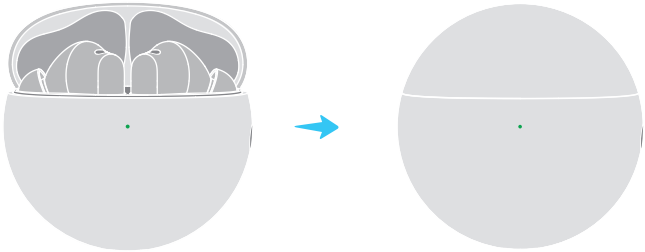
使用 USB-C 充電線為充電盒充電。

請自備 USB-C 充電線。



為耳機充電

將耳機放入充電盒，關閉盒蓋後充電盒會自動為耳機充電。



打開盒蓋時，充電盒會停止為耳機充電。

安全資訊

在使用和操作本裝置前，請仔細閱讀以下註意事項，以確保裝置性能最佳，並避免出現危險使用或越權操作的情況。

-  聽力損傷危險，請不要長時間大音量收聽。
- 部分無線裝置可能會干擾植入式醫療裝置和其他醫療裝置，如心臟起搏器、人工耳蝸和助聽器等。使用本產品時，請與此類醫療器械保持至少 15 厘米的距離。如需詳細資訊，請向相關醫療裝置製造商查詢。
- 請在介乎 0°C-35°C 的環境溫度中使用本產品，在介乎 -20°C-+45°C 的環境溫度中存放本產品。當環境溫度過高或過低時，可能會引起裝置故障。
- 請確保電源配接器符合 IEC/EN 62368-1 的要求並已根據國家或地方標準進行測試和批准。
- 使用該產品時，請遵從當地適用的所有交通法律法規。請勿在駕駛時使用本裝置。
- 本裝置及其配件可能包含小零件，請將其放置在兒童接觸不到的地方，以防兒童在無意之中損壞本裝置及其配件，或吞下小零件導致窒息或其他危險。
- 請勿在多塵、潮濕、骯髒或靠近磁場的環境中使用本裝置。
- 嚴禁拆卸或改裝本裝置及其附件。未經授權的拆卸或改裝可能導致原廠保養資格失效。如果您的裝置出現故障，請前往華為客戶服務中心處理。
- 耳機滿足 IEC 60529 標準 IP54 防護等級要求（不含充電盒）。

 **注意**

- 本裝置內有一枚紐扣電池或小容量電池。切勿吞咽電池，以免造成化學灼傷。
- 如果誤食該紐扣電池或小容量電池，2 小時內就可能導致嚴重腹內燒傷，甚至危及生命。
- 請不要讓兒童接觸新舊電池。如果電池倉無法緊閉，請停止使用該產品並將其置於兒童接觸不到的地方。如果您認為電池可能被誤食或電池已經在體內，請立即就醫。
- 確保電池遠離火源、熱源、極低氣壓和陽光直射。切勿將裝置或電池置於加熱裝置之上或之內。切勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。切勿插入異物刺穿電池、或將電池浸入液體中，並避免任何外力撞擊或者壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火或人身傷害。更換或維修內置電池必須由華為或授權服務供應商完成。
- 本裝置的銘牌貼在充電盒盒蓋的內側。
- 開啟/關閉充電盒盒蓋即可開啟/關閉藍牙。

注意事項

- 為保障耳機的正常使用，請保持耳機及充電盒金屬觸點、耳機網孔、耳塞等部位清潔無髒污。
- 如果您在佩戴耳機時出現任何皮膚刺激反應，請將其取下並徹底清潔。如情況沒有好轉，應及時就醫。
- 啟用降噪可能會削弱您對外界聲音和危險警示音的感知，使用該功能時，請確認周邊環境安全。
- 本裝置在連接已配對過的榮耀裝置（僅限 2020 年底前發佈的款式）或已配對過的華為裝置後，在 WLAN 或流動數據網絡下將自動進行韌體更新。您可以在設定中禁用該自動更新功能。
- 電池續航能力可能因應裝置設定、儲存裝置和使用環境、啟用的耳機功能等多種因素而有所差異。

處置和回收資訊



本產品、電池、文書或包裝上的識別表示在產品和電池到達使用年限後，應按照當地規定送至相應的廢棄物收集點單獨處置，以確保廢舊電氣電子裝置（EEE）的合理回收及處理有助於節約資源、保護人類健康和環境。如需了解詳細資訊，請向地方當局、零售商或生活廢棄物處理機構查詢，或瀏覽以下網址 https://consumer.huawei.com/en/ 。

減少有害物質

本裝置及其電氣配件符合當地關於在電子電氣裝置中限制使用某些有害物質的相關法規要求，滿足如歐盟的 REACH 法案、RoHS 指令及電池指令（如有）等的規定。如需了解關於 REACH 和 RoHS 的符合性聲明，請瀏覽 https://consumer.huawei.com/certification 。

歐盟法規遵從

Huawei Device Co., Ltd. 特此聲明，本裝置 T0025/T0025L 符合以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU，以及 ErP 2009/125/EC。如需檢視歐盟符合性聲明全文、詳細的 ErP 資訊、以及配件和軟件的最新資訊，請瀏覽以下網址：https://consumer.huawei.com/certification 。

頻段和功率

藍牙：2.4 GHz，15 dBm

射頻暴露資訊

適用於採用以下 SAR 限值的國家：頭部 10 克組織的平均 SAR 限值為 2.0 W/kg；四肢 10 克組織的平均 SAR 限值為 4.0 W/kg。此裝置靠近耳朵或四肢使用時符合射頻規範。

T0025：已報告的最高 SAR 值：頭部 SAR：0.30 W/kg；四肢 SAR：0.30 W/kg

法律聲明

版權所有 © 華為終端有限公司 2025-2026。保留一切權利。

本產品包裝內所附資訊中的內容、圖片僅作示意，實物產品效果（包括但不限於外觀、顏色、尺寸）和支援功能（軟件升級會對產品功能進行更新）等可能略有差異，請以實物為準。

Bluetooth® 字標及其徽標均為 *Bluetooth SIG, Inc.* 的註冊商標，華為技術有限公司對此標記的任何使用都受到許可證限制。Huawei Device Co., Ltd.是華為技術有限公司的子公司。

私隱保護

為詳細了解我們如何保護您的個人資訊，請檢視私隱政策連結 https://consumer.huawei.com/privacy-policy 或在相關 App 上閱讀私隱政策與服務條款。

軟件許可協議

使用本裝置前請仔細閱讀軟件許可協議，您使用本裝置即表示您同意接受本許可協議的約束。有關協議的詳細資訊，請瀏覽以下網址：https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/ 。

開源軟件公告

如需檢視本裝置的開源軟件聲明，請瀏覽 https://consumer.huawei.com/en/opensource/ 並透過裝置名稱搜尋。

T0025: بالاترین مقدار گزارش‌شدهٔ «نرخ جذب ویژه»: «نرخ جذب ویژه» سر: 0.30 وات بر کیلوگرم؛ «نرخ جذب ویژه» دست و پا: 0.30 وات/کیلوگرم.

اطلاعیه حقوقی

حق نسخه‌برداری © 2025-2026 Huawei Device Co., Ltd.تمامی حقوق محفوظ است.

تمامی محتواها در اسناد موجود در جعبه بسته‌بندی، شامل اما نه محدود به اطلاعات مربوطه و تصاویر ظاهری، رنگ، اندازه و قابلیت‌های پشتیبانی‌شده محصول (جدیدترین قابلیت‌ها همراه با به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار ارائه می‌شوند) صرفاً برای اطلاع هستند. محصول واقعی ممکن است متفاوت باشد.

لوگوها و نشان‌کلمه ®*Bluetooth* علائم تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت *Bluetooth SIG, Inc.* هستند و هرگونه استفاده Huawei Technologies Co., Ltd. از این نشان با مجوز انجام می‌شود. Huawei Device Co., Ltd. یکی از شرکت‌های وابسته Huawei Technologies Co., Ltd. است.

محافظت از حریم خصوصی

برای درک بهتر چگونگی محافظت ما از اطلاعات شخصی شما، لطفاً سیاست حفظ حریم خصوصی را در https://consumer.huawei.com/privacy-policy مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط سرویس را با استفاده از برنامه مربوطه مطالعه کنید.

توافقنامه جواز نرم‌افزار

پیش از استفاده از این دستگاه، لطفاً توافقنامه جواز نرم‌افزار را با دقت مطالعه کنید. استفاده شما از این دستگاه به‌منزله موافقت شما با پایبند بودن به این توافقنامه جواز است. برای مطالعه توافقنامه، لطفاً به وب‌سایت زیر مراجعه کنید: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

اطلاعیه نرم‌افزار منبع باز

برای مشاهده بیانیه نرم‌افزار منبع باز دستگاه خود، لطفاً به https://consumer.huawei.com/en/opensource/ مراجعه کنید و نام دستگاهتان را جستجو کنید.

اطلاعات ایمنی

قبل از استفاده از این دستگاه و کار کردن با آن، برای اطمینان از عملکرد بهینه دستگاه و اجتناب از استفاده خطرناک یا عملیات غیرمجاز، اقدامات احتیاطی زیر را مطالعه کنید.

- برای جلوگیری از وارد شدن آسیب‌های احتمالی به شنوایی، از گوش کردن طولانی‌مدت به صدای بلند خودداری کنید.
- ممکن است برخی دستگاه‌های بی‌سیم با دستگاه‌های پزشکی قابل کاشت و سایر تجهیزات پزشکی، ازقبیل ضربان‌ساز، حلزون شنوایی کاشته‌شده و سمعک، تداخل پیدا کنند. هنگام استفاده از این محصول، آن را حداقل 15 سانتی‌متر از این دستگاه‌های پزشکی دور نگه دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با تولیدکننده تجهیزات پزشکی خود مشورت کنید.
- دماهای ایده‌آل: 0 تا 35 درجهٔ سانتی‌گراد برای کار کردن؛ 20- تا 45+ درجهٔ سانتی‌گراد برای نگهداری. اگر محیط اطراف شما بیش‌ازحد گرم یا سرد باشد، ممکن است دستگاه به‌درستی کار نکند.
- اطمینان حاصل کنید که آداپتور برق با الزامات IEC/EN 62368-1 مطابقت داشته باشد و طبق استانداردهای ملی یا محلی آزمایش و تأیید شده باشد.
- در حین استفاده از این محصول، تمام قوانین و مقررات ترافیکی محلی را رعایت کنید. در حین رانندگی، از این دستگاه استفاده نکنید.
- این دستگاه و لوازم جانبی آن را، که ممکن است حاوی اجزای کوچکی باشند، دور از دسترس کودکان نگه دارید. در غیر این‌صورت، ممکن است کودکان به اشتباه به این دستگاه و لوازم جانبی آن آسیب بزنند یا اجزای کوچک آن را ببلعند که احتمال خفگی در پی دارد.
- از استفاده دستگاه در محیط‌های مرطوب، کثیف یا حاوی گرد و غبار یا استفاده از آن در نزدیکی منابع مغناطیسی اجتناب کنید.
- از جدا کردن قطعات یا تغییر دادن دستگاه خود و لوازم جانبی آن خودداری کنید. جدا کردن قطعات و انجام دادن تغییرات غیرمجاز ممکن است منجر به باطل شدن ضمانتنامه کارخانه شود. اگر دستگاهتان معیوب است، برای دریافت کمک، به یکی از مراکز مجاز خدمات مشتریان Huawei مراجعه کنید.
- هدفون‌های توگوشی (به‌جز محفظه شارژ) با الزامات IP54 (IEC 60529) مطابقت دارند.

هشدار:

- این دستگاه حاوی یک باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک است. از بلعیدن باتری اجتناب کنید، زیرا خطر سوختگی شیمیایی در پی دارد.
- اگر باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک بلعیده شود، ممکن است تنها در عرض 2 ساعت منجر به سوختگی‌های داخلی شدید و در نتیجه مرگ شود.
- باتری‌های جدید و استفاده‌شده را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر محفظه باتری محکم بسته نمی‌شود، استفاده از محصول را متوقف کنید و آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر فکر می‌کنید که ممکن است باتری‌ها بلعیده شده یا داخل هر قسمتی از بدن باشند، فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- باتری را از آتش، گرمای بیش‌ازحد، فشار بسیار کم هوا و نور مستقیم خورشید دور نگه دارید. از قرار دادن آن روی دستگاه‌های گرم‌کننده یا داخل آنها خودداری کنید. از جدا کردن قطعات، تغییر، انداختن یا فشار وارد کردن بر آن خودداری کنید. از فرو کردن اشیاء خارجی در آن، غوطه‌ور کردن آن در مایعات و وارد کردن نیرو یا فشار خارجی روی آن اجتناب کنید؛ زیرا این کار ممکن است منجر به نشت مواد، گرم شدن بیش‌ازحد، آتش گرفتن یا حتی انفجار آن شود.
- خودتان اقدام به تعویض باتری نکنید — ممکن است به باتری آسیب بزنید که این امر می‌تواند منجر به داغ شدن بیش‌ازحد، آتش‌سوزی و آسیب‌دیدگی شود. خدمات موردنیاز باتری داخلی دستگاه شما را فقط Huawei یا ارائه‌دهنده مجاز خدمات باید انجام دهد.
- برچسب مشخصات این دستگاه روی قسمت داخلی درب محفظه شارژ چسبانده شده است.
- برای فعال یا غیرفعال کردن بلوتوث، محفظه شارژ را باز یا بسته کنید.

اقدامات احتیاطی

- برای اینکه هدفون‌های توگوشی به‌درستی کار کنند، قسمت مشبک، سری هدفون‌های توگوشی و همچنین رابط‌های فلزی روی هدفون‌های توگوشی و محفظه شارژ را تمیز نگه دارید.
- اگر هنگام استفاده از هدفون‌های توگوشی دچار هرگونه حساسیت پوستی شدید، آنها را بردارید و به‌طور کامل تمیز کنید. اگر مشکل برطرف نشد، به پزشک متخصص مراجعه کنید.
- فعال کردن حذف نویز ممکن است روی هشیاری شما نسبت به صداهای اطراف و اعلان‌های خطر تأثیر بگذارد. هنگام استفاده از این عملکرد، مطمئن شوید که در محیط امنی هستید.
- هرگاه این دستگاه به دستگاه قبلاً جفت‌شده Honor (که قبل از پایان 2020 عرضه شده است) یا دستگاه قبلاً جفت‌شده Huawei متصل شود و Wi-Fi یا داده تلفن همراه فعال شود، ثابت‌افزار آن به‌طور خودکار به‌روزرسانی می‌شود. می‌توانید به‌روزرسانی‌های خودکار ثابت‌افزار را در «تنظیمات» غیرفعال کنید.
- عمر باتری ممکن است بسته به تنظیمات دستگاه، محیط‌های ذخیره‌سازی و استفاده، و قابلیت‌های فعال‌شده متفاوت باشد.

اطلاعات مربوط به دفع پسماند و بازیافت

این نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌ها پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زباله «تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد باارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وب‌سایت https://consumer.huawei.com/en/ مراجعه کنید.

کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و لوازم جانبی الکتریکی آن مطابق با قوانین قابل اجرای محلی درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، مانند مقررات EU REACH، دستورالعمل‌های RoHS و باتری‌ها (درصورت وجود)، هستند. برای دریافت اعلامیه‌های انطباق با REACH و RoHS، لطفاً به وب‌سایت https://consumer.huawei.com/certification مراجعه کنید.

پیروی از مقررات اتحادیهٔ اروپا (EU)

بدین‌وسیله Huawei Device Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه T0025/T0025L مطابق با دستورالعمل‌های زیر است: RED 2014/53/EU، RoHS 2011/65/EU و ErP 2009/125/EC. متن کامل اعلامیهٔ انطباق اتحادیهٔ اروپا (EU)، اطلاعات جامع دربارهٔ «برنامه‌ریزی منابع سازمانی» (ErP) و جدیدترین اطلاعات دربارهٔ لوازم جانبی و نرم‌افزار، در نشانی اینترنتی زیر موجود است: https://consumer.huawei.com/certification.

توان و باندهای فرکانس

بلوتوث: 2.4 گیگاهرتز 15 دسی‌ال میلی‌وات.

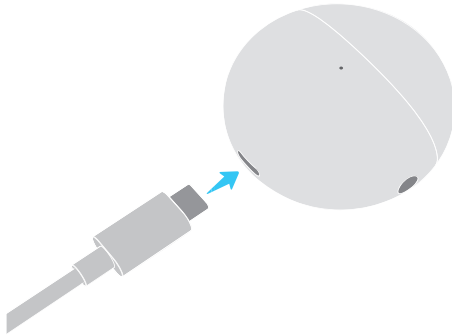
اطلاعات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی

در کشورهایی که محدودهٔ «نرخ جذب ویژه» تصویب‌شده در آنها برای سر 2.0 وات بر کیلوگرم در 10 گرم از بافت بدن و برای دست و پا 4.0 وات بر کیلوگرم به‌طور میانگین در 10 گرم از بافت بدن است. این دستگاه در هنگام استفاده در نزدیکی گوش یا دست و پا با مشخصات RF مطابقت دارد.

شارژ کردن محفظه

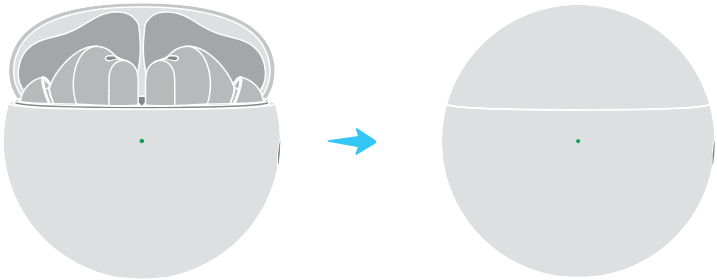
محفظه را از طریق کابل USB-C به منبع برق وصل کنید تا شارژ کردن آن شروع شود.

به‌همراه هدفون‌های توگوشی کابل شارژ USB-C ارائه نمی‌شود.



شارژ کردن هدفون‌های توگوشی

برای شروع شارژ خودکار، هدفون‌های توگوشی را داخل محفظهٔ شارژ قرار دهید و درب محفظه را ببندید.



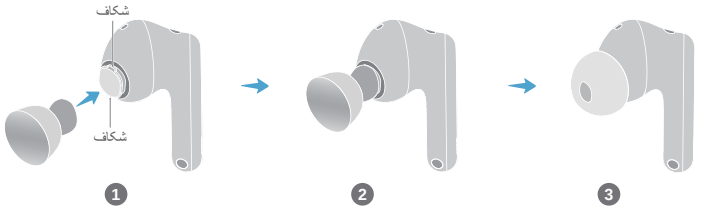
وقتی محفظه باز است، هدفون توگوشی داخل آن شارژ نمی‌شود.

انتخاب یک جفت سَری

اندازه‌ای را انتخاب کنید که جلوه‌های مدنظر حذف نویز را فراهم می‌کند و در گوش راحت است (در قسمت زیر از هدفون توگوشی سمت چپ به‌عنوان مثال استفاده شده است).

هرچه هدفون در گوش کیپ‌تر باشد، عملکرد حذف نویز بهتر است.





1 سَری هدفون توگوشی را به سمت بیرون بچرخانید و انتهای کوچکتر سری را با شکاف مربوطه روی هدفون توگوشی تراز کنید.
2 سری هدفون توگوشی را به‌آرامی روی قسمت بالای شکاف فشار دهید و سپس آن را کاملاً روی شکاف بکشید تا کاملاً در جای خود قرار گیرد.
3 سری هدفون توگوشی را به عقب برگردانید.

کنترل‌های میانبر

	کشیدن	کشیدن انگشت به سمت بالا برای افزایش صدا
		کشیدن انگشت به سمت پایین برای کاهش صدا
	دو بار ضربه زدن	پخش/توقف موقت
		جواب دادن/پایان دادن به تماس
	سه بار ضربه زدن	تراک بعدی
	لمس کردن و نگه داشتن	جابه‌جایی بین حالت‌های حذف نویز
		رد کردن تماس ورودی

همچنین، می‌توانید تنظیمات فرمان حرکتی را در برنامه تنظیمات هدفون توگوشی شخصی‌سازی کنید. رابط واقعی دستگاه ممکن است با رابط نمایش‌داده‌شده متفاوت باشد.

راهنمای راه اندازی سریع

دانلود و نصب برنامه

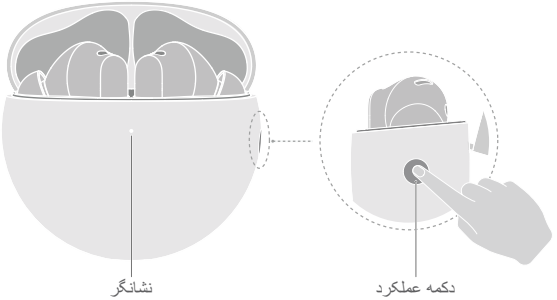
کد QR زیر را برای دانلود برنامه تنظیمات هدفون خود دانلود کنید، جایی که میتوانید قابلیت های بیشتری را امتحان و تنظیمات مربوط به هدفون خود را سفارشی کنید.

جفت‌سازی و اتصال

1 بلوتوث دستگاه موردنظر را برای جفت کردن با هدفون‌های توگوشی فعال کنید.

2 محفظهٔ شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمهٔ «عملکرد» را ۲ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. سپس، هدفون‌های توگوشی وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.

وقتی محفظهٔ شارژ را برای اولین بار باز می‌کنید، نشانگر به رنگ سفید چشمک می‌زند و هدفون‌ها به‌طور خودکار وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.



3 هدفون‌های توگوشی را با یکی از روش‌های زیر جفت کنید:

روش ۱: جفت شدن در مجاورت

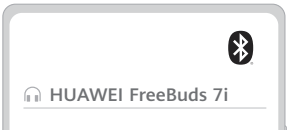
هدفون‌های توگوشی را نزدیک تلفن/تبلت خود قرار دهید و **متصل شدن** را در کادر بازشونده نمایش‌دادشده لمس کنید.



قابلیت «جفت شدن در مجاورت» در تلفن‌ها/تبلت‌های برگزیده HUAWEI دارای EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 یا بالاتر پشتیبانی می‌شود.

روش ۲: جفت‌سازی با بلوتوث

هدفون‌های توگوشی را در تنظیمات بلوتوث تلفن/تبلت خود جستجو کنید و جفت سازی را کامل کنید.



4 هدفون‌های توگوشی از اتصال همزمان به دو دستگاه (تلفن/تبلت) پشتیبانی می‌کنند. برای جفت کردن با دستگاه جدید، مراحل بالا را انجام دهید.

بازیابی هدفون توگوشی به تنظیمات کارخانه

محفظهٔ شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمهٔ «عملکرد» را ۱۰ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. سپس هدفون های توگوشی قبل از ورود مجدد به «حالت جفت‌سازی»، به تنظیمات کارخانه بازیابی می‌شوند.

إشعار قانوني

حقوق الملكية لشركة © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. جميع الحقوق محفوظة.

كل المحتويات الواردة في المستندات المُضمّنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور لشكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعمها (تأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام) هي لأغراض مرجعية فقط. وقد يختلف المنتج الفعلي.

العلامة النصية *Bluetooth*® وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة *Bluetooth SIG, Inc.* وأيّ استخدام لهذه العلامة من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إنّ Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd.

حماية الخصوصية

لفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على https://consumer.huawei.com/privacy-policy، أو قراءة سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق المقابل.

اتفاقية ترخيص البرنامج

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. يُرجى العلم أنه باستخدام الجهاز فقد أوضحت موافقتك على التزامك باتفاقية الترخيص. لقراءة الاتفاقية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرّف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يُرجى زيارة https://consumer.huawei.com/en/opensource/ والبحث عن اسم الجهاز.

معلومات السلامة

قبل استخدام هذا الجهاز وتشغيله؛ اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب الاستخدام الخطير أو العمليات غير المصرح بها.

- لمنع أيّ ضرر محتمل لحاسة السمع، تجنب سماع مستويات صوت عالية لفترات طويلة.
- قد تتداخل بعض الأجهزة اللاسلكية مع الأجهزة الطبية القابلة للزرع والمعدات الطبية الأخرى، مثل أجهزة تنظيم نبضات القلب، وغرسات قوقعة الأذن، وأجهزة السمع. عند استخدام المنتج؛ اجعله على مسافة لا تقل عن 15 سم بعيدًا عن مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر المُصنِّع للمعدّة الطبية الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين. إذا كان محيطك حارًا أو باردًا للغاية، فقد يفشل الجهاز في العمل بشكل صحيح.
- تأكد من أن محوّل الطاقة يلبي المتطلبات الواردة في IEC/EN 62368-1، وأنه قد اختُبر واعتُمد وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- احرص على مراعاة كافة القوانين واللوائح المرورية المحلية أثناء استخدام هذا المنتج. لا تستخدِم هذا الجهاز عند القيادة.
- احفظ هذا الجهاز وملحقاته التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال. وإلا؛ فقد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقاته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنّب الاستخدام في مكان مُغبّر، أو رطب، أو متسخ، أو قريب من مجال مغناطيسي.
- تجنب تفكيك الجهاز أو ملحقاته أو تعديلهما. أيّ تفكيك أو تعديل غير مُصرّح به قد يؤدي إلى إبطال الضمان. إذا كان جهازك تالفًا؛ فتفضل بزيارة مركز خدمة عملاء هواوي للحصول على المساعدة.
- تقي سماعات الأذن (باستثناء علبة الشحن) بمتطلبات معيار IP54 (IEC 60529).

تحذير:

- يحتوي هذا الجهاز على بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم. يرجى عدم ابتلاع البطارية، لأنها قد تؤدي إلى الإصابة بحروق كيميائية.
- في حال ابتلاع بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم، قد تتسبب في حدوث حروق داخلية خطيرة خلال ساعتين فقط وقد تؤدي إلى الوفاة.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجيرة البطارية بشكل آمن، فتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن شخصًا ما قد ابتلع البطارية أو دخلت إلى أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.
- احتفظ بالبطارية بعيدًا عن النيران، والحرارة الشديدة، والضغط الجوي المنخفض للغاية وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أجهزة التدفئة أو في داخلها. وتجنّب تفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو الضغط عليها. وتجنّب إدخال أجسام غريبة فيها، أو غمرها في مواد سائلة، أو تعريضها لقوة خارجية أو ضغط خارجي؛ لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تسرب فيها، أو ارتفاع في درجة حرارتها، أو اشتعالها، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — فقد تتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل شديد ونشوب حريق والتعرّض لإصابة. ينبغي أن تتم صيانة البطارية المدمجة في جهازك عن طريق شركة هواوي أو موفر الخدمة المعتمد.
- لوحة التسمية لهذا الجهاز ملصقة على الجزء الداخلي لغطاء علبة الشحن.
- افتح علبة الشحن أو أغلقها لتشغيل البلوتوث أو إيقاف تشغيله.

الاحتياطات

- لكي تعمل سماعات الأذن على نحو صحيح، حافظ على نظافة الشبكة، والسدادات الطرفية لسماعة الأذن، إضافة إلى نقاط الاتصال المعدنية على السماعات وحافظة الشحن.
- إذا واجهت أي تهيّج جلدي في أثناء ارتداء سماعات الأذن، فانزعها ونظّفها جيدًا. وإذا استمرت المشكلة، فاطلب المشورة من أخصائي طبي.
- قد يؤثر تمكين عزل الضوضاء على إدراك الأصوات والتنبيهات المحيطة. تأكد من وجودك في بيئة آمنة أثناء استخدام هذه الوظيفة.
- سيتم تحديث البرنامج الثابت لهذا الجهاز تلقائيًا كلما يتصل بجهاز Honor مقترن مسبقًا (تم إصداره قبل نهاية عام 2020) أو جهاز هواوي مقترن مسبقًا، وتمكين الشبكة اللاسلكية أو بيانات الجوال. يمكنك تعطيل تحديثات البرنامج الثابت التلقائية في الإعدادات.
- قد يختلف عمر البطارية وفقًا لإعدادات الجهاز وبيئات التخزين والاستخدام، والميزات المشغّلة.

معلومات التخلص من الجهاز وإعادة تدويره

يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيبات أو العبوة أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط تجميع للنفايات منفصلة عند نهاية عمرها تحددها السلطات المحلية. سيضمن ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة، أو خدمة التخلّص من النفايات المنزلية، أو زيارة موقع الويب https://consumer.huawei.com/en/.

الحدّ من المواد الخطرة

يتوافق هذا الجهاز وملحقاته الكهربائية مع القواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EU REACH)، وتوجيه تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) واللوائح الخاصة بالبطاريات (في حال إرفاقها). يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني التالي للاطلاع على إعلانات التوافقية لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS): https://consumer.huawei.com/certification.

التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة Huawei Device Co., Ltd. أن هذا الجهاز T0025/T0025L متوافق مع التوجيهات التالية: توجيه المعدات اللاسلكية (RED) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم2014/53/EU ، وتوجيه الحد من استخدام المواد الخطرة الصادر عن الاتحاد الأوروبي (RoHS) برقم2011/65/EU ، وتوجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم2009/125/EC . يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان التوافقية الخاص بالاتحاد الأوروبي والمعلومات التفصيلية حول توجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) وأحدث المعلومات حول الملحقات والبرامج، عن طريق زيارة الرابط التالي: https://consumer.huawei.com/certification.

نطاقات التردد والطاقة

البلوتوث: 2.4 غيغاهرتز 15 ديسبل/ملي وات.

معلومات التعرّض للتردد اللاسلكي (RF)

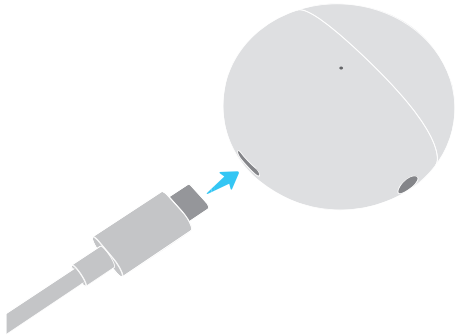
بالنسبة إلى البلدان التي تعتمد حد معدل الامتصاص النوعي (SAR) البالغ 2.0 واط/كجم على مدى 10 جرامات من الأنسجة للرأس و4.0 واط/كجم على مدى 10 جرامات من الأنسجة للأطراف. يتوافق الجهاز مع خصائص التردد اللاسلكي (RF) عند الاستخدام بالقرب من أذنك أو أطرافك.

T0025: قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلغ بها: معدل الامتصاص النوعي للرأس: 0.30 واط/كجم؛ معدل الامتصاص النوعي للأطراف: 0.30 واط/كجم

شحن علبة الشحن

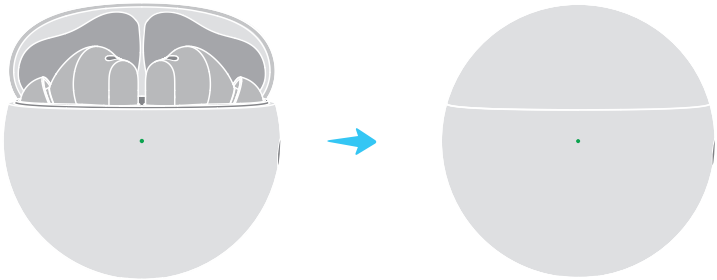
وصّل العلبة بمصدر للطاقة عبر كابل USB-C لبدء شحنها.

لا تأتي سماعات الأذن مع كابل شحن USB-C.



شحن سماعات الأذن

ضع سماعات الأذن في علبة الشحن وأغلق العلبة لبدء الشحن التلقائي.



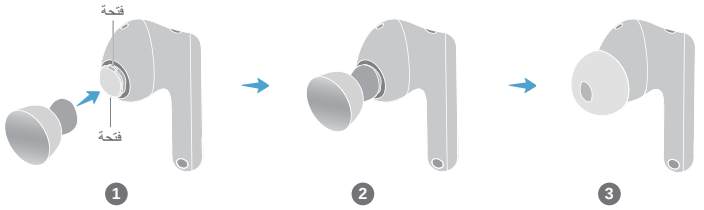
لن يتم شحن سماعات الأذن بالداخل عندما تكون العلبة مفتوحة.

اختيار زوج من السدادات الطرفية لسماعة الأذن

اختر الحجم الذي يوفر تأثيرات عزل الضجيج والراحة المطلوبة عند الارتداء (يستخدم ما يأتي سماعة الأذن اليسرى كمثال).

كلما كانت الملاءمة أكثر إحكامًا، تحسن أداء عزل الضجيج.





1 اقلب الجزء الداخلي للسدادة الطرفية لسماعة الأذن إلى الخارج، وحاذ الطرف الأقصر للسدادة الطرفية لسماعة الأذن مع الفتحة المقابلة على سماعة الأذن.
2 ادفع السدادة الطرفية لسماعة الأذن برفق إلى الجزء العلوي للفتحة، ثم مُدّها فوق الفتحة بالكامل بحيث تنطبق بإحكام.
3 اقلب السدادة الطرفية لسماعة الأذن مرة أخرى لتعود إلى وضعها الطبيعي.

التحكم في الاختصارات

	السحب	اسحب إلى الأعلى لرفع مستوى الصوت
		اسحب إلى الأسفل لخفض مستوى الصوت
	النقر المزدوج	التشغيل/الإيقاف المؤقت
		الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة
	النقر الثلاثي	المقطوعة التالية
	النقر المطوّل	التبديل بين أوضاع عزل الضجيج
		رفض مكالمة واردة

يمكنك أيضًا تخصيص إعدادات الإيماءات في تطبيق إعدادات سماعة الأذن. قد تختلف الواجهة الفعلية للجهاز عن تلك المعروضة.

دليل التشغيل السريع

تنزيل التطبيق وتثبيته

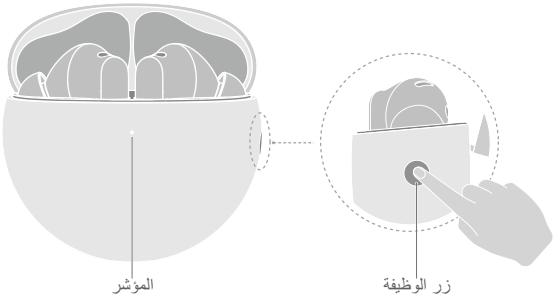
امسح رمز QR ضوئيًا لتنزيل تطبيق إعدادات سماعات الأذن، حيث يمكنك تجربة المزيد من الميزات وتخصيص الإعدادات لسماعات أذنك.

الاقتران والتوصيل

1 مكن البلوتوث على الجهاز الذي تريد إقرانه بسماعات الأذن.

2 افتح علبة الشحن واترك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة ثانيتين حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن بعد ذلك في وضع الاقتران.

عند فتح علبة الشحن أول مرة، سيومض المؤشر باللون الأبيض، وستدخل سماعات الأذن تلقائيًا في وضع الاقتران.



3 يمكنك إقران سماعات الأذن بإحدى الطرق التالية:

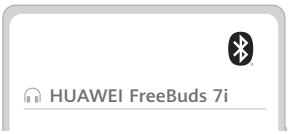
طريقة 1: الاقتران بالأجهزة القريبة

ضع سماعات أذنك بالقرب من هاتفك/جهازك اللوحي، وانقر على **اتصال** على القائمة المنبثقة المعروضة.



الطريقة الثانية: الاقتران عبر طريق البلوتوث

ابحث عن سماعات الأذن في إعدادات البلوتوث على هاتفك/جهازك الوحي وأكمل الاقتران.



الاقتران بالأجهزة القريبة مدعوم على هواتف/أجهزة لوحية محددة من هواوي تعمل بنظام EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 أو أحدث.

4 تدعم سماعات الأذن الاتصالات المتزامنة بجهازين (الهواتف/الأجهزة اللوحية). للاقتران بجهاز جديد، نفذ الخطوات أعلاه.

إعادة سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع

افتح علبة الشحن واترك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثوان حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستُعاد بعد ذلك سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع قبل إعادة الدخول إلى وضع الاقتران.

Contents

اللغة العربية 1
فارسی 6

دليل التشغيل السريع
راهنمای راه اندازی سریع

Earbuds model: T0025
Charging case model: T0025L

HUAWEI